ROWENTA®

EN User's guide
FR Guide de l'utilisateur
ES Guía del usuario
IT Manuale d'uso
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
PT Manual de utilização
CS Návod k použití
SK Používateľská príručka
BG Ръководство на потребителя
RO Ghidul utilizatorului





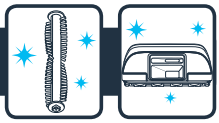
1.



2.



3.



3b.



4.



4b.



5.



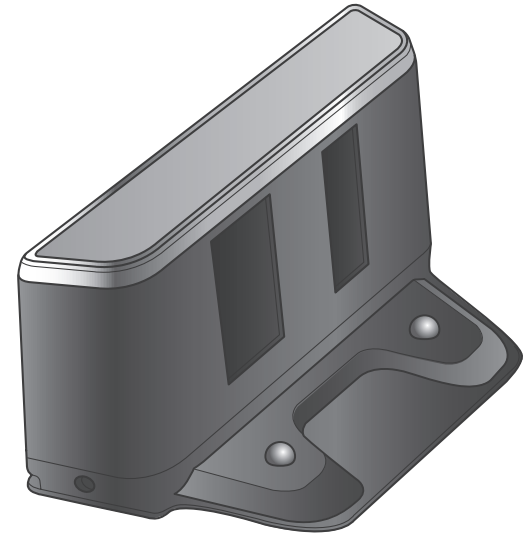
SMART FORCE CYCLONIC

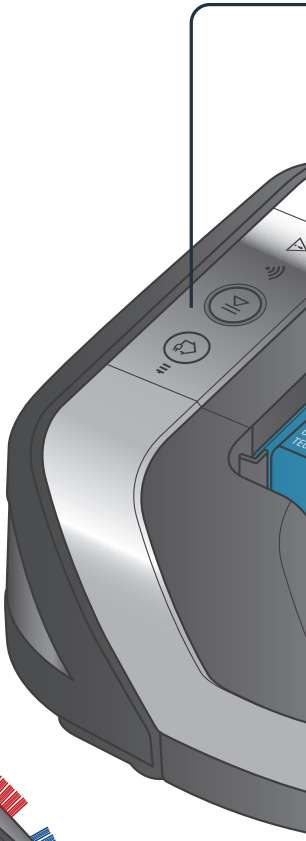
CONNECT EXPLORER

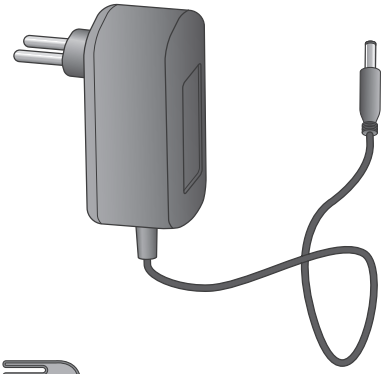
FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise" durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití" / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie". / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **RO** Înainte de prima utilizare, citiţi cu atenţie manualul „Instrucţiuni de siguranţă şi de utilizare"

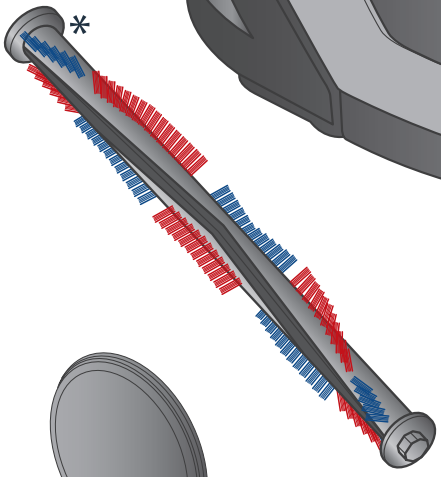
FR Pour plus d'informations / **EN** For more information / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para más información / **PT** Para mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **CS** Více informací naleznete zde / **SK** Pre viac informácií / **BG** За повече информация / **RO** Pentru informaţii suplimentare

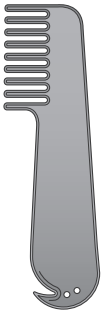
www.rowenta.com



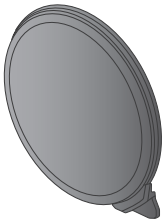






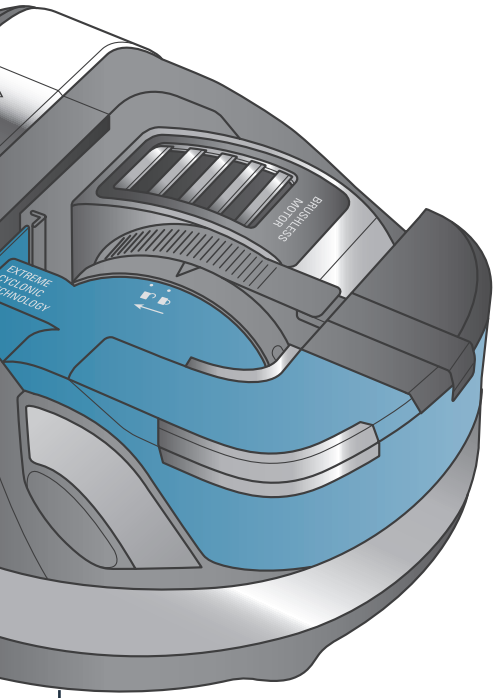






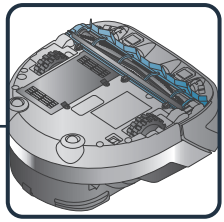
* **FR** Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Second



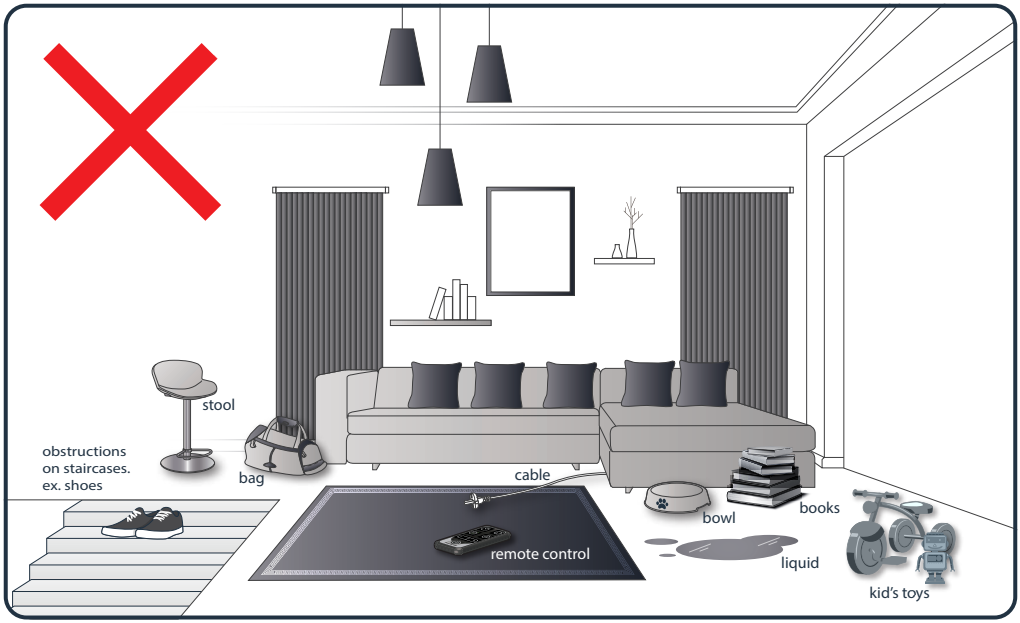




** **FR** non inclus dans le packaging / **EN** Not included in the packaging / **DE** Nicht in der Verpackung enthalten / **NL** Niet in de verpakking inbegrepen / **ES** No incluido en el embalaje **PT** Não incluído na embalagem / **IT** Non incluso nella confezione / **CS** Není obsahem balení / **SK** Nie je súčasťou balenia / **BG** Не е включено в опаковката / **RO** Neinclus în ambalaj



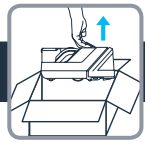
lo i modelli / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **BG** в зависимост от модела / **RO** depinzând de model

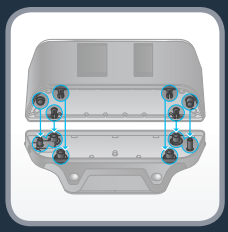




FR Votre robot peut rencontrer des difficultés sur les tapis : s'il a des franges trop épaisses ou de longs poils, s'il est trop léger (ex: tapis de salle de bain) / **EN** Your robot may encounter some difficulties on carpets: with fringes, too thick, with long piles, too light (ex: bathroom carpet) / **DE** Es kann vorkommen, dass Ihr Roboter auf Teppichboden Probleme hat: Fransen, zu dick, Langflor, zu leicht (z.B. Badezimmerteppiche) / **NL** Uw robot kan tijdens een werking op vloerbekleding (met franjes, te dik, hoogpolig, te licht, zoals een badkamermat) problemen ondervinden / **ES** Su robot puede tener problemas con las alfombras: con flecos, demasiado gruesas, de pelo largo, excesivamente ligera (por ejemplo la alfombra de un baño) / **PT** O seu robot pode encontrar algumas dificuldades em carpetes, com franjas, muito espessas, com pêlo grande, muito leve (como os tapetes da casa de banho) / **IT** Il robot potrebbe avere qualche difficoltà sui tappeti con frange, troppo spessi, a pelo lungo, troppo leggeri (ad es. i tappetini da bagno) / **CS** Váš robot může mít na kobercích potíže: se střapci, s koberci, které jsou příliš silné, mají dlouhý vlas, jsou příliš lehké (např. koupelnová předložka) / **SK** Váš robot môže na kobercoch naraziť na nejaké problémy: strapce, príliš hrubé, dlhé vlákna koberca, príliš ľahké (napr.: kúpeľňový koberec) / **BG** Вашият робот може да се сблъска със затруднения по килима: ръба на килима, ако той е много дебел, с дълъг косъм, твърде лек (напр.: килим в банята) / **RO** Este posibil ca robotul dumneavoastră să întâmpine dificultăți pe covoare: cu ciucurii, dacă sunt prea groase, prea lungi, prea uşoare (de ex. covoraşele de baie)

1.



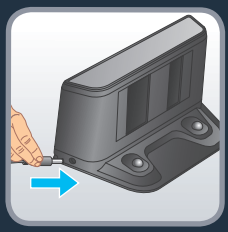




EN Clip the two parts of the docking station together.

FR Clipsez les deux parties de la base de charge l'une à l'autre.

ES Una y enganche las dos piezas de la estación de carga.



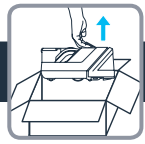


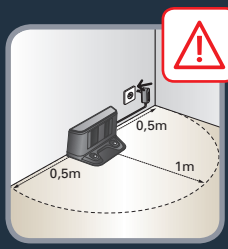
EN Plug the adaptor to the power jack on the side of the base. Hide the excessive cord on the back of the base, in the space provided for that purpose. Only use the charger provided with the robot: do not use universal chargers.

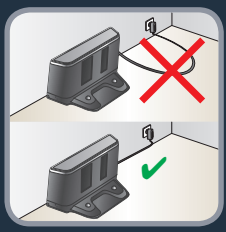
FR Branchez l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation située sur le côté de la base. Cachez le câble qui dépasse à l'arrière de la base, dans l'espace prévu à cet effet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le robot: n'utilisez pas de chargeur universel.

ES Conecte el adaptador a la toma de corriente en el lateral de la base. Oculte el cable sobrante en la parte posterior de la base, en el espacio existente para esa finalidad. Utilizar solo el cargador suministrado con el robot: no utilizar cargadores universales.

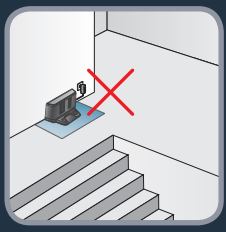
1.















EN To place the docking station, make sure there is an empty area of 0.5m on the side and 1m in front of the docking station. Do not install the docking station near stairs. The cable must be tight. Always place the docking station on hard floor. Do not place the docking station on carpet.

FR Pour placer la base de charge, assurez-vous qu'il y a un espace vide de 0,5 m sur le côté et 1 m en face de la base de charge. N'installez pas la base de charge près d'un escalier. Le câble doit être serré. Placez toujours la station d'accueil sur un sol dur. Ne placez pas la base de charge sur un tapis.

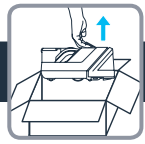
ES Para colocar la estación de carga, asegúrese de que hay una superficie libre de 0.5m en el lateral y 1m delante de la estación de carga. No instalar la estación de carga cerca de escaleras. El cable debe estar extendido. La estación de carga siempre se debe colocar sobre suelo duro. No colocar la estación de carga sobre una alfombra.

EN Connect the power cord plug to the main socket.

FR Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur.

ES Conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.

1.





EN Do not put anything inside the docking station.

FR Ne mettez aucun objet dans la base de charge.

ES No introducir nada en la estación de carga.







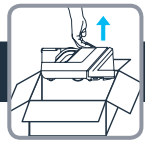


EN Turn the robot upside down and turn the power switch ON (I)
You will see LED lights blinking on the robot's dashboard for few seconds.

FR Retournez le robot et mettez l'interrupteur d'alimentation (I) en marche.
Vous verrez des voyants clignoter sur le tableau de bord du robot pendant quelques secondes.

ES Gire el robot boca abajo y ENCIENDA el interruptor (I)
Las luces LED del panel de control del robot parpadearán durante unos segundos.

1.







EN Place the robot on the docking station: the charging plates on the robot must touch those on the docking station.The battery symbols will then blink.

FR Placez le robot sur la base de charge : les plots de charge du robot doivent toucher celles de la base de charge. Les symboles de la batterie clignoteront alors.

ES Coloque el robot en la estación de carga: las placas de carga del robot deben estar en contacto con las de la estación de carga. En ese momento, los símbolos de la pila parpadearán.



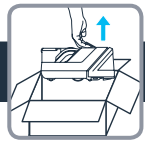


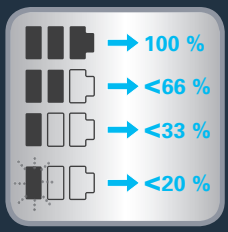
EN ON (I): the robot is charging (3h for the battery to be full charged).
OFF(O) : the robot can not charge .

FR ON (I) : le robot est en cours de charge (3h pour que la batterie soit complètement chargée).
OFF (O) : le robot ne peut pas se charger.

ES ON (I): el robot está cargándose (3 horas para conseguir la carga completa de la batería).
OFF (O): el robot no se puede cargar.

1.

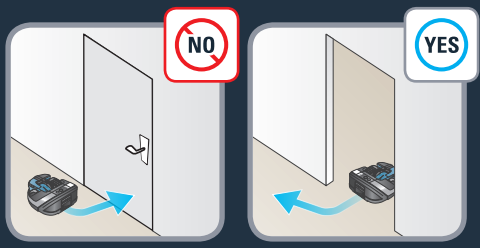




EN Battery charging and running time indication.

FR Indication de charge de la batterie et de la durée de fonctionnement

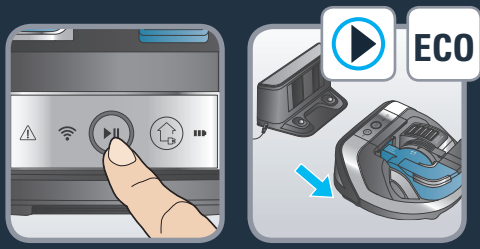
ES Indicador de carga de batería y tiempo de funcionamiento



EN Open the doors leading to rooms you would like to clean. If you want to avoid cleaning in particular area, keep the door closed.

FR Ouvrez les portes menant aux pièces que vous souhaitez nettoyer. Si vous souhaitez éviter de nettoyer certaines zones, maintenez la porte fermée.

ES Abra las puertas de las habitaciones que desea limpiar. Si no desea limpiar una zona en particular, mantenga la puerta cerrada.

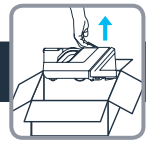


EN Press the button ▶II to start cleaning or use My Smart Force application.

FR Appuyez sur le bouton ▶II pour commencer le nettoyage ou utiliser l'application My Smart Force.

ES Pulse el botón ▶II para comenzar a limpiar o utilice la aplicación My Smart Force.

1.



Running Time Indication

Eco	60 min	All flat floors	Press ▶II ×1
Standard	40 min	Tiles with crevices	Press ▶II ×2
Boost	20 min	Carpet and rugs	Press ▶II ×3

You can also change cleaning modes through My Smart Force application.

Indication de durée de fonctionnement

Eco	60 min	Tous les sols lisses	Appuyez sur ▶II x 1
Standard	40 min	Carrelage avec des fentes	Appuyez sur ▶II x 2
Amplification	20 min	Moquettes et tapis	Appuyez sur ▶II x 3

Vous pouvez également modifier les modes de nettoyage par l'application My Smart Force.

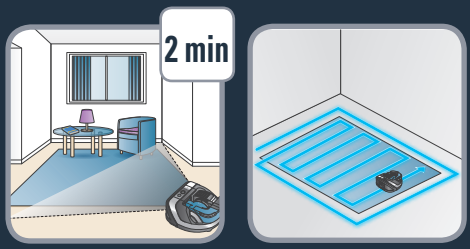
Indicador de Tiempo de Funcionamiento

Eco	60 min	Todos los suelos duros	Pulse ▶II ×1
Estándar	40 min	Baldosas con hendiduras	Pulse ▶II ×2
Potencia	20 min	Moqueta y alfombras	Pulse ▶II ×3

También puede cambiar los modos de limpieza a través de la aplicación My Smart Force.

1.

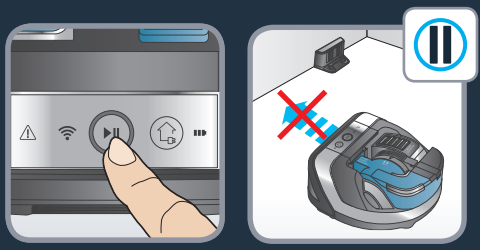




EN The robot will take around 2 min to analyze the area. Then, the robot will start a methodic cleaning of the analyzed area.
NOTE: The behavior of the robot may be erratic but the robot is only analyzing the area.
As soon as the area is analyzed, the robot will clean in a methodical way.

FR Le robot prendra environ 2 minutes pour analyser la zone. Ensuite, le robot commencera un nettoyage méthodique de la zone analysée.
REMARQUE : Le comportement du robot peut être erratique, mais le robot analyse uniquement la zone.
Dès que la zone est analysée, le robot nettoie de manière méthodique.

ES El robot tardará aproximadamente 2 minutos en analizar la zona. A continuación, el robot iniciará la limpieza metódica de la zona analizada.
NOTA: El comportamiento del robot puede ser errático pero el robot simplemente está analizando la zona.
Tan pronto como la zona esté analizada, el robot limpiará de modo metódico.

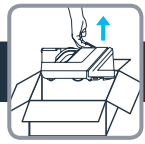


EN Press the button ▶II again to pause cleaning. Press it again to resume the cleaning.

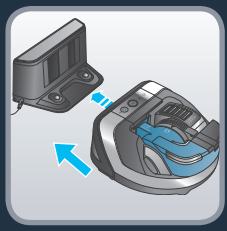
FR Appuyez de nouveau sur le bouton ▶II pour mettre le nettoyage en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre le nettoyage.

ES Pulse el botón ▶II de nuevo para realizar una pausa en la limpieza. Púlselo de nuevo para reanudar la limpieza.

1.



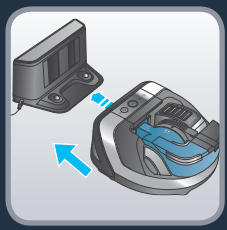




EN Press the ⌂ button to end the cleaning. If the robot starts the cleaning from the docking station, it will return to the docking station. If the robot starts the cleaning from another starting point, it will go back to this starting point and won't be able to charge.

Stand-by mode:
After 5 min out of the docking station or 30 min on the docking station, the robot will be put on stand-by mode.
To wake up the robot, press any button on the robot or start a cleaning run from the app.

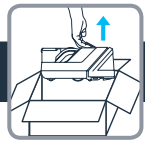




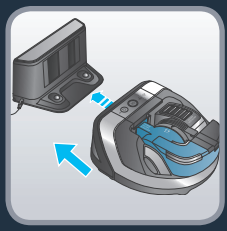
FR Appuyez sur le bouton ⌂ pour terminer le nettoyage. Si le robot commence le nettoyage depuis la base de charge, il reviendra à la base de charge. Si le robot commence le nettoyage depuis un autre point de départ, il reviendra à ce point de départ et ne pourra pas se charger.

Mode de veille :
Après 5 min hors de la base de charge ou 30 min sur la base de charge, le robot se mettra en mode veille.
Pour réveiller le robot, appuyez sur n'importe quel bouton du robot ou démarrez un cycle de nettoyage à partir de l'application.

1.





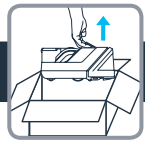


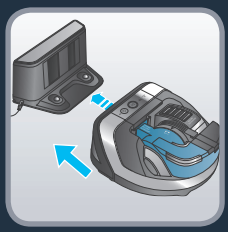
ES

Pulse el botón para finalizar el proceso de limpieza. Si el robot comienza a limpiar desde la estación de carga, volverá a la estación de carga. Si el robot comienza a limpiar desde otro punto de inicio, regresará a este punto de inicio y no se podrá cargar.

Modo stand-by:
Después de 5 minutos fuera de la estación de carga o 30 minutos en la estación de carga, el robot pasará al modo stand-by.
Para despertar al robot, pulse cualquier botón del robot o inicie un ciclo de limpieza desde la aplicación.

1.





EN

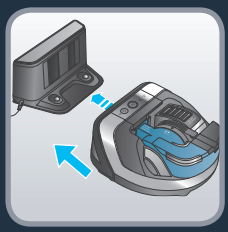
If the cleaning cycle is finished, the robot will automatically go back to the docking station in order to recharge its battery.

If the battery is empty although there is still some area uncleaned, the robot will go back to the docking station to recharge. In that case, as soon as the robot is on the docking station, the start/pause light will stay lighted (for around 30 min, time for the robot to go in stand by mode).

As soon as the battery is recharged completely, the robot will automatically resume its cleaning cycle where it stopped.

1.

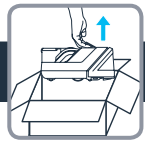


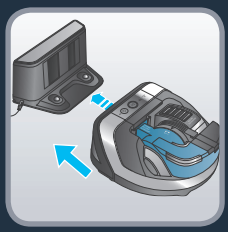


FR

Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, le robot retourne automatiquement à la base de charge afin de recharger sa batterie.
Si la batterie est vide alors qu'il reste encore des zones non nettoyées, le robot retournera à la base de charge pour se recharger. Dans ce cas, dès que le robot est sur la base de charge, le voyant de démarrage / pause reste allumé (pendant environ 30 minutes puis le robot passera en mode de veille).
Dès que la batterie est complètement rechargée, le robot reprendra automatiquement son cycle de nettoyage de l'endroit où il s'est arrêté.

1.





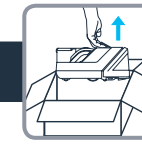
ES

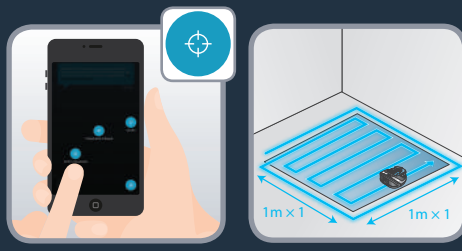
Si el ciclo de limpieza ha finalizado, el robot automáticamente regresará a la estación de carga para recargar su batería.

Si la batería está agotada y todavía queda alguna superficie sin limpiar, el robot regresará a la estación de carga para recargarse. En este caso, tan pronto como el robot esté en la estación de carga, la luz de inicio/pausa permanecerá encendida (durante aproximadamente 30 minutos, tiempo para que el robot pase al modo stand-by).

Tan pronto como la batería esté totalmente cargada, el robot automáticamente seguirá con el ciclo de limpieza desde donde se detuvo.

1.





EN

Spot cleaning:
To perform a spot cleaning or targeted cleaning, place the robot on the dedicated area and launch the spot cleaning with the app. The robot will clean in a square of approximately 1m². As soon as the spot cleaning is done, the robot will not go back to docking station, it will stay on its Spot starting point.

FR

Nettoyage Spot :
Pour effectuer un nettoyage ponctuel ou ciblé, placez le robot sur la zone concernée et lancez le nettoyage Spot avec l'application. Le robot nettoiera une superficie carrée d'environ 1 m². Dès que le nettoyage localisé est terminé, le robot ne retournera pas à la base de charge, il restera sur ce point de départ.

ES

Limpieza parcial:
Para realizar la limpieza parcial de un punto o limpieza objetiva, coloque el robot en la zona correspondiente y ejecute una limpieza parcial desde la aplicación. El robot limpiará aproximadamente un cuadrado de 1m². Tan pronto como la limpieza parcial haya finalizado, el robot no regresará a la estación de carga, sino que permanecerá en el punto de inicio de la limpieza parcial.

1.

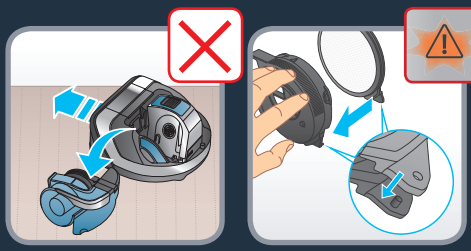




EN When the Wi-Fi is ON, the robot is connected to your network.
When the Wi-Fi is OFF, the robot isn't connected.
When the Wi-Fi is blinking, the connection is in process.

FR Lorsque le symbole Wi-Fi est allumé, le robot est connecté à votre réseau.
Lorsque le symbole Wi-Fi est éteint, le robot n'est pas connecté.
Lorsque le symbole Wi-Fi clignote, la connexion est en cours.

ES Cuando el Wi-Fi esté ENCENDIDO, el robot estará conectado a su red.
Cuando el Wi-Fi esté APAGADO, el robot no estará conectado.
Cuando el Wi-Fi esté parpadeando, se estará realizando la conexión.

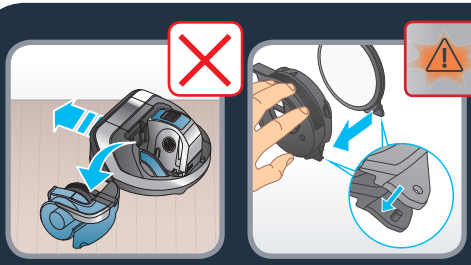


EN The robot will not start if the dust container or the filter is missing. In that case, the error light will be lighted fixed and the dedicated message will be displayed on the app.

NOTE: If the filter is not correctly fitted in the cap, the error can be also displayed. Please check the good position of the filter.

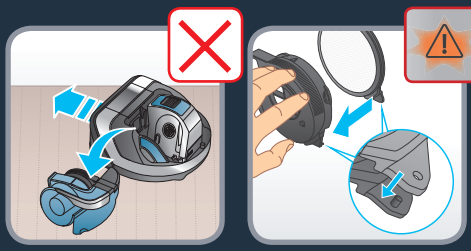
1.





FR Le robot ne démarrera pas si le bac à poussière ou le filtre n'est pas en place. Dans ce cas, le voyant d'erreur restera allumé et le message correspondant sera affiché sur l'application.

REMARQUE : Si le filtre n'est pas correctement inséré dans le capuchon, le message d'erreur peut également s'afficher. Veuillez vérifier la bonne position du filtre.



ES El robot no se pondrá en funcionamiento si falta el depósito de polvo o el filtro. En este caso, la luz de error permanecerá encendida fija y el mensaje correspondiente aparecerá en la aplicación.

NOTA: Si el filtro no está correctamente colocado en la tapa, el error también aparecerá indicado. Compruebe que el filtro está bien colocado.



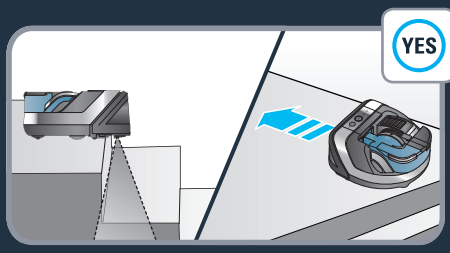
EN If the ⚠ icon is ON, please refer to the safety instruction book or My Smart Force application.

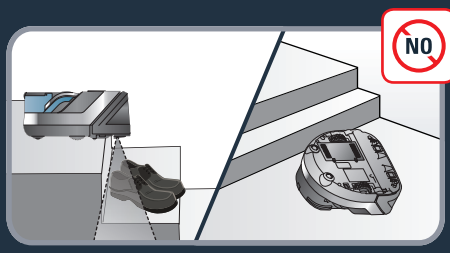
FR Si l'icône ⚠ est allumé, Veuillez vous reporter au manuel d'instructions de sécurité ou à l'application My Smart Force.

ES Si el icono ⚠ está ENCENDIDO, consulte el folleto de instrucciones de seguridad o la aplicación My Smart Force.

1.

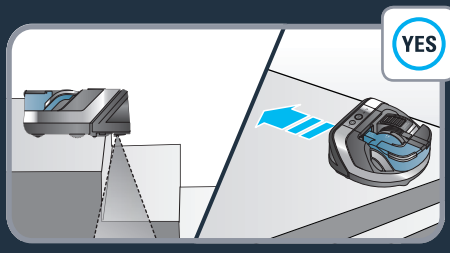


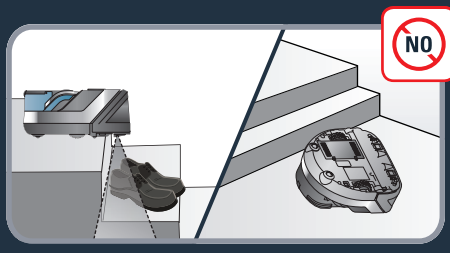




EN

The robot has drop sensors to detect stairs and gaps. The robot will change direction when detecting them.
In order to correctly detect the floor level difference, make sure there are no objects (bags, shoes …) on the floor next to gaps, stairs or on the stairs' steps.
The robot near stairs without objects (YES).
The robot near stairs with shoes, bags or other objects (NO) (the robot will not properly detect the stairs and therefore fall).

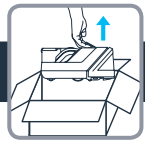


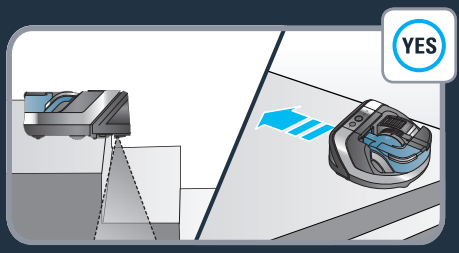


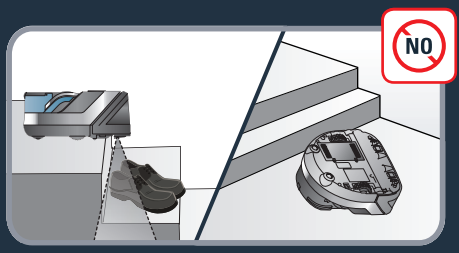
FR

Le robot dispose de capteurs de chute pour détecter les escaliers et les vides. Le robot changera de direction lors de la détection.
Afin de détecter correctement la différence de niveau du sol, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets (sacs, chaussures, etc.) sur le sol près des espaces vides, des escaliers ou des marches.
Le robot est près d'un escalier sans objet (YES).
Le robot est près d'un escalier où se trouvent des chaussures, des sacs ou d'autres objets (NO) (le robot ne détectera pas correctement les escaliers et tombera).

1.











ES El robot tiene dos sensores anticaídas para detectar escaleras y huecos. El robot cambiará de dirección cuando los detecte.
Para detectar correctamente cualquier diferencia en el nivel del suelo, asegúrese de que no hay ningún objeto bolso, zapatos, ...) en el suelo junto a un hueco, escalera o en los escalones.
El robot cerca de escaleras sin objetos (YES).
El robot cerca de escaleras con zapatos, bolsas u otros objetos (NO) (el robot no detectará correctamente las escaleras y caerá).

EN Use the transportation handle to transport the robot.

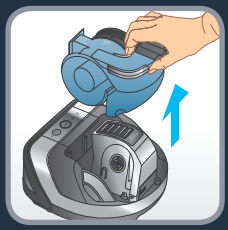
FR Utilisez la poignée de transport pour déplacer le robot.

ES Utilice el asa de transporte para trasladar el robot.

2.



Every week



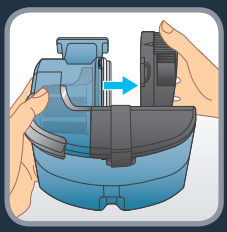


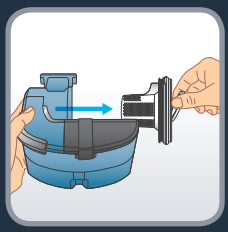
EN Remove the dust container by lifting it upwards. The ⚠ icon will lighten.

FR Retirez le bac à poussière en le soulevant. L'icône ⚠ s'allumera.

ES Retire el depósito de polvo levantándolo hacia arriba. El icono ⚠ se iluminará.







EN Twist the black top as indicated with the 🔓🔒. Pull the cyclone out of the container.

FR Tournez la partie supérieure noire comme indiqué par 🔓🔒. Tirez le cyclone hors du boîtier.

ES Gire la tapa superior tal y como se indica con el 🔓🔒. Extraiga el ciclón del depósito.

2.



Every week





EN Press the button « PUSH » to open the container and empty it.

FR Appuyez sur le bouton « PUSH » pour ouvrir le boîtier et le vider.

ES Pulse el botón « PUSH » para abrir el depósito y vaciarlo.

Every week

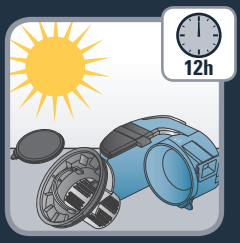




EN Once a week, wash the filter with clear water and clean the dust container and the cyclone manually.

FR Une fois par semaine, lavez le filtre avec de l'eau claire et nettoyez le bac à poussière et le cyclone manuellement.

ES Una vez por semana, lave el filtro con agua limpia y limpie el depósito de polvo y el ciclón manualmente.



EN Let it dry approximately 12h. Do not use wet filter or wet dust container.

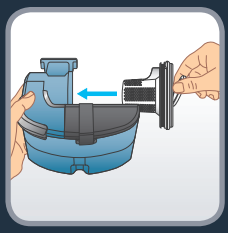
FR Laissez-les sécher environ 12 heures. N'utilisez pas le filtre s'il est humide ni le bac à poussière lorsqu'il est encore mouillé.

ES Déjelo secar durante aproximadamente 12 horas. No utilice el filtro húmedo ni el depósito para polvo húmedo.

2.



Every week







EN Replace the cyclone back into the container. Put the filter back while clipping the notch of the cap into the clasp. Close the dust container.

FR Replacez le cyclone dans le boîtier. Remettez le filtre en place puis verrouillez-le en coinçant l'encoche dans le fermoir. Fermez le bac à poussière.

ES Vuelva a colocar el ciclón en el depósito. Vuelva a colocar el filtro a la vez que engancha la muesca de la tapa en el cierre. Cierre el depósito de polvo.

Every 6 months









EN Every 6 months, replace the filter with a new one.

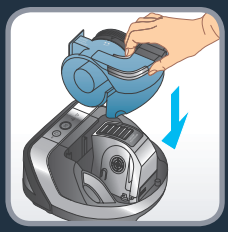
FR Tous les 6 mois, remplacez le filtre par un filtre neuf.

ES Cada 6 meses, sustituya el filtro por uno nuevo.

2.



Every week



EN Put the dust container back into the robot. The ⚠ icon will then turn off. If not, check the good positioning of the filter.

FR Remettez le bac à poussière dans le robot. L'icône ⚠ s'éteindra alors. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le bon positionnement du filtre.

ES Vuelva a colocar el depósito de polvo en el robot. El icono ⚠ se apagará. En caso contrario, compruebe si el filtro está correctamente colocado.

3.

Every week

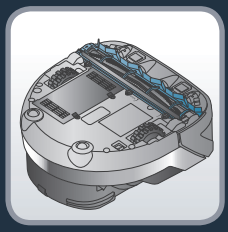


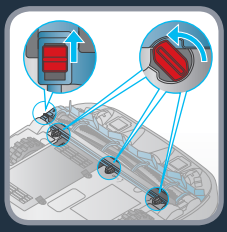


EN Turn the robot upside down and turn the robot OFF (O).

FR Retournez le robot et éteignez-le (O).

ES Gire el robot boca abajo y APÁGUELO (O).

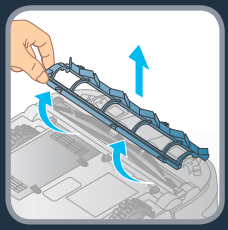


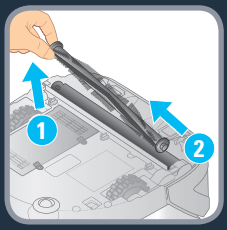


EN Unlock the brush guard using the 4 lockers.

FR Déverrouillez le protège-brosse en déplaçant les 4 clips.

ES Desbloquee el protector del cepillo utilizando los 4 cierres.





EN Remove the brush guard, and pull out the brush.

FR Retirez le protège-brosse et retirez la brosse.

ES Retire el protector del cepillo, y extraiga el cepillo.

3.



Every week





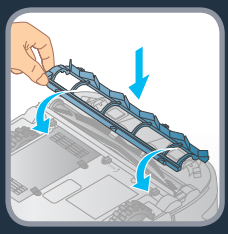
EN Clean the brush with the blade side (to cut the hair) and the brush side (to remove them) doing movements from the top to bottom.

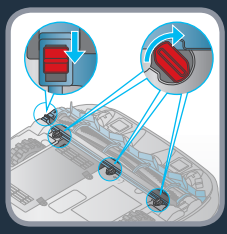
FR Nettoyez la brosse avec le côté lame (pour couper les poils) et le côté brosse (pour les enlever) en effectuant des mouvements de haut en bas.

ES Limpie el cepillo con el lado de la cuchilla (para cortar los pelos) y el lado del cepillo (para retirar pelusa) realizando movimientos de arriba a abajo.









EN Put the brush and the brush guard back. Make sure that the rubber part at the tip of the brush is in place. Lock the brush guard with the 4 lockers.

FR Remettez la brosse et le protège-brosse en place. Assurez-vous que la partie en caoutchouc à l'extrémité de la brosse est en place. Verrouillez le protège-brosse avec les 4 clips.

ES Vuelva a colocar el cepillo y el protector del cepillo. Asegúrese de que la pieza de goma en el punta del cepillo está en la posición correcta. Bloquee el protector del cepillo con los 4 cierres.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Every 3 months



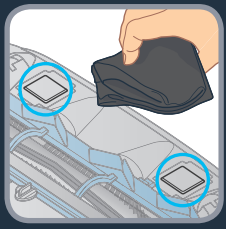


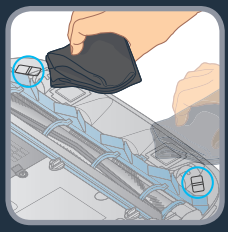
EN Every 3 months, turn the robot OFF and clean the camera and laser screen with the dry soft cloth provided with the robot.

FR Tous les 3 mois, éteignez le robot et nettoyez la caméra et l'écran laser avec un chiffon doux et sec fourni avec le robot.

ES Cada 3 meses, APAGUE el robot y limpie la cámara y la pantalla del láser con un paño suave y seco suministrado con el robot.

Every 2 weeks







EN Every 2 weeks, clean with the dry soft cloth the charging plates on the robot and on the docking station, and drop sensors windows.

FR Toutes les 2 semaines, nettoyez les plaques de charge du robot et de la station d'accueil avec un chiffon doux et sec , puis les fenêtres des capteurs.

ES Cada 2 semanas, limpie con el paño suave y seco las placas de carga del robot y las de la estación de carga, y las ventanas de los sensores anticaída.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Component	Component Cleaning	Component Replacement
Dust container	Once a week	Not applicable
Cyclone	Once a week	Not applicable
Filter	Once a week	Twice a year
Brush	Once a week	When necessary
Camera and laser	Every three months	Not applicable
Charging plates	Every two weeks	Not applicable
Drop sensors	Every two weeks	Not applicable

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Composant	Nettoyage du composant	Remplacement du composant
Bac à poussière	Une fois par semaine.	Non applicable
Cyclone	Une fois par semaine.	Non applicable
Filtre	Une fois par semaine.	Deux fois par an
Brosse	Une fois par semaine.	Si nécessaire.
Caméra et laser	Tous les trois mois	Non applicable
Plots de charge	Toutes les deux semaines	Non applicable
Capteurs chute	Toutes les deux semaines	Non applicable

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Componentes	Limpieza de los Componentes	Sustitución de los Componentes
Depósito del polvo	Una vez por semana	No aplicable
Ciclón	Una vez por semana	No aplicable
Filtro	Una vez por semana	Dos veces por semana
Cepillo	Una vez por semana	Cuando sea necesario
Cámara y láser	Cada tres meses	No aplicable
Placas de carga	Cada dos semanas	No aplicable
Sensores anticaída	Cada dos semanas	No aplicable

4.



EN Turn the robot OFF (O)
Do not throw the robot in the bin.
Always wear gloves and protection.

FR Éteignez le robot (O)
Ne jetez pas le robot avec les autres déchets.
Portez toujours des gants et une protection.

ES APAGUE el robot (O)
No deje caer el robot en el cubo de basura.
Utilice siempre guantes y protección.

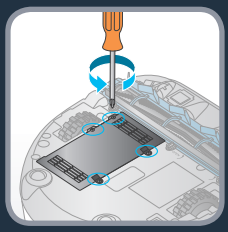
4.

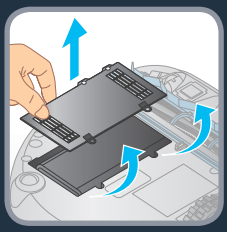


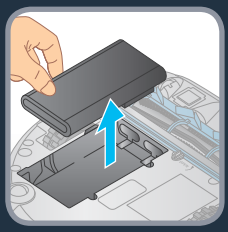
EN Turn the robot upside down.

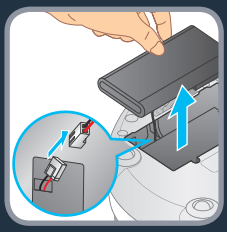
FR Retournez le robot.

ES Gire el robot boca abajo.









EN With a screwdriver, unscrew the battery compartment lids. Disconnect the battery and remove the battery from the robot.

FR À l'aide d'un tournevis, dévissez le couvercle du compartiment des piles. Déconnectez la batterie et retirez la batterie du robot.

ES Con un destornillador, desatornille las tapas del compartimento de la batería. Desconecte la batería y extraiga la batería del robot.

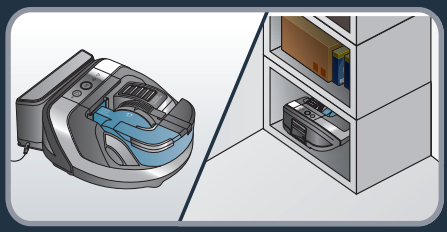


EN Recycle the robot and the battery.

FR Recyclez le robot et la batterie.

ES Recicle el robot y la batería.

4b.



EN In order to extend the battery lifespan, always keep the robot charging on the docking station while not using it.
If the robot is stored off/out of the docking station, make sure the robot is OFF and the battery is fully charged. Store the robot in a fresh and dry place. Please charge the robot every 3 months when you are not using it.

FR Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, laissez toujours le robot en charge sur la base de charge lorsque vous ne l'utilisez pas.
Si le robot est stocké hors de la base de charge, assurez-vous qu'il est éteint et que la batterie est complètement chargée. Rangez le robot dans un endroit frais et sec. Veuillez charger le robot tous les 3 mois lorsque vous ne l'utilisez pas.

ES Para prolongar la vida útil de la batería, mantenga siempre el robot cargándose en la estación de carga, mientras no lo utilice.
Si el robot está guardado fuera de la estación de carga, compruebe que el robot está APAGADO y la batería totalmente cargada. Guarde el robot en un lugar fresco y seco. Cargue el robot cada 3 meses cuando no lo utilice.

5.



Display	Description of the error	Possible cause/solution
1032	The robot is unable to locate its docking station	The docking station is not connected to the mains. Please connect the base to the mains. The docking station is not easily accessible due to the cluttered floor space. Ensure the robot has easy access by clearing any clutter around the docking station.
2001	The robot will turn off due to low battery power	The battery power is weak and the robot is not able to return to the docking system. Return the robot manually to the docking station in order for it to recharge.
2010	The robot is no longer positioned on the ground	The robot is not at ground-level. Please place the robot on the ground.
2020	One of the robot's wheels is jammed	One of the wheels is jammed and is not working properly. Turn off the robot and remove the blocking element.
2021	The vacuuming motor is jammed	The robot is unable to properly turn on. Call the after-sales service centre, quoting error code 2021.
2022	The power-brush is jammed/ blocked	The power-brush is not working correctly. Turn off the robot and remove the blocking element. Remember to clean the power-brush using the tool provided to remove hair.
2024	The robot is unable to find its route	The robot is blocked. Move the robot, repositioning it in an uncluttered space and re-start the vacuuming. Move the robot.
2025	The robot has a problem with its fall sensors	The fall sensors are dirty. Clean the fall sensors with the cloth provided. The robot is jammed at the top of the stairs. Move the robot.
2030	The robot's dust collector is not attached	The robot cannot start without its dust collector. Attach the dust collector and its filter properly. Place the dust collector and filter inside the appliance.
2040	The robot's navigation sensors are damaged	The robot is unable to properly turn on. Call the after-sales service centre, quoting error code 2040.
2041	The robot's gyroscope is damaged	The robot is unable to properly turn on. Call the after-sales service centre, quoting error code 2041.
2050	The robot faced an issue	Switch off and switch on the robot and put it back on the docking station. After booting, the robot will be ready for any command.
	The robot does not turn on	The robot does not have sufficient battery power to turn on. Place the robot on the docking station; ensure the ON/OFF switch under the robot is in the OFF position. Set the switch to the ON position.

5.



1. Robot stuck

If the robot is stuck, the robot will stop itself. The warning light will be lighted fixed and the dedicated message will be displayed on the app.

In this case, 2 options :

1. User unstucks the robot and places it on the docking station. The robot will start again as soon as a new cleaning run is launched (from the robot or app).
2. User unstucks the robot and puts it back on the floor within 1m + presses the start/pause button to resume the cleaning session. The robot will try to relocalize in its environment and will continue the cleaning session.

2. Eternal stop

- If the robot is stopped out of its docking station and the warning light is blinking, it means that the robot faced a tricky/delicate situation. The user must switch off/on the robot with the switch on/off underneath the robot and put it back on the docking station.
- The robot will start again as soon as a new cleaning run is launched (from the robot or app).

3. Battery low

- If the battery reaches less than 10% the robot will enter in a battery low mode. In this mode, the warning light is lighted fixed and the last battery light segment is blinking.
- In that case the user must put back the robot on to the docking station to recharge. The robot will start again as soon as a new cleaning run is launched (from the robot or app).

4. Brush stuck

If the brush of the robot is stuck (carpet fringe, shoelace...), the robot stops itself. The warning light will be lighted fixed and the dedicated message will be displayed on the app.

In this case, 2 options:

1. User unstucks the brush and places the robot on the right docking station. The robot will start again as soon as a new cleaning run is launched (from the robot or app)
2. User unstucks the brush and puts the robot back on the floor within 1m + presses the start/pause button to resume the cleaning session. The robot will try to relocalize in its environment and will continue the cleaning session.

5.



Affichage	Description de l'erreur	Cause possible/solution
1032	Le robot ne parvient pas à retrouver la base de charge	La base de charge n'est pas branchée au secteur. Pensez à brancher la base. La base de charge est difficilement accessible à cause de l'encombrement de la pièce. Rendre accessible la base en rangeant sur le parcours du robot.
2001	Le robot va s'éteindre par manque de batterie	La batterie est trop faible et le robot ne parvient pas à rentrer sur la base de charge. Positionnez manuellement le robot sur la base de charge pour qu'il se recharge.
2010	Le robot ne se trouve plus sur le sol	Le robot a été soulevé. Replacez le robot sur le sol.
2020	Une des roues du robot est coincée	Une des roues est coincée et ne fonctionne pas correctement. Eteignez votre robot et enlevez l'élément bloquant.
2021	Le moteur d'aspiration est bloqué	Le robot ne peut plus démarrer correctement. Appelez le SAV en renseignant le code erreur 2021.
2022	L'électrobrosse est coincée/bloquée	L'électrobrosse ne fonctionne pas correctement. Eteignez votre robot et enlevez l'élément bloquant. Pensez également à nettoyer votre électrobrosse à l'aide de l'outil fourni pour retirer les cheveux et/ou les poils.
2024	Le robot ne trouve pas son chemin	Le robot est coincé. Déplacez le robot, le repositionner dans une zone non encombrée et relancez l'aspiration. Déplacez le robot.
2025	Le robot a un problème avec ses capteurs de chute	Les capteurs de chute sont sales. Nettoyez les capteurs de chute à l'aide du chiffon doux fourni. Le robot est bloqué en haut des escaliers. Déplacez le robot.
2030	Le bac à poussière du robot n'est pas présent	Le robot ne peut pas démarrer sans son bac à poussière. Repositionnez correctement le bac à poussière avec son filtre. Ou positionnez le bac à poussière avec son filtre dans le robot.
2040	Les capteurs de navigation du robot sont défectueux	Le robot ne peut plus démarrer correctement. Appelez le SAV en renseignant le code erreur 2040
2041	Le gyroscope du robot est défectueux	Le robot ne peut plus démarrer correctement. Appelez le SAV en renseignant le code erreur 2041
2050	Le robot fait face à un problème	Éteignez et remettez le robot en marche et replacez-le sur la station d'accueil. Après la réinitialisation, le robot sera de nouveau prêt à répondre à toute commande.
	Le robot ne s'allume pas	Le robot n'a plus suffisamment de batterie pour s'allumer. Placez le robot sur la base de charge L'interrupteur ON/OFF est positionné sur OFF sous le robot. Mettez l'interrupteur en position ON.

5.



1. Le robot est coincé.
Si le robot est bloqué, le robot s'arrêtera tout seul. Le voyant d'avertissement restera allumé et le message correspondant s'affichera sur l'application.

Dans ce cas, il y a 2 options possibles :
1. L'utilisateur décoince le robot et le place sur la base de charge. Le robot redémarre dès qu'un nouveau cycle de nettoyage est lancé (à partir du robot ou de l'application).
2. L'utilisateur décoince le robot et le remet sur le sol dans un délai d'une minute puis appuie sur le bouton de démarrage / pause pour reprendre la session de nettoyage. Le robot essaiera de se déplacer dans son environnement et poursuivra la session de nettoyage.

2. Arrêt permanent
- Si le robot est arrêté en dehors de sa base de charge et que le voyant d'avertissement clignote, cela signifie que le robot a été confronté à une situation délicate. L'utilisateur doit mettre en marche / éteindre le robot avec l'interrupteur marche/arrêt situé au-dessous du robot et le remettre sur la base de charge.
- Le robot redémarre dès qu'un nouveau cycle de nettoyage est lancé (à partir du robot ou de l'application).

3. Batterie faible
- Si la batterie atteint moins de 10%, le robot se mettra en mode de batterie faible. Dans ce mode, le voyant restera allumé et le dernier segment du voyant de la batterie clignotera.
- Dans ce cas, l'utilisateur doit remettre le robot sur la station d'accueil pour le recharger. Le robot redémarre dès qu'un nouveau cycle de nettoyage est lancé (à partir du robot ou de l'application).

4. Brosse coincée
Si la brosse du robot est bloquée (franges de tapis, lacets ...), le robot s'arrêtera tout seul. Le voyant d'avertissement restera allumé et le message correspondant s'affichera sur l'application.

Dans ce cas, il y a 2 options possibles :
1. L'utilisateur décoince la brosse et place le robot sur la base de charge. Le robot redémarre dès qu'un nouveau cycle de nettoyage est lancé (à partir du robot ou de l'application).
2. L'utilisateur décoince la brosse et remet le robot sur le sol dans un délai d'une minute puis appuie sur le bouton de démarrage / pause pour reprendre la session de nettoyage. Le robot essaiera de se déplacer dans son environnement et poursuivra la session de nettoyage.

5.



Presentación	Descripción del error	Posible causa/solución
1032	El robot no logra encontrar la base de carga	La base de carga no está conectada a la corriente. Considere conectar la base. La base de carga tiene un acceso difícil debido a las dimensiones del cuarto. Haga accesible la base colocándola en el recorrido del robot.
2001	El robot va a apagarse por falta de batería	La batería está demasiado baja y el robot no consigue llegar a la base de carga. Coloque el robot manualmente sobre la base de carga para que se cargue.
2010	El robot no se encuentra en el suelo	El robot se ha levantado. Coloque el robot en el suelo.
2020	Se ha bloqueado una de las ruedas del robot	Se ha bloqueado una de las ruedas y no funciona correctamente. Apague su robot y retire el elemento que lo bloquea.
2021	El motor de aspiración está bloqueado	El robot ya no se pone en marcha correctamente. Póngase en contacto con el servicio postventa y comuníqueles que se muestra el código de error 2021.
2022	El cepillo eléctrico está atascado/ bloqueado	El cepillo eléctrico no funciona correctamente. Apague su robot y retire el elemento que lo bloquea. Considere también limpiar el cepillo eléctrico con la ayuda del instrumento incluido para retirar pelos y fibras.
2024	El robot no encuentra su camino	El robot está bloqueado. Mueva el robot, colóquelo en una zona sin obstáculos y vuelva a activar la aspiración. Mueva el robot.
2025	El robot tiene un problema con sus sensores de caída	Los sensores de caída están sucios. Limpie los sensores de caída con la ayuda del paño suave incluido. El robot se ha quedado bloqueado en la parte superior de unas escaleras. Mueva el robot.
2030	No se detecta la bandeja de polvo del robot	El robot no puede activarse sin su bandeja de polvo. Vuelva a colocar correctamente la bandeja de polvo con su filtro. O introduzca la bandeja de polvo con su filtro en el robot.
2040	Los sensores de navegación del robot tienen algún defecto	El robot ya no se pone en marcha correctamente. Póngase en contacto con el servicio postventa y comuníqueles que se muestra el código de error 2040
2041	El giroscopio del robot tiene algún defecto	El robot ya no se pone en marcha correctamente. Póngase en contacto con el servicio postventa y comuníqueles que se muestra el código de error 2041
2050	El robot presenta un problema	Apague y encienda el robot y vuelva a colocarlo en la estación de carga. Después de reiniciarlo, el robot estará preparado para cualquier instrucción.
	El robot no se enciende	El robot no tiene suficiente batería para encenderse. Coloque el robot sobre la base de carga. El interruptor ON/OFF del robot está en posición OFF. Coloque el interruptor en posición ON.

5.

1. El robot está atascado
Si el robot está atascado, automáticamente se detendrá. La luz de advertencia se encenderá fija y el mensaje correspondiente aparece en la aplicación.

En este caso, hay 2 opciones:
1. El usuario desatasca el robot y lo coloca en la estación de carga. El robot volverá a ponerse en marcha de nuevo cuando se active un nuevo ciclo de limpieza (desde el robot o la aplicación).
2. El usuario desatasca el robot y vuelve a colocarlo en el suelo a menos de 1 m y pulsa el botón inicio/pausa para reanudar la sesión de limpieza. El robot intentará relocalizarse en la zona y seguirá con la sesión de limpieza.

2. Parada eterna
- Si el robot se detiene fuera de la estación de carga y la luz de advertencia está parpadeando, esto significa que el robot ha tenido una situación complicada/delicada. El usuario deberá apagar/encender el robot con el interruptor on/off de debajo del robot y volver a colocarlo en la estación de carga.
- El robot volverá a ponerse en marcha de nuevo cuando se active un nuevo ciclo de limpieza (desde el robot o la aplicación).

3. Baja carga de batería
- Si la batería alcanza un nivel inferior de carga al 10%, se activará el modo de batería baja. En este modo, la luz de advertencia permanecerá encendida fija y el último segmento de la luz de la pila parpadeará.
- En este caso, el usuario deberá volver a colocar el robot en la estación de carga para recargarlo. El robot volverá a ponerse en marcha de nuevo cuando se active un nuevo ciclo de limpieza (desde el robot o la aplicación).

4. El cepillo está atascado
Si el cepillo del robot está atascado (en los flecos de una alfombra, el cordón de un zapato...), el robot se detendrá. La luz de advertencia se encenderá fija y el mensaje correspondiente aparece en la aplicación.

En este caso, hay 2 opciones:
1. El usuario desatasca el cepillo y coloca el robot en la Estación de Carga. El robot volverá a ponerse en marcha cuando se ejecute un nuevo ciclo de limpieza (desde el robot o la aplicación)
2. El usuario desatasca el cepillo y vuelve a colocar el robot en el suelo con más de 1m y pulsa el botón de inicio/pausa para reanudar la sesión de limpieza. El robot intentará relocalizarse en la zona y seguirá con la sesión de limpieza.

5.



EN The robot can not be used by children. Do not use the robot while kids are playing on the floor

FR Ce robot ne doit pas être utilisé par les enfants. N'utilisez pas le robot lorsque des enfants jouent sur le sol.

ES El robot no puede ser utilizado por niños. No utilizar el robot mientras los niños están jugando en el suelo.



EN Do not wash the robot with water. Do not use the robot near swimming pools, showers …

FR Ne lavez pas le robot avec de l'eau. N'utilisez pas le robot près des piscines, des douches…

ES No lavar el robot con agua. No utilizar el robot cerca de piscinas, duchas, ...



EN This product is to be used indoors, do not use it outdoors.

FR Ce produit doit être utilisé à l'intérieur, ne l'utilisez pas à l'extérieur.

ES Este producto se debe utilizar en el interior, no utilizar en el exterior.

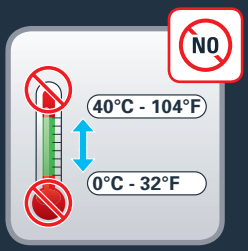
5.



EN Do not store the robot in high temperature environment.

FR Ne rangez pas le robot dans un environnement de température élevée.

ES No guardar el robot en un entorno con temperaturas altas.



EN Use this product in temperature from 0°to 40° (centigrade degree).

FR Utilisez ce produit dans un environnement d'une température de 0° à 40° (degrés centigrades).

ES Utilizar este producto en temperaturas de 0°a 40° (grados centígrados).



EN Do not clean the robot with chemical product. Do not vacuum chemical products.

FR Ne nettoyez pas le robot avec des produits chimiques. N'aspirez pas de produits chimiques.

ES No limpiar el robot con ningún producto químico. No aspirar productos químicos.

5.





EN Do not use any detergent and deodorant on the robot and filter.

FR N'utilisez pas de détergent ni de désodorisant sur le robot et le filtre.

ES No utilizar ningún detergente ni desodorante en el robot y el filtro.



EN Do not use this product in wet or moist environment (any environment with liquid).

FR N'utilisez pas ce produit dans un environnement mouillé ou humide (tout environnement contenant du liquide).

ES No utilizar este producto en un entorno mojado o húmedo (cualquier entorno con sustancias líquidas).

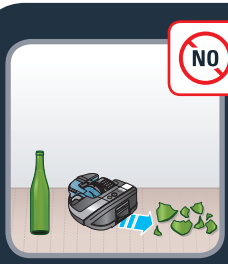


EN Do not use the product close to fireplaces, or any flammable material.

FR N'utilisez pas le produit à proximité d'une cheminée ou de matériaux inflammables.

ES No utilizar el producto cerca de chimeneas, u otro material inflamable.

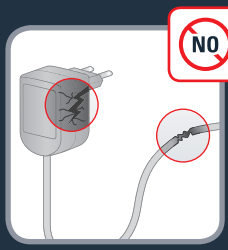
5.



EN Do not use the robot to vacuum sharp objects (broken glass, screws …)

FR N'utilisez pas le robot pour aspirer des objets coupants (verre brisé, vis…)

ES No utilizar el robot para aspirar objetos afilados (cristales rotos, tornillos...)



EN Only use adapter, plug or power cord provided with the robot, and in good condition.

FR Utilisez uniquement l'adaptateur, la prise ou le câble d'alimentation fournis avec le robot et en bon état.

ES Utilizar solo el adaptador, enchufe o cable eléctrico suministrados con el robot, y en buenas condiciones.



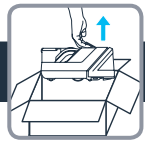


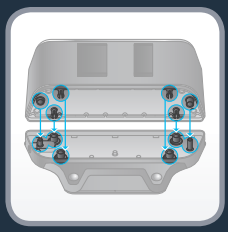
EN Do not sit on top of the robot, step on it, or put an object on the top of it.

FR Ne vous asseyez pas sur le robot, ne marchez pas dessus et ne posez pas d'objet dessus.

ES No sentarse encima del robot, no ponerse de piel sobre el mismo, y no colocar ningún objeto encima.

1.



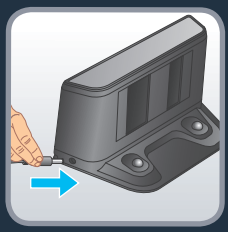




IT Unire le due parti della base di ricarica.

DE Stecken Sie die zwei Teile der Ladestation zusammen.

NL Klem beide delen van het dockingstation aan elkaar vast.



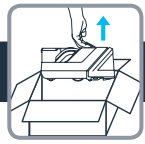


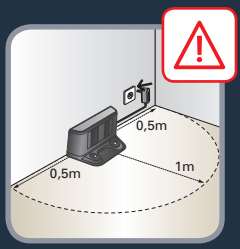
IT Collegare l'adattatore alla presa di ricarica sul lato della base. Nascondere il cavo in eccesso nell'apposito spazio sul retro della base. Usare esclusivamente il caricabatteria fornito insieme al robot; non usare caricabatteria universali.

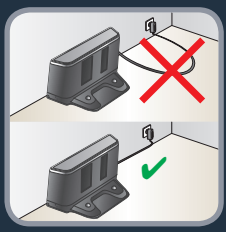
DE Verbinden Sie das Netzteil mit der Anschlussbuchse an der Seite der Basis. Verstauen Sie das überschüssige Kabel in dem dafür vorgesehenen Platz an der Rückseite der Basis. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät mit dem Roboter: Benutzen Sie keine Universal-Ladegeräte.

NL Sluit de stekker aan op de stroomaansluiting aan de zijkant van het station. Stop het teveel aan snoer in de voorziene ruimte aan de achterkant van het station. Gebruik alleen de lader die met de robot is meegeleverd. Gebruik geen universele lader.

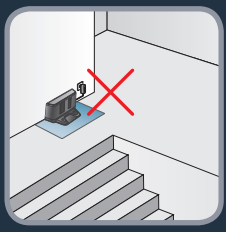
1.















IT Per il posizionamento della base di ricarica, assicurarsi di lasciare un'area vuota di 0,5 m ai lati e 1 m di fronte alla base. Non posizionare la base in prossimità di scale. Il cavo deve essere teso. Posizionare la base di ricarica su un pavimento duro. Non posizionare la base su un tappeto.

DE Achten Sie beim Aufstellen der Ladestation darauf, dass an beiden Seiten ein freier Bereich von 0,5 m und an der Vorderseite der Ladestation von 1 m befindet. Stellen Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Treppen auf. Das Kabel muss gestrafft sein. Stellen Sie die Ladestation immer auf harten Untergrund. Stellen Sie die Ladestation nicht auf Teppichboden auf.

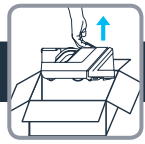
NL Plaats het dockingstation in een omgeving met een vrije ruimte van 0,5m aan weerskanten en 1m aan de voorkant van het dockingstation. Installeer het dockingstation niet in de buurt van een trap. Het snoer moet strak zijn. Plaats het dockingstation altijd op een harde ondergrond. Plaats het dockingstation niet op tapijt.

IT Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

DE Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit der Steckdose.

NL Steek de stekker in het stopcontact.

1.





IT Non inserire alcun oggetto all'interno della base di ricarica.

DE Stecken Sie nichts in die Ladestation.

NL Stop niets in het dockingstation.





IT Capovolgere il robot e portare l'interruttore in posizione di accensione (I).
Le spie sul pannello di controllo del robot lampeggeranno per qualche secondo.

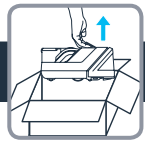




DE Drehen Sie den Roboter um und stellen Sie den Betriebsschalter auf EIN (I).
Daraufhin blinken auf dem Bedienfeld des Roboters die LED-Leuchten für einige Sekunden.

NL Draai de robot ondersteboven en stel de aan/uit-schakelaar in op AAN (I).
De led-lampjes op het dashboard van de robot knipperen enkele seconden.

1.







IT Collegare il robot alla base di ricarica: le piastre di ricarica sul robot devono toccare quelle sulla base di ricarica. I simboli della batteria lampeggeranno.

DE Stellen Sie den Roboter auf die Ladestation: Die Ladeplatten müssen die Ladeplatten der Ladestation berühren. Die Akku-Symbole blinken nun.

NL Plaats de robot op het dockingstation. De laadplaatjes op de robot moeten de laadplaatjes op het dockingstation aanraken. De batterijsymbolen zullen vervolgens knipperen.





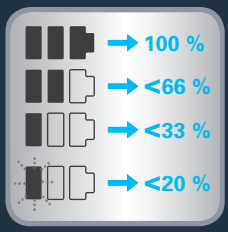
IT ACCESO (I): il robot è sotto carica (la ricarica completa della batteria richiede 3 ore).
SPENTO (O): il robot non può ricaricarsi.

DE EIN (I): Der Roboter lädt (3 h für eine volle Akkuladung).
AUS (O): Der Roboter kann nicht geladen werden.

NL AAN (I): de robot wordt opgeladen (3u om de batterij volledig op te laden)
UIT (O): de robot kan niet worden opgeladen.

1.

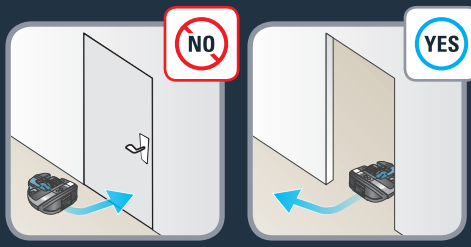




IT Indicatore del livello di carica della batteria e dell'autonomia

DE Akkuladestand- und Laufzeit-Anzeige

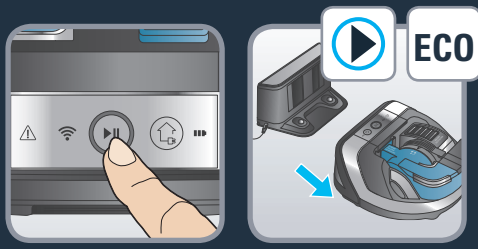
NL Weergave van oplaad- en werkingstijd van de batterij



IT Aprire le porte delle stanze da pulire. Se si desidera evitare un'area specifica, chiudere la porta.

DE Öffnen Sie die Türen zu den Zimmern, die Sie reinigen möchten. Wenn Sie einen bestimmten Bereich nicht reinigen möchten, halten Sie die Tür geschlossen.

NL Open de deuren van de kamers die u wilt schoonmaken. Als u niet wilt dat een bepaalde ruimte wordt schoongemaakt, houd de deur dicht.

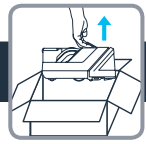


IT Per avviare la pulizia, premere il pulsante ▶II o usare l'applicazione My Smart Force.

DE Drücken Sie die Taste ▶II, um den Reinigungsvorgang zu starten, oder benutzen Sie die „My Smart Force" App.

NL Druk op de ▶II knop om het schoonmaken te starten of gebruik de My Smart Force toepassing.

1.



Indicatore dell'autonomia

Eco	60 min	Tutti i pavimenti piani	Premere ▶II ×1
Standard	40 min	Piastrelle con fessure	Premere ▶II ×2
Boost	20 min	Tappeti	Premere ▶II ×3

È possibile modificare la modalità di pulizia anche tramite l'applicazione My Smart Force.

Laufzeitanzeige

Eco	60 min	Alle ebenen Böden	1-mal ▶II drücken
Standard	40 min	Fliesen mit Fugen	2-mal ▶II drücken
Boost	20 min	Teppiche und Läufer	3-mal ▶II drücken

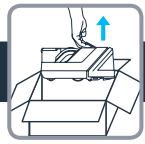
Sie können die Reinigungsmodi auch über die My Smart Force-App ändern.

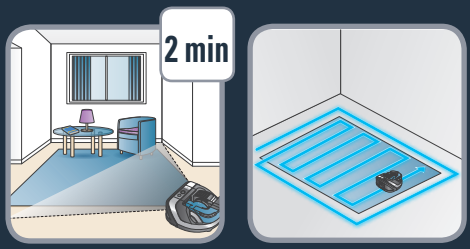
Weergave van werkingstijd

Eco	60 min	Alle vlakke vloeren	Druk 1x op ▶II
Standaard	40 min	Tegels met voegen	Druk 2x op ▶II
Boost	20 min	Tapijt en matten	Druk 3x op ▶II

U kunt de schoonmaakmodus tevens wijzigen via de My Smart Force toepassing.

1.

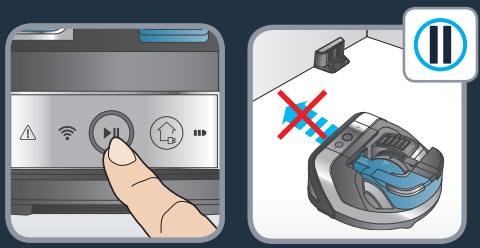




IT Il robot impiegherà circa 2 minuti per analizzare l'area, quindi inizierà la pulizia metodica dell'area analizzata.
NOTA: il comportamento del robot potrebbe sembrare erratico durante l'analisi dell'area.
Dopo aver analizzato l'area, il robot inizierà la pulizia in modo metodico.

DE Der Roboter benötigt etwa 2 min, um den Bereich zu analysieren. Anschließend beginnt der Roboter systematisch den analysierten Bereich zu reinigen.
HINWEIS: Der Roboter verhält sich möglicherweise unregelmäßig, er analysiert jedoch nur den Bereich.
Sobald er den Bereich analysiert hat, beginnt der Roboter systematisch mit der Reinigung.

NL Het duurt ongeveer 2 minuten voordat de robot het gebied heeft geanalyseerd. De robot start vervolgens met het methodisch schoonmaken van het geanalyseerde gebied.
OPMERKING: Het gedrag van de robot kan tijdens het analyseren van het gebied afwijkend zijn.
Zodra het gebied is geanalyseerd, zal de robot op een methodische manier schoonmaken.

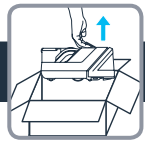


IT Premere nuovamente il pulsante ▶II per sospendere la pulizia. Premerlo nuovamente per riprendere la pulizia.

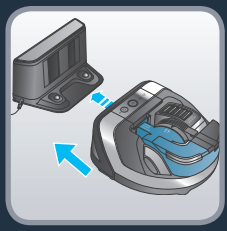
DE Drücken Sie die Taste ▶II erneut, um den Reinigungsvorgang zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Reinigungsvorgang fortzusetzen.

NL Druk opnieuw op de ▶II knop om het schoonmaken te onderbreken. Druk opnieuw om het schoonmaken te hervatten.

1.



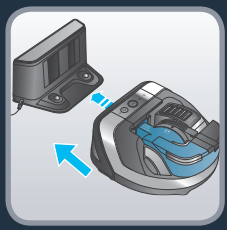




IT Premere il pulsante per terminare la pulizia. Se il robot inizia la pulizia dalla base di ricarica, tornerà alla base di ricarica. Se il robot inizia la pulizia da un altro punto di partenza, tornerà in questo punto e non potrà ricaricarsi.

Modalità di standby
Dopo 5 minuti fuori dalla base di ricarica o 30 minuti collegato alla base di ricarica, il robot entrerà in modalità di standby.
Per riattivare il robot, premere qualsiasi pulsante sul pannello di controllo o avviare la pulizia dall'applicazione.





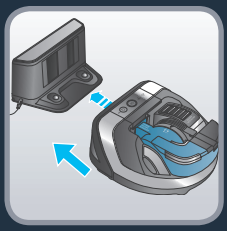
DE Drücken Sie die Taste , um den Reinigungsvorgang zu beenden. Wenn der Roboter die Reinigung von der Ladestation aus beginnt, wird er auch zur Ladestation zurückkehren. Wenn der Roboter den Reinigungsvorgang von einer anderen Stelle aus startet, wird er zu diesem Ausgangspunkt zurückkehren und kann sich nicht aufladen.

Stand-by-Modus:
5 min außerhalb der Ladestation oder nach 30 min auf der Ladestation schaltet der Roboter in den Stand-by-Modus.
Um den Roboter wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste am Roboter oder starten Sie einen Reinigungsvorgang von der App aus.

1.





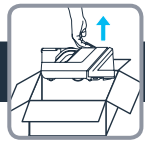


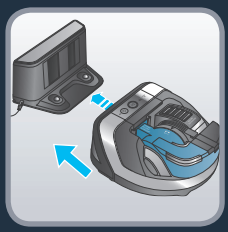
NL

Druk op de knop om het schoonmaken te beëindigen. Als de robot de schoonmaaksessie vanaf het dockingstation start, zal het naar het dockingstation terugkeren. Als de robot de schoonmaaksessie vanaf een ander startpunt start, zal de robot naar dit startpunt terugkeren en kan hij niet worden opgeladen.

Stand-by:
De robot gaat na 5 min uit het dockingstation of 30 min op het dockingstation in stand-by.
Om de robot opnieuw te activeren, druk op een willekeurige knop op de robot of start een schoonmaaksessie vanaf de app.

1.





IT

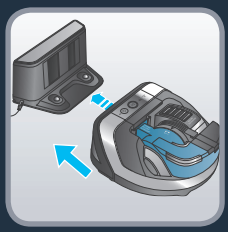
Se il ciclo di pulizia è terminato, il robot tornerà automaticamente alla base di ricarica per ricaricare la batteria.

Se la pulizia non è terminata ma la batteria è scarica, il robot tornerà alla base di ricarica per ricaricarsi. In tal caso, non appena il robot sarà collegato alla base di ricarica, la spia del pulsante di avvio/pausa rimarrà accesa (per circa 30 minuti, il tempo di attivazione della modalità di standby).

Quando la batteria sarà completamente carica, il robot riprenderà automaticamente il ciclo di pulizia dal punto in cui si è interrotto.

1.





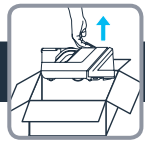
DE

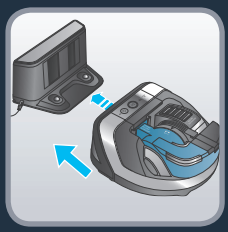
Wenn der Reinigungszyklus abgeschlossen ist, kehrt der Roboter automatisch zur Ladestation zurück, um seinen Akku aufzuladen.

Wenn der Akku leer ist, obwohl einige Bereiche noch nicht gereinigt sind, kehrt der Roboter zum Aufladen zur Ladestation zurück. In diesem Fall leuchtet die Start/Pause-Leuchte stetig, sobald der Roboter auf der Ladestation ist (für etwa 30 min, lange genug für den Roboter, um in den Stand-by-Modus zu schalten).

Sobald der Akku komplett aufgeladen ist, setzt der Roboter automatisch den Reinigungszyklus an der Stelle fort, an der er aufgehört hat.

1.





NL

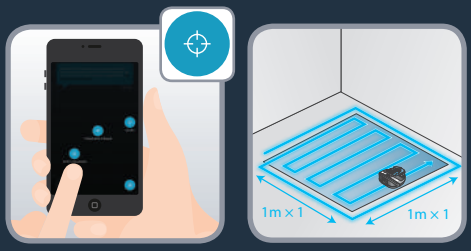
Na het schoonmaken keert de robot automatisch terug naar het dockingstation om zijn batterij op te laden.

Als de batterij leeg raakt, maar alles is nog niet schoongemaakt, zal de robot naar het dockingstation terugkeren om zijn batterij op te laden. Zodra de robot aan het dockingstation is gekoppeld, blijft het start/pauze-lampje branden (gedurende ongeveer 30 min, tijd nodig voor de robot om in stand-by te gaan).

Zodra de batterij volledig is opgeladen, wordt het schoonmaken hervat vanaf de plaats waar hij is gestopt.

1.





IT

Pulizia mirata:
Per effettuare una pulizia mirata, posizionare il robot sull'area interessata e avviare la pulizia mirata dall'applicazione. Il robot pulirà un quadrato di circa 1 m^2. Al termine della pulizia mirata il robot non tornerà alla base di ricarica ma rimarrà nel punto di partenza della pulizia mirata.

DE

Punktreinigung:
Um eine Punktreinigung oder die gezielte Reinigung einer bestimmten Stelle durchzuführen, stellen Sie den Roboter auf die entsprechende Stelle und starten Sie die Punktreinigung mit der App. Der Roboter reinigt eine Stelle von ca. 1 m^2. Wenn die Punktreinigung erledigt ist, wird der Roboter nicht zur Ladestation zurückkehren. Er bleibt an der Stelle stehen, von der aus er die Punktreinigung gestartet hat.

NL

Doelgericht schoonmaken:
Om doelgericht of plaatselijk schoon te maken, plaats de robot op het aangewezen gebied en start het doelgericht schoonmaken met behulp van de app. De robot zal een vierkant van circa 1m^2 schoonmaken. Zodra het doelgericht schoonmaken is voltooid, keert de robot niet terug naar het dockingstation en blijft hij staan op het startpunt van het aangewezen gebied.

1.

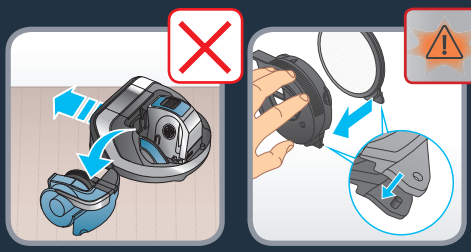




IT Quando la spia è accesa, il robot è collegato alla rete Wi-Fi.
Quando la spia è spenta, il robot non è collegato.
Quando la spia lampeggia, la connessione è in corso.

DE Wenn leuchtet, ist der Roboter mit Ihrem Netz verbunden.
Wenn nicht leuchtet, ist der Roboter nicht verbunden.
Wenn blinkt, wird die Verbindung gerade hergestellt.

NL Wanneer het lampje AAN is, is de robot met uw netwerk verbonden.
Wanneer het lampje UIT is, is de robot niet verbonden.
Wanneer het lampje knippert, wordt de verbinding tot stand gebracht.

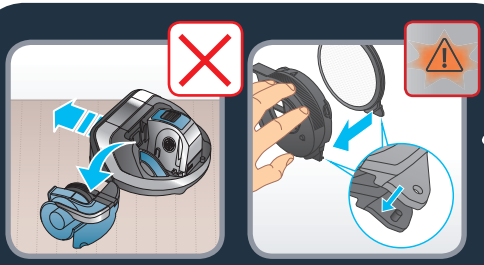


IT Il robot non si avvierà se il contenitore della polvere o il filtro non sono installati. In tal caso, la spia di errore rimarrà accesa e nell'applicazione apparirà un messaggio.

NOTA: l'errore può apparire anche quando il filtro non è installato correttamente. Assicurarsi che sia posizionato correttamente.

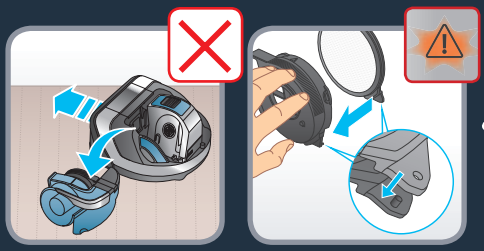
1.





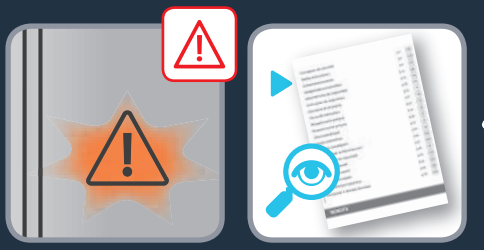
DE Der Roboter startet nicht, wenn der Staubbehälter oder der Filter nicht eingesetzt sind. In dem Fall leuchtet die Fehleranzeige stetig und die entsprechende Meldung wird auf der App angezeigt.

HINWEIS: Wenn der Filter nicht korrekt in der Kappe befestigt ist, wird die Fehlermeldung eventuell auch angezeigt. Bitte prüfen Sie die Position des Filters.



NL De robot start niet wanneer het stofreservoir of de filter ontbreekt. In dit geval brandt het foutlampje continu en wordt er een specifieke melding op de app weergegeven.

OPMERKING: Deze foutmelding kan tevens worden weergegeven wanneer de filter niet juist in de kap is aangebracht. Controleer of de filter zich op de juiste plaats bevindt.



IT Se la spia ⚠ è accesa, consultare il libretto delle avvertenze o l'applicazione MySmartForce.

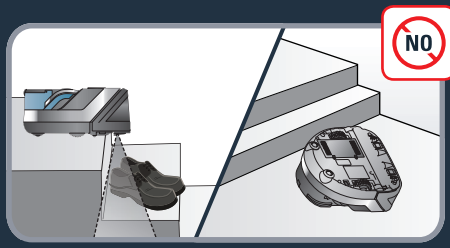
DE Wenn das Symbol ⚠ leuchtet, lesen Sie bitte das Heft mit den Sicherheitshinweisen oder beziehen Sie sich auf die MySmartForce-App.

NL Als het ⚠ pictogram AAN is, raadpleeg het boekje met veiligheidsvoorschriften of de MySmartForce toepassing.

1.

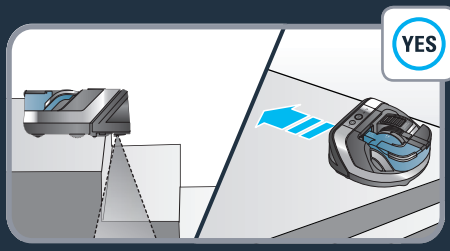


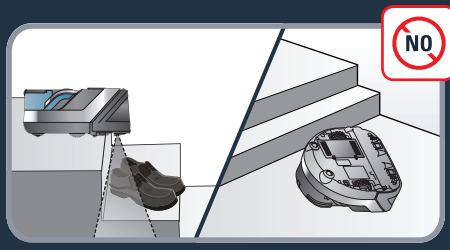




IT

Il robot è dotato di sensori anticaduta che rilevano scale e fessure. Il robot cambierà direzione se le rileva.
Affinché il robot rilevi correttamente la differenza di livello tra due superfici, assicurarsi che sul pavimento in prossimità di fessure e scale, o sugli scalini, non siano presenti oggetti (borse, scarpe, ecc.).
Il robot in prossimità di scale senza oggetti (YES).
Il robot in prossimità di scale con scarpe, borse o altri oggetti (NO) (il robot non rileva correttamente le scale e cade).

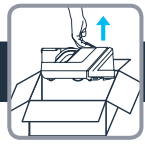


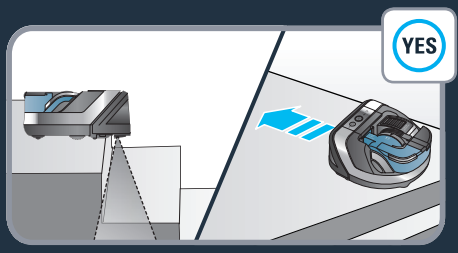


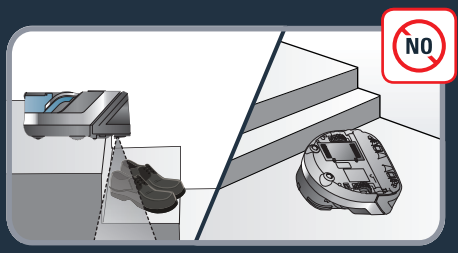
DE

Der Roboter ist mit Absturzsensoren versehen, um Treppen und Zwischenräume zu erkennen. Der Roboter ändert die Richtung, wenn er Treppen oder Zwischenräume erkennt.
Damit der Roboter Unterschiede in der Fußbodenhöhe korrekt erkennen kann, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Gegenstände (Taschen, Schuhe ...) auf dem Boden neben Zwischenräumen, Treppen oder auf den Stufen von Treppen befinden.
Der Roboter in der Nähe von Treppen ohne Gegenstände (YES).
Der Roboter in der Nähe von Treppen mit Schuhen, Taschen oder anderen Gegenständen (NO). (Der Roboter kann die Treppe nicht richtig erkennen und daher herunterfallen.)

1.











NL De robot is voorzien van valsensoren om trappen en openingen te detecteren. De robot verandert van richting zodra deze worden gedetecteerd.
Om het verschil in vloerniveau juist te kunnen detecteren, zorg dat er zich geen voorwerpen (tassen, schoenen,...) op de vloer naast de opening, trap of op de treden van de trap bevinden.
De robot nadert een trap zonder voorwerpen (YES).
De robot nadert een trap met schoenen, tassen of andere voorwerpen (NO) (de robot zal de trap niet juist detecteren en van de trap vallen).

IT Usare l'impugnatura di trasporto per trasportare il robot.

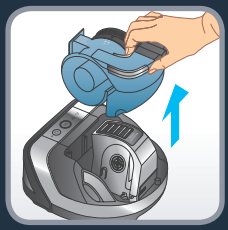
DE Tragen Sie den Roboter an seinem Tragegriff.

NL Draag de robot met behulp van het draaghandvat.

2.



Every week



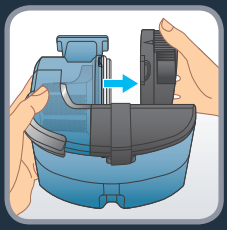


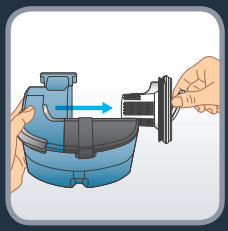
IT Rimuovere il contenitore della polvere sollevandolo. La spia ⚠ lampeggerà.

DE Heben Sie den Staubbehälter mit einer Aufwärts-Bewegung aus dem Gerät. Das Symbol ⚠ leuchtet auf.

NL Verwijder het stofreservoir door het omhoog te heffen. Het ⚠ pictogram wordt verlicht.







IT Ruotare il coperchio nero seguendo i simboli 🔓🔒. Estrarre il filtro ciclonico dal contenitore della polvere.

DE Drehen Sie das schwarze Oberteil, wie mithilfe der Symbole 🔓🔒 angezeigt. Ziehen Sie den Zyklon aus dem Behälter.

NL Draai het zwarte bovenstuk, zoals aangegeven met 🔓🔒. Trek de cycloon uit het reservoir.

2.



Every week





IT Premere il pulsante "PUSH" per aprire il contenitore, quindi svuotarlo.

DE Drücken Sie die Taste „PUSH", um den Behälter zu öffnen und zu entleeren.

NL Druk op de "PUSH" knop om het reservoir te openen en leeg te maken.

Every week

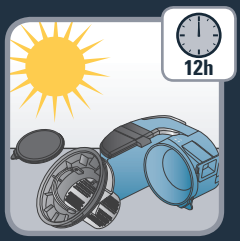


IT Una volta a settimana, lavare il filtro con acqua pulita e pulire il contenitore della polvere e il filtro ciclonico a mano.

DE Waschen Sie den Filter einmal wöchentlich mit klarem Wasser und reinigen Sie den Staubbehälter sowie den Zyklon manuell.

NL Was de filter elke week met schoon water en reinig het stofreservoir en de cycloon met de hand.





IT Lasciarli asciugare per circa 12 ore. Non usare filtri o contenitori della polvere bagnati.

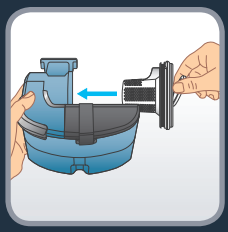
DE Lassen Sie die Elemente etwa 12 h trocknen. Setzen Sie den Filter und den Staubbehälter nicht im nassen Zustand ein.

NL Laat het ongeveer 12u drogen. Gebruik geen natte filter of nat stofreservoir.

2.



Every week







IT Riposizionare il filtro ciclonico nel contenitore della polvere. Riposizionare il filtro fissando la linguetta nel fermaglio. Chiudere il contenitore della polvere.

DE Setzen Sie den Zyklon wieder in den Behälter ein. Setzen Sie den Filter wieder ein, indem Sie die Kerbe an der Kappe im Verschluss einrasten lassen. Schließen Sie den Staubbehälter.

NL Breng de cycloon opnieuw aan in het reservoir. Plaats de filter terug terwijl het gat in de kap op de pen wordt vastgezet. Sluit het stofreservoir.

Every 6 months









IT Ogni 6 mesi, sostituire il filtro con uno nuovo.

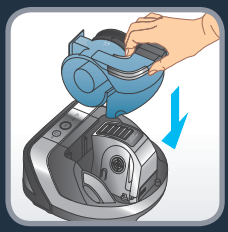
DE Wechseln Sie den Filter alle sechs Monate aus.

NL Vervang de filter elke 6 maanden door een nieuwe.

2.



Every week



IT Riposizionare il contenitore della polvere nel robot. La spia ⚠ si spegnerà. In caso contrario, assicurarsi che il filtro sia posizionato correttamente.

DE Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Roboter. Das Symbol ⚠ schaltet sich aus. Falls nicht, prüfen Sie, ob der Filter korrekt positioniert ist.

NL Installeer het stofreservoir opnieuw in de robot. Het ⚠ pictogram verdwijnt. Als dit niet het geval is, controleer of de filter op de juiste plaats zit.

3.

Every week

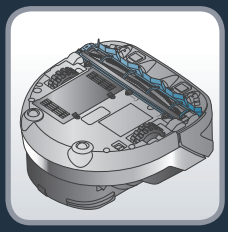


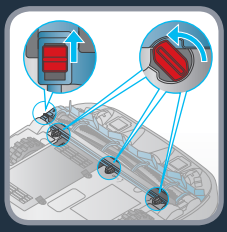


IT Capovolgere il robot e portare l'interruttore in posizione di spegnimento (O).

DE Drehen Sie den Roboter um und schalten Sie den Roboter AUS (O).

NL Draai de robot ondersteboven en schakel de robot uit (O).

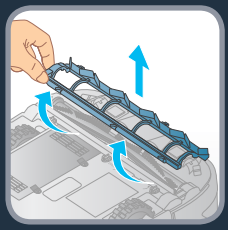


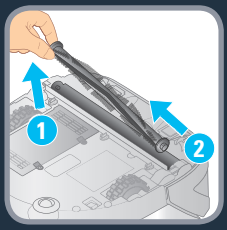


IT Sbloccare la protezione della spazzola usando i 4 fermagli.

DE Lösen Sie den Bürstenschutz durch Öffnen der vier Befestigungen.

NL Maak de 4 klemmen van het borstelscherm los.





IT Rimuovere la protezione ed estrarre la spazzola.

DE Entfernen Sie den Bürstenschutz und ziehen Sie die Bürste heraus.

NL Verwijder het borstelscherm en trek de borstel uit.

3.

Every week





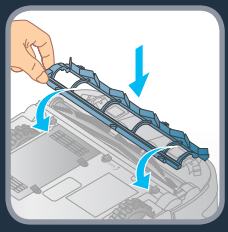
IT Pulire la spazzola con il lato lama (per tagliare i capelli) e il lato spazzola (per rimuoverli) con movimenti dall'alto verso il basso.

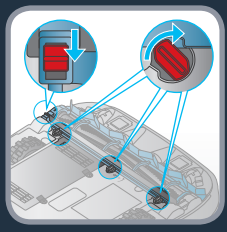
DE Reinigen Sie die Staubsaugerbürste mit der Klingenseite (um die Haare zu schneiden) und die Bürstenseite (um sie zu entfernen), indem Sie die Reinigungsbürste von oben nach unten bewegen.

NL Reinig de borstel met de meskant (om vastzittend haar door te snijden) en de borstelkant (om het haar te verwijderen) door het uitvoeren van neerwaartse bewegingen.









IT Riposizionare la spazzola e la sua protezione. Assicurarsi che la parte in gomma sull'estremità della spazzola sia in posizione. Bloccare la protezione della spazzola con i 4 fermagli.

DE Setzen Sie die Staubsaugerbürste und den Bürstenschutz wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Gummiabschnitt an der Spitze der Bürste an seinem Platz ist. Fixieren Sie den Bürstenschutz mithilfe der vier Befestigungselemente.

NL Plaats de borstel en het borstelscherm terug. Zorg dat het rubber deel aan het uiteinde van de borstel op de juiste plaats is aangebracht. Zet het borstelscherm vast met de 4 klemmen.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

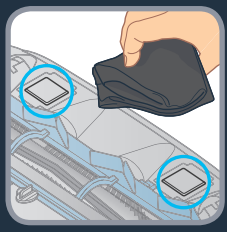


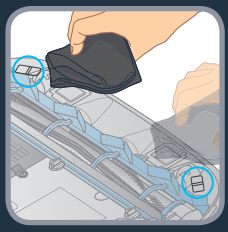


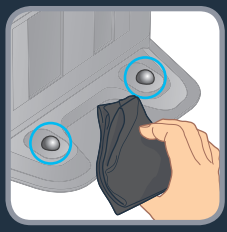
IT Ogni 3 mesi, spegnere il robot e pulire la fotocamera e lo schermo del laser con il panno morbido fornito insieme al robot.

DE Schalten Sie den Roboter alle drei Monate AUS und reinigen Sie die Kamera und den Laserfilter mit dem trockenen, weichen Tuch, das mit dem Roboter geliefert wurde.

NL Schakel de robot UIT en maak de camera en het laserscherm elke 3 maanden schoon met de meegeleverde droge en zachte doek.







IT Ogni 2 settimane, pulire con il panno morbido le piastre di ricarica sul robot e sulla base di ricarica e le finestre dei sensori anticaduta.

DE Reinigen Sie die Ladeplatten am Roboter und an der Ladestation sowie die Absturzsensoren alle zwei Wochen mit dem trockenen, weichen Tuch.

NL Maak de laadplaatjes op de robot en het dockingstation en de vensters van de valsensoren elke 2 weken schoon.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Componente	Pulizia del componente	Sostituzione del componente
Contenitore della polvere	Una volta a settimana	Non applicabile
Filtro ciclonico	Una volta a settimana	Non applicabile
Filtro	Una volta a settimana	Due volte all'anno
Spazzola	Una volta a settimana	Quando necessario
Fotocamera e laser	Ogni tre mesi	Non applicabile
Piastre di ricarica	Ogni due settimane	Non applicabile
Sensori anticaduta	Ogni due settimane	Non applicabile

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Element	Reinigungintervall	Austauschintervall
Staubbehälter	Einmal wöchentlich	Nicht notwendig
Zyklon	Einmal wöchentlich	Nicht notwendig
Filter	Einmal wöchentlich	Zweimal jährlich
Bürste	Einmal wöchentlich	bei Bedarf
Kamera und Laser	Alle drei Monate	Nicht notwendig
Ladeplatten	Alle zwei Wochen	Nicht notwendig
Absturzsensoren	Alle zwei Wochen	Nicht notwendig

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Onderdeel	Het onderdeel reinigen	Het onderdeel vervangen
Stofreservoir	Eenmaal per week	Niet van toepassing
Cycloon	Eenmaal per week	Niet van toepassing
Filter	Eenmaal per week	Tweemaal per jaar
Borstel	Eenmaal per week	Wanneer nodig
Camera en laser	Elke drie maanden	Niet van toepassing
Laadplaatjes	Elke twee weken	Niet van toepassing
Valsensoren	Elke twee weken	Niet van toepassing

4.



IT

Spegnere il robot (O).
Non smaltire il robot insieme ai rifiuti generici.
Indossare guanti e protezioni.

DE

Schalten Sie den Roboter AUS (O).
Werfen Sie den Roboter nicht in den Mülleimer.
Tragen Sie Schutzhandschuhe.

NL

Schakel de robot uit (O).
Gooi de robot niet weg met het gewone huisvuil.
Draag altijd handschoenen en gepaste beschermingsmiddelen.

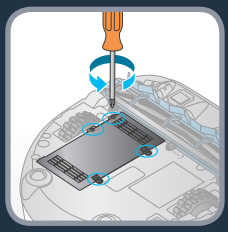
4.

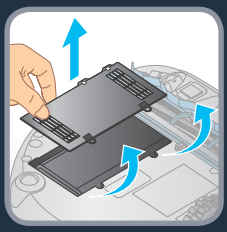


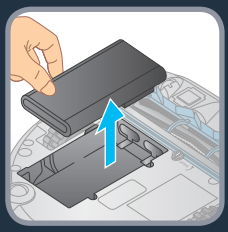
IT Capovolgere il robot.

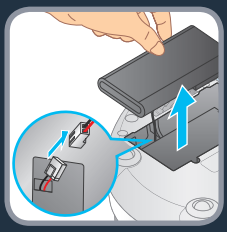
DE Drehen Sie den Roboter um.

NL Draai de robot ondersteboven.









IT Svitare il coperchio della batteria con un cacciavite. Scollegare la batteria e rimuoverla dal robot.

DE Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher die Akkufachabdeckungen auf. Trennen Sie den Akku und entfernen Sie den Akku aus dem Roboter.

NL Maak het batterijdeksel los met behulp van een schroevendraaier. Ontkoppel de batterij en haal deze uit de robot.

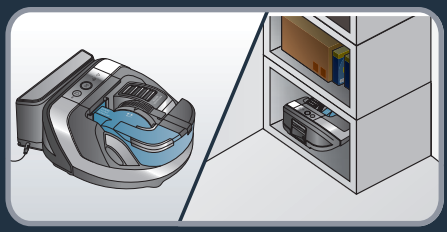


IT Riciclare la batteria e il robot.

DE Recyceln Sie den Roboter und den Akku.

NL Recycleer de robot en de batterij.

4b.



IT

Per prolungare la durata di vita della batteria, mantenere il robot collegato alla base di ricarica quando non è in uso.
Se il robot è scollegato dalla base di ricarica, assicurarsi che sia spento e che la batteria sia completamente carica. Riporre il robot in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare il robot ogni 3 mesi quando non è in uso.

DE

Um die Nutzungsdauer des Akkus zu verlängern, lassen Sie den Roboter immer auf der Ladestation, wenn er nicht benutzt wird.
Wenn der Roboter außerhalb der Ladestation aufbewahrt wird, sollte er ausgeschaltet und der Akku voll aufgeladen sein. Bewahren Sie den Roboter an einem sauberen und trockenen Ort auf. Laden Sie den Roboter alle drei Monate auf, wenn Sie ihn nicht benutzen.

NL

Voor een langere levensduur van de batterij, laat de robot altijd op het dockingstation om de batterij op te laden wanneer niet in gebruik.
Als de robot uit het dockingstation wordt opgeborgen, zorg dat de robot is uitgeschakeld en de batterij volledig is opgeladen. Berg de robot op in een schone en droge ruimte. Laad de robot elke 3 maanden op wanneer hij niet wordt gebruikt.

5.



Display	Descrizione dell'errore	Possibile causa/soluzione
1032	Il robot non riesce a trovare la base di carica	La base di carica non è collegata alla rete elettrica. Ricordarsi di collegare la base. La base di carica è difficilmente accessibile per la presenza di ostacoli sul pavimento della stanza. Rendere accessibile la base sgomberando il percorso del robot.
2001	Il robot si spegnerà per livello batteria basso	Il livello di batteria è troppo basso e il robot non riesce a tornare alla base di carica. Posizionare manualmente il robot sulla base di carica per consentire la ricarica.
2010	Il robot non è più sul pavimento	Il robot è stato sollevato. Riposizionare il robot sul pavimento.
2020	Una delle ruote del robot è incastrata	Una delle ruote è incastrata e non funziona correttamente. Spegnere il robot ed eliminare la causa dell'inceppamento.
2021	Il motore di aspirazione è bloccato	Il robot non si accende correttamente. Contattare il servizio assistenza comunicando il codice errore 2021.
2022	La spazzola elettrica è incastrata/ bloccata	La spazzola elettrica non funziona correttamente. Spegnere il robot ed eliminare la causa dell'inceppamento. Ricordarsi inoltre di pulire la spazzola elettrica utilizzando l'utensile fornito per la rimozione di capelli e/o peli.
2024	Il robot non trova il suo percorso	Il robot è incastrato. Spostare il robot, riposizionarlo in un'area priva di ostacoli e riavviare l'aspirazione. Spostare il robot.
2025	Il robot ha un problema con i sensori di caduta	I sensori di caduta sono sporchi. Pulire i sensori di caduta con il panno morbido in dotazione. Il robot è bloccato in cima alle scale. Spostare il robot.
2030	Il contenitore raccoglipolvere del robot non è presente	Il robot non può partire in assenza del contenitore raccoglipolvere. Riposizionare correttamente il contenitore raccoglipolvere e il rispettivo filtro. Oppure posizionare il contenitore raccoglipolvere e il suo filtro nel robot.
2040	I sensori di navigazione del robot sono difettosi	Il robot non si accende correttamente. Contattare il servizio assistenza comunicando il codice errore 2040.
2041	Il giroscopio del robot è difettoso	Il robot non si accende correttamente. Contattare il servizio assistenza comunicando il codice errore 2041.
2050	Il robot ha riscontrato un problema	Spegnere e riaccendere il robot e riposizionarlo sulla base di ricarica. Al riavvio, il robot sarà pronto per l'uso.
	Il robot non si accende	Il livello di carica della batteria non è sufficiente per l'accensione del robot. Posizionare il robot sulla base di carica. L'interruttore ON/OFF sotto il robot è su OFF. Portare l'interruttore su ON.

5.



1. Robot incastrato
Se il robot è incastrato si arresterà automaticamente. La spia di errore rimarrà accesa e nell'applicazione apparirà un messaggio.

Sono disponibili 2 opzioni:
1. Liberare il robot e collegarlo manualmente alla base di ricarica. Il robot si riavvierà all'avvio di un nuovo ciclo di pulizia (dal robot o dall'applicazione).
2. Liberare il robot e riposizionarlo sul pavimento entro 1 metro, quindi premere il pulsante di avvio/pausa per riprendere la pulizia. Il robot tenterà di analizzare il nuovo ambiente e continuerà la pulizia.

2. Arresto continuo
- Se il robot si è arrestato fuori dalla base di ricarica e la spia di errore lampeggia, il robot si trova in una situazione imprevista. Spegnere e riaccendere il robot con l'interruttore sulla parte inferiore e ricollegarlo alla base di ricarica.
- Il robot si riavvierà all'avvio di un nuovo ciclo di pulizia (dal robot o dall'applicazione).

3. Batteria scarica
- Se il livello di carica della batteria scende sotto il 10%, il robot entrerà in modalità batteria scarica. In questa modalità la spia di errore rimarrà accesa e l'ultimo segmento del simbolo della batteria lampeggerà.
- In tal caso è necessario ricollegare il robot alla base si ricarica affinché si ricarichi. Il robot si riavvierà all'avvio di un nuovo ciclo di pulizia (dal robot o dall'applicazione).

4. Spazzola incastrata
Se la spazzola del robot si è incastrata (su frange di tappeti, stringhe, ecc.), il robot si arresterà automaticamente. La spia di errore rimarrà accesa e nell'applicazione apparirà un messaggio.

Sono disponibili 2 opzioni:
1. Liberare la spazzola e collegare il robot alla base di ricarica. Il robot si riavvierà all'avvio di un nuovo ciclo di pulizia (dal robot o dall'applicazione).
2. Liberare la spazzola e riposizionare il robot sul pavimento entro 1 metro, quindi premere il pulsante di avvio/pausa per riprendere la pulizia. Il robot tenterà di analizzare il nuovo ambiente e continuerà la pulizia.

5.



Display	Fehlerbeschreibung	Mögliche Ursache/Lösung
1032	Der Roboter kann seine Ladestation nicht mehr finden.	Die Ladestation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Denken Sie daran, die Ladestation anzuschließen. Die Ladestation ist durch Gegenstände im Raum schwer zu erreichen. Machen Sie die Ladestation zugänglich, indem Sie den Bewegungsbereich des Roboters freiräumen.
2001	Der Roboter schaltet sich aus, weil die Batterieleistung nicht ausreicht.	Die Batterie ist zu schwach, sodass der Roboter nicht zur Ladestation zurückkehren kann. Setzen Sie den Roboter von Hand auf die Ladestation, damit er sich aufladen kann.
2010	Der Roboter befindet sich nicht mehr am Boden.	Der Roboter wurde hochgehoben. Setzen Sie den Roboter wieder auf dem Boden ab.
2020	Eines der Räder des Roboters klemmt.	Eines der Räder klemmt und funktioniert nicht richtig. Schalten Sie den Roboter aus und entfernen Sie das blockierende Element.
2021	Der Saugmotor ist blockiert.	Der Roboter kann nicht mehr richtig starten. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung und geben Sie den Fehlercode 2021 an.
2022	Die Elektrobürste klemmt/ist blockiert.	Die Elektrobürste funktioniert nicht richtig. Schalten Sie den Roboter aus und entfernen Sie das blockierende Element. Vergessen Sie auch nicht, die Elektrobürste mit dem mitgelieferten Werkzeug zu reinigen, um sie von Haaren und/oder Tierhaaren zu befreien.
2024	Der Roboter findet seinen Weg nicht mehr.	Der Roboter ist eingeklemmt. Setzen Sie den Roboter in einen Bereich, der frei von Gegenständen ist, und starten Sie den Saugvorgang erneut. Versetzen Sie den Roboter.
2025	Der Roboter hat ein Problem mit seinen Absturzsensoren.	Die Absturzsensoren sind verschmutzt. Reinigen Sie die Absturzsensoren mit dem mitgelieferten weichen Tuch. Der Roboter ist oben an der Treppe blockiert. Versetzen Sie den Roboter.
2030	Der Staubbehälter des Roboters wird nicht erkannt.	Der Roboter kann ohne Staubbehälter nicht starten. Setzen Sie den Staubbehälter mit Filter wieder richtig ein. Oder setzen Sie den Staubbehälter mit Filter in den Roboter ein.
2040	Die Navigationssensoren des Roboters sind defekt.	Der Roboter kann nicht mehr richtig starten. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung und geben Sie den Fehlercode 2040 an.
2041	Das Gyroskop des Roboters ist defekt.	Der Roboter kann nicht mehr richtig starten. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung und geben Sie den Fehlercode 2041 an.
2050	Der Roboter ist auf ein Problem gestoßen	Roboter ausschalten und wiedereinschalten und auf die Dockingstation setzen. Nach dem Hochfahren ist der Roboter für jeden Steuerbefehl bereit.
	Der Roboter lässt sich nicht einschalten.	Die Batterieleistung des Roboters reicht für das Einschalten nicht aus. Setzen Sie den Roboter auf die Ladestation. Der EIN/AUS-Schalter unter dem Roboter steht auf „AUS“. Stellen Sie den Schalter auf „EIN“.

5.



1. Roboter steckt fest
Wenn der Roboter fest steckt, schaltet er sich automatisch aus. Die Warnleuchte leuchtet stetig und die entsprechende Meldung wird auf der App angezeigt.

In diesem Fall gibt es zwei Optionen:
1. Der Benutzer löst den Roboter und stellt ihn auf die Ladestation. Der Roboter startet erneut, sobald ein neuer Reinigungsvorgang gestartet wird (vom Roboter oder der App aus).
2. Der Benutzer löst den Roboter und stellt ihn innerhalb 1 m zurück auf den Boden und drückt dann die Start-/Pause-Taste, um den Reinigungszyklus fortzusetzen. Der Roboter wird versuchen, sich in seiner Umgebung zu relokalisieren und den Reinigungsvorgang fortzusetzen.

2. Kompletter Stopp
- Wenn der Roboter außerhalb der Ladestation stoppt und die Warnleuchte blinkt, ist der Roboter auf Probleme gestoßen. Der Benutzer muss den Roboter mit dem Schalter unter dem Roboter aus- und einschalten und ihn zurück auf die Ladestation setzen.
- Der Roboter startet erneut, sobald ein neuer Reinigungsvorgang gestartet wird (vom Roboter oder der App aus).

3. Niedrige Akkuladung
- Wenn die Akkuladung unter 10 % beträgt, schaltet der Roboter in den Modus für einen niedrigen Ladestand. In diesem Modus leuchtet die Warnleuchte stetig und das letzte Ladestandsegment blinkt.
- In diesem Fall muss der Benutzer den Roboter zum Aufladen zurück auf die Ladestation stellen. Der Roboter startet erneut, sobald ein neuer Reinigungsvorgang gestartet wird (vom Roboter oder der App aus).

4. Bürste blockiert
Wenn die Bürste des Roboters blockiert (Teppichfransen, Schnürsenkel ...), bleibt der Roboter stehen. Die Warnleuchte leuchtet stetig und die entsprechende Meldung wird auf der App angezeigt.

In diesem Fall gibt es zwei Optionen:
1. Der Benutzer löst die Bürste und stellt den Roboter auf seine Ladestation. Der Roboter startet erneut, sobald ein neuer Reinigungsvorgang gestartet wird (vom Roboter oder der App aus).
2. Der Benutzer löst die Bürste und stellt den Roboter innerhalb 1 m zurück auf den Boden und drückt dann die Start-/Pause-Taste, um den Reinigungszyklus fortzusetzen. Der Roboter wird versuchen, sich in seiner Umgebung zu relokalisieren und den Reinigungsvorgang fortzusetzen.

5.



Display	Foutbeschrijving	Mogelijke oorzaak/oplossing
1032	De robot vindt het laadstation niet terug	Het laadstation is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. Vergeet niet om het laadstation aan te sluiten op het net. Het laadstation is moeilijk bereikbaar door de hindernissen in de kamer. Ruim de kamer op langs het parcours van de robot om het laadstation toegankelijk te maken.
2001	De robot heeft niet voldoende batterijniveau meer en wordt uitgeschakeld	De robot heeft niet meer voldoende batterijniveau om terug te keren naar het laadstation. Plaats de robot handmatig terug in het laadstation om op te laden.
2010	De robot bevindt zich niet meer op de grond	De robot werd opgetild. Plaats de robot terug op de grond.
2020	Een van de wielen van de robot zit vast	Een van de wielen zit vast en werkt niet meer correct. Schakel uw robot uit en verwijder het element dat het wiel blokkeert.
2021	De zuigmotor is geblokkeerd	De robot werkt niet meer correct. Bel onze consumentenservice en geef aan dat het foutcode 2021 betreft.
2022	De elektroborstel is bekneld / geblokkeerd	De elektroborstel werkt niet meer correct. Schakel uw robot uit en verwijder het element dat het wiel blokkeert. Denk eraan om uw elektroborstel te reinigen met behulp van het bijgeleverde instrument om haren en/of dierenharen te verwijderen.
2024	De robot vindt zijn weg niet terug	De robot is bekneld. Verplaats de robot, zet die in een nieuwe positie in een vrije zone en hervat de stofzuigcyclus. Verplaats de robot.
2025	De robot heeft een probleem met zijn valsensoren	De valsensoren zijn vuil. Reinig de valssensoren met het bijgeleverde microvezeldoekje. De robot zit vast bovenaan de trap. Verplaats de robot.
2030	De verzamelbak van de robot ontbreekt	De robot kan niet opstarten zonder de verzamelbak. Zorg ervoor dat de verzamelbak met de bijhorende filter correct in de robot is geplaatst. Of plaats de verzamelbak met de filter in de robot.
2040	De navigatiesensoren van de robot zijn defect	De robot werkt niet meer correct. Bel onze consumentenservice en geef aan dat het foutcode 2040 betreft
2041	De gyroscoop van de robot is defect	De robot werkt niet meer correct. Bel onze dienst na verkoop en geef aan dat het foutcode 2041 betreft
2050	De robot heeft een probleem	Schakel de robot uit en in, en zet hem opnieuw op het laadstation. Eenmaal opgestart, zal de robot opnieuw op elke opdracht reageren.
	De robot start niet meer op	De robot heeft niet voldoende batterij om op te starten. Plaats de robot in het laadstation. De ON/OFF-knop onderaan de robot staat in de OFF-stand. Plaats de knop in de ON-stand.

5.



1. De robot zit vast
Als de robot vastzit, zal de robot uit zichzelf stoppen. Het waarschuwingslampje zal continu branden en een specifieke melding zal op de app worden weergegeven.

In dit geval, hebt u keuze uit 2 opties:
1. De gebruiker maakt de robot los en plaatst deze op het dockingstation. De robot zal opnieuw starten zodra een nieuwe schoonmaaksessie (vanaf de robot of app) wordt gestart.
2. De gebruiker maakt de robot los, plaatst deze binnen 1 m op de vloer en drukt op de start/pauze-knop om de schoonmaaksessie te hervatten. De robot lokaliseert de omgeving opnieuw en hervat de schoonmaaksessie.

2. Permanente stop
- Als de robot buiten het dockingstation is gestopt en het waarschuwingslampje knippert, geeft dit aan dat de robot zich in een moeilijke/hachelijke situatie bevindt. De gebruiker moet vervolgens de robot uitschakelen met de aan/uit-schakelaar aan de onderkant en de robot opnieuw op het dockingstation aanbrengen.
- De robot zal opnieuw starten zodra een nieuwe schoonmaaksessie (vanaf de robot of app) wordt gestart.

3. Batterij raakt leeg
- Als het batterijvermogen lager dan 10% is, zal de robot de lege batterijmodus openen. In deze modus brandt het waarschuwingslampje continu en knippert het laatste batterijsegment.
- In dit geval moet de gebruiker de robot opnieuw op het dockingstation zetten om de batterij op te laden. De robot zal opnieuw starten zodra een nieuwe schoonmaaksessie (vanaf de robot of app) wordt gestart.

4. Borstel zit vast
Als de borstel van de robot vast komt te zitten (door tapijt, schoenveter,...), zal de robot uit zichzelf stoppen. Het waarschuwingslamp zal continu branden en een specifieke melding zal op de app worden weergegeven.

In dit geval, hebt u keuze uit 2 opties:
1. De gebruiker maakt de borstel los en plaatst de robot op het dockingstation. De robot zal opnieuw starten zodra een nieuwe schoonmaaksessie (vanaf de robot of app) wordt gestart.
2. De gebruiker maakt de borstel los, plaatst de robot binnen 1 m op de vloer en drukt op de start/pauze-knop om de schoonmaaksessie te hervatten. De robot lokaliseert de omgeving opnieuw en hervat de schoonmaaksessie.

5.



IT Il robot non deve essere usato dai bambini. Non usare il robot mentre i bambini giocano sul pavimento.

DE Der Roboter darf nicht von Kindern benutzt werden. Benutzen Sie den Roboter nicht, während Kinder auf dem Boden spielen.

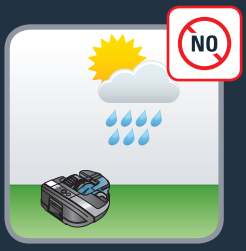
NL De robot mag niet door kinderen worden gebruikt. Gebruik de robot niet wanneer er kinderen op de vloer spelen.



IT Non lavare il robot con acqua. Non usare il robot in prossimità di piscine, docce, ecc.

DE Reinigen Sie den Roboter nicht mit Wasser. Benutzen Sie den Roboter nicht in der Nähe von Schwimmbecken, Duschen etc.

NL Maak de robot niet schoon met water. Gebruik de robot niet in de buurt van een zwembad, douche,...



IT Il robot deve essere usato esclusivamente in interni; non usarlo all'aperto.

DE Dieses Produkt darf nur in Innenbereichen benutzt werden, benutzen Sie es nicht im Freien.

NL Gebruik dit product alleen binnenshuis, het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

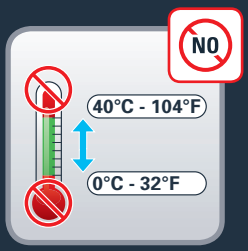
5.



IT Non conservare il robot in ambienti soggetti ad alte temperature.

DE Lagern Sie den Roboter nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen.

NL Berg de robot niet op in een ruimte met een hoge temperatuur.



IT Usare il robot a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

DE Benutzen Sie dieses Produkt in einem Temperaturbereich von 0° bis 40°C.

NL Gebruik dit product bij een temperatuur tussen 0°C en 40°C.



IT Non pulire il robot con prodotti chimici. Non aspirare prodotti chimici.

DE Reinigen Sie den Roboter nicht mit chemischen Produkten. Saugen Sie keine chemischen Produkte auf.

NL Maak de robot niet schoon met een chemisch product. Zuig geen chemische producten op.

5.





IT Non usare detergenti o deodoranti sul robot e sul filtro.

DE Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Deodorant auf dem Roboter und dem Filter.

NL Breng geen reinigingsmiddel of deodorant aan op de robot of de filter.



IT Non usare il robot in ambienti bagnati o umidi (o qualsiasi ambiente con liquidi).

DE Benutzen Sie dieses Produkt nicht in nassen oder feuchten Umgebungen (alle Umgebungen, in denen Flüssigkeiten vorhanden sind).

NL Gebruik dit product niet in een natte of vochtige omgeving (een omgeving waar een vloeistof aanwezig is).

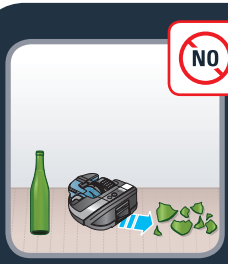


IT Non usare il robot in prossimità di caminetti o materiali infiammabili.

DE Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Kaminen oder anderen brennbaren Materialien.

NL Gebruik het product niet in de buurt van een open haard of brandbaar materiaal.

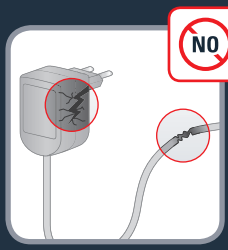
5.



IT Non usare il robot per aspirare oggetti affilati (cocci di vetro, viti...).

DE Saugen Sie mit dem Roboter keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände (zerbrochenes Glas, Schrauben etc.) auf.

NL Gebruik de robot niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen (gebroken glas, schroeven,...).

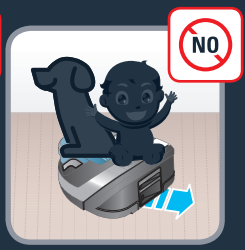


IT Usare esclusivamente l'adattatore, la spia e il cavo di alimentazione forniti insieme al robot, e solo se in buone condizioni.

DE Verwenden Sie nur Adapter, Stecker oder Netzkabel, die in gutem Zustand sind und mit dem Roboter geliefert wurden.

NL Gebruik alleen de adapter, stekker en snoer die met de robot zijn meegeleverd en zorg dat ze zich in een goede staat bevinden.





IT Non sedersi né salire sul robot e non posizionare oggetti su di esso.

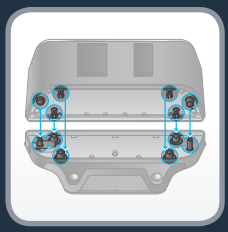
DE Nicht treten. Setzen und stellen Sie keine Gegenstände auf den Roboter.



NL Zit of sta niet op de robot en plaats er geen voorwerpen op.

1.



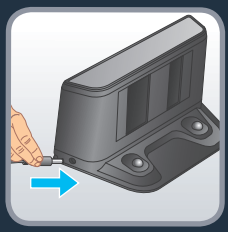




PT Una as duas partes da base de carregamento.

CS Upevněte k sobě obě části dokovací stanice.

SK Spojte dohromady dve časti dokovacej stanice.



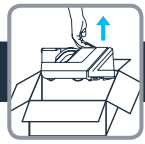


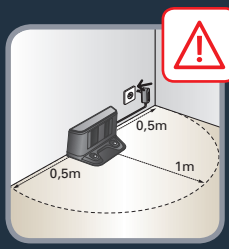
PT Ligue o adaptador na entrada da alimentação na parte lateral da base. Guarde o cabo em excesso na parte de trás da base, no espaço previsto para o efeito. Use apenas o carregador fornecido com o robot. Não use carregadores universais.

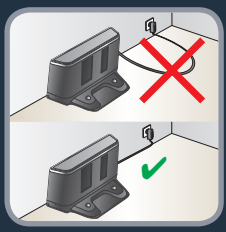
CS Připojte adaptér k napájecímu konektoru na boku základny. Skryjte přebytečný kabel v zadní části základny v prostoru, který je k tomu určen. Používejte pouze nabíječku dodávanou s robotem: nepoužívejte univerzální nabíječky.

SK Pripojte adaptér do napájacieho konektora na bočnej strane základne. Nadmerný kábel skryte na zadnej strane základne v priestore určenom na tento účel. Používajte len nabíjačku dodávanú s robotom: nepoužívajte univerzálne nabíjačky.

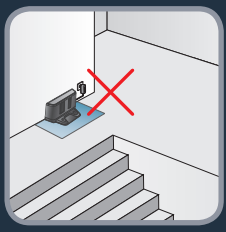
1.













PT Coloque a base de carregamento num local com um espaço vazio de 0,5m de cada lado, e 1 metro à frente. Não instale a base de carregamento perto das escadas. O cabo tem de ficar esticado. Coloque sempre a base de carregamento num piso duro. Não coloque a base de carregamento numa carpete.

CS Pokud chcete umístit dokovací stanici, ujistěte se, že je kolem dokovací stanice volný prostor 0,5 m na boku a 1 m vpředu. Neinstalujte dokovací stanici u schodů. Kabel musí být pevný. Vždy umístěte dokovací stanici na pevnou podlahu. Nedávejte dokovací stanici na koberec.

SK Ak chcete niekde položiť dokovaciu stanicu, uistite sa, že je pred dokovacou stanicou prázdny priestor v dĺžke 1 m a na boku 0,5 m. Dokovaciu stanicu neinštalujte v blízkosti schodov. Kábel musí byť napnutý. Dokovaciu stanicu vždy položte na tvrdú podlahu. Dokovaciu stanicu nedávajte na koberec.

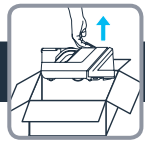


PT Ligue a ficha à tomada.

CS Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.

SK Pripojte zástrčku napájacieho kábla do hlavnej zásuvky.

1.





PT Não coloque nenhum objeto no interior da base de carregamento.

CS Nevkládejte nic do dokovací stanice.

SK Do dokovacej stanice nič nevkladajte.





PT Vire o robot e ligue o interruptor para a posição de ligado (I).
As luzes LED acendem e ficam a piscar no painel do robot durante alguns segundos.

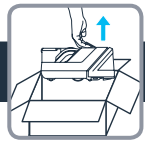




CS Otočte robot vzhůru nohama a zapněte hlavní vypínač (I).
Na panelu robota budou několik sekund blikat LED kontrolky.

SK Robot otočte hore dnom a zapnite vypínač ON (I).
Na palubnej doske robota na niekoľko sekúnd zablikajú LED kontrolky.

1.







PT Coloque o robot na base de carregamento: Os pólos de carregamento no robot têm de tocar nas placas da base de carregamento. Os símbolos da bateria começam a piscar.

CS Umístěte robot na dokovací stanici: nabíjecí destičky na robotu se musí dotýkat destiček v dokovací stanici. Pak budou blikat symboly baterie.

SK Robot položte na dokovaciu stanicu: nabíjacie platne na robotovi sa musia dotýkať platní na dokovacej stanici. Symboly batérie budú potom blikať.





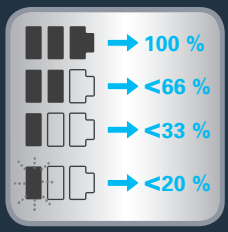
PT ON (I): O robot está a carregar (3 horas para que a bateria fique completamente carregada)
OFF (O): O robot não pode carregar.

CS ZAPNUTO (I): robot se nabíjí (3h pro úplné nabití baterie)
VYPNUTO (O): robot se nemůže nabít.

SK ON (I): robot sa nabíja (3 hodiny pre úplné nabitie batérie)
OFF (O): robot sa nemôže nabíjať.

1.

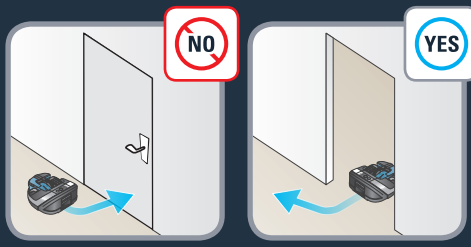




PT Indicador da carga da bateria e indicação da duração de funcionamento

CS Indikace doby nabíjení baterie a doby chodu

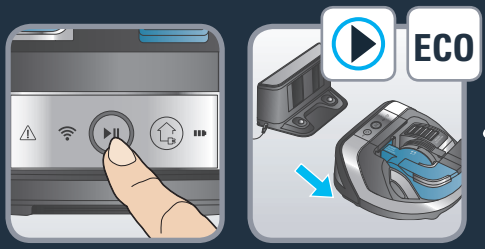
SK Indikácia času nabíjania a prevádzky batérie



PT Abra as portas das divisões que deseja aspirar. Se quiser evitar limpar uma área em particular, mantenha a porta fechada.

CS Otevřete dveře vedoucí do místností, které chcete vysát. Pokud nechcete v určitém prostoru vysávat, nechejte dveře zavřené.

SK Otvorte dvere vedúce do miestností, ktoré chcete čistiť. Ak sa chcete vyhnúť čisteniu v určitej oblasti, nechajte dvere zatvorené.

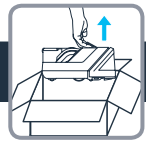


PT Prima o botão ▶II para começar a limpeza, ou use a aplicação My Smart Force.

CS Stiskněte tlačítko ▶II a spusťte vysávání nebo použijte aplikaci My Smart Force.

SK Ak chcete začať čistiť alebo používať aplikáciu My Smart Force, stlačte tlačidlo ▶II.

1.



Indicação da duração de funcionamento

Eco	60 minutos	Todos os pisos lisos	Prima ▶II ×1
Standard	40 minutos	Azulejos com fendas	Prima ▶II ×2
Potência Extra	20 minutos	Alcatifas e tapetes	Prima ▶II ×3

Também pode alterar os modos de limpeza através da aplicação My Smart Force.

Indikace doby chodu

Eco	60 min	Všechny rovné podlahy	Stiskněte ▶II 1x
Standardní	40 min	Dlaždice se spárami	Stiskněte ▶II 2x
(Zvýšený výkon)	20 min	Koberec a koberečky	Stiskněte ▶II 3x

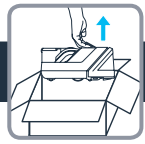
Režimy vysávání můžete také měnit pomocí aplikace My Smart Force.

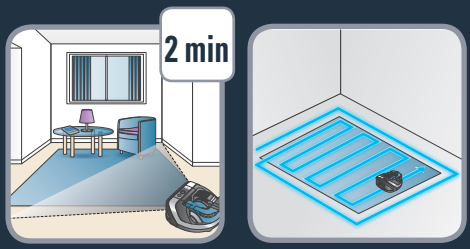
Indikácia času prevádzky

Eco	60 min	Všetky ploché podlahy	Stlačte ▶II ×1
Štandardne	40 min	Dlaždice so štrbinami	Stlačte ▶II ×2
Silno	20 min	Koberce a predložky	Stlačte ▶II ×3

Režimy čistenia môžete tiež zmeniť pomocou aplikácie My Smart Force.

1.

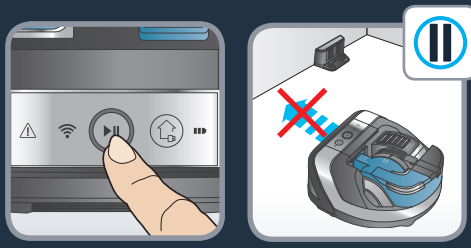




PT O robot leva cerca de 2 minutos para analisar a área. De seguida, o robot começa uma limpeza metódica da área analisada.
NOTA: O comportamento do robot pode ser errático, mas está apenas a analisar a área.
Mal a área esteja analisada, o robot limpa de forma metódica.

CS Robotu bude trvat asi 2 min, než analyzuje oblast. Potom robot zahájí metodické vysávání analyzované oblasti.
POZNÁMKA: Chování robotu může být nepředvídatelné, ale robot pouze analyzuje oblast.
Jakmile bude oblast analyzována, robot bude metodicky vysávat.

SK Robot potrebuje približne 2 minúty na analýzu oblasti. Potom robot začne metodické čistenie analyzovanej oblasti.
POZNÁMKA: Správanie robota môže byť neurčité, robot však iba analyzuje oblasť.
Akonáhle je oblasť analyzovaná, robot ju bude metodicky čistiť.

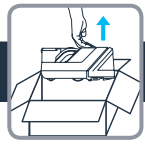


PT Prima de novo o botão ▶II para fazer uma pausa na limpeza. Prima de novo para retomar a limpeza.

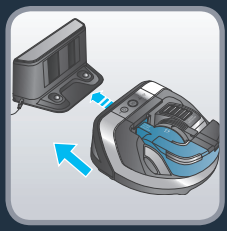
CS Pokud chcete pozastavit vysávání, znovu stiskněte tlačítko ▶II. Opět stiskněte tlačítko pro pokračování ve vysávání.

SK Ak chcete prerušiť čistenie, znova stlačte tlačidlo ▶II. Opätovným stlačením obnovíte čistenie.

1.



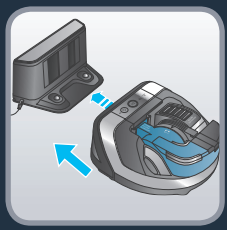




PT Prima o botão para terminar a limpeza. Se o robot começar a limpeza a partir da base de carregamento, voltará à base de carregamento. Se o robot começar a limpeza a partir de outro ponto, voltará ao ponto inicial e não será capaz de recarregar.

Modo standby (poupança energia):
Após 5 minutos fora da base de carregamento, ou 30 minutos na base de carregamento, o robot entra no modo standby (poupança de energia).
Para reativar o robot, prima qualquer botão no robot ou inicie uma limpeza a partir da aplicação.

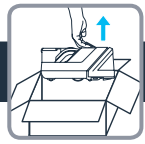




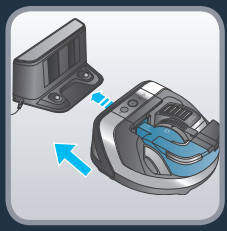
CS Vysávání ukončíte stiskem tlačítka . Pokud robot zahájí vysávání v dokovací stanici, opět se vrátí do dokovací stanice. Pokud robot zahájí vysávání na jiném počátečním místě, vrátí se k tomuto výchozímu bodu a nebude se moci nabít.

Pohotovostní režim:
Po 5 minutách mimo dokovací stanici nebo 30 minutách v dokovací stanici se robot přepne do pohotovostního režimu.
Robot přepnete z pohotovostního režimu stiskem libovolného tlačítka na robotu nebo spuštěním vysávání z aplikace.

1.





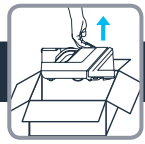


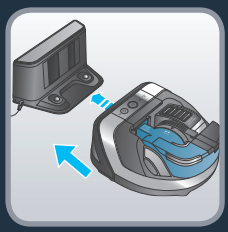
SK

Čistenie ukončite stlačením tlačidla . Ak robot začal čistenie z dokovacej stanice, vráti sa do dokovacej stanice. Ak robot začal čistenie z iného východiskového bodu, vráti sa späť do tohto východiskového bodu a nebude sa môcť nabíjať.

Pohotovostný režim:
Po 5 minútach mimo dokovacej stanice alebo po 30 minútach na dokovacej stanici sa robot prepne do pohotovostného režimu.
Ak chcete robota prebudiť, stlačte ľubovoľné tlačidlo na robotovi alebo začnite čistenie z aplikácie.

1.





PT

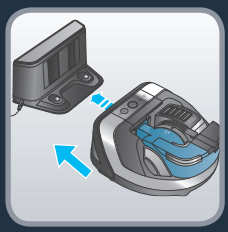
Se o ciclo de limpeza terminar, o robot volta automaticamente à base de carregamento para recarregar a bateria.

Se a bateria ficar sem carga apesar de haver ainda áreas por limpar, o robot volta à base de carregamento para recarregar. Nesse caso, mal o robot esteja na base de carregamento, a luz de início/pausa permanece ligada (durante cerca de 30 minutos, tempo para o robot entrar no modo standby - poupança energia).

Mal a bateria esteja recarregada por completo, o robot volta automaticamente ao ciclo de limpeza no local onde parou.

1.

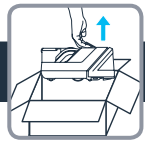


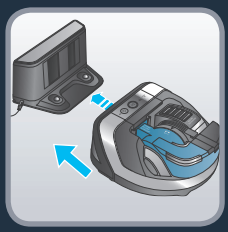


CS

Po dokončení cyklu vysávání se robot automaticky vrátí do dokovací stanice, aby dobil baterii.
Pokud je baterie vybitá, i když stále ještě není vysátá nějaká plocha, robot se vrátí zpět do dokovací stanice, aby se dobil. V takovém případě, jakmile je robot v dokovací stanici, kontrolka start / pauza zůstane rozsvícená (přibližně 30 min, doba přechodu robotu do pohotovostního režimu).
Jakmile je baterie zcela nabitá, robot automaticky obnoví cyklus vysávání tam, kde skončil.

1.





SK

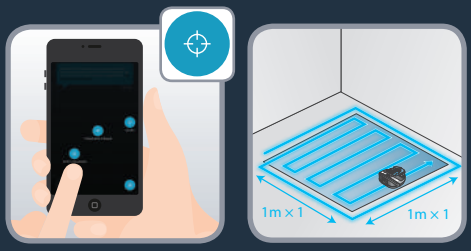
Ak je cyklus čistenia dokončený, robot sa automaticky vráti späť do dokovacej stanice, aby dobil svoju batériu.

Ak je batéria vybitá, hoci je stále nejaká oblasť nevyčistená, robot sa vráti späť do dokovacej stanice, aby sa nabil. V takomto prípade, akonáhle je robot na dokovacej stanici, zostane rozsvietená kontrolka štart/pauza (asi 30 minút, doba, po ktorej robot prejde do pohotovostného režimu).

Akonáhle je batéria úplne nabitá, robot automaticky obnoví svoj čistiaci cyklus tam, kde prestal.

1.





PT

Limpeza de nódoas:
Para efetuar uma limpeza de nódoas ou limpeza orientada, coloque o robot na respetiva área e inicie a limpeza com a aplicação. O robot limpa um quadrado com cerca de 1m^2. Mal a limpeza de nódoas termine, o robot não volta à base de carregamento, permanecendo no ponto onde foi iniciado.

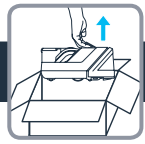
CS

Vysávání na místě:
Pokud chcete provést vysávání na místě nebo cílené vysávání, umístěte robota do příslušného prostoru a spusťte vysávání na místě pomocí aplikace. Robot bude vysávat na čtverci přibližně 1m^2. Jakmile je vysávání na místě hotové, robot se nevrátí do dokovací stanice, ale zůstane na místě, kde začal vysávat.

SK

Bodové čistenie:
Ak chcete vykonať bodové alebo cielené čistenie, umiestnite robota na určenú oblasť a pomocou aplikácie spustite čistenie daného miesta. Robot bude čistiť vo štvorci o veľkosti približne 1 m^2. Po skončení bodového čistenia sa robot nevráti späť do dokovacej stanice, zostane vo svojom východiskovom mieste.

1.

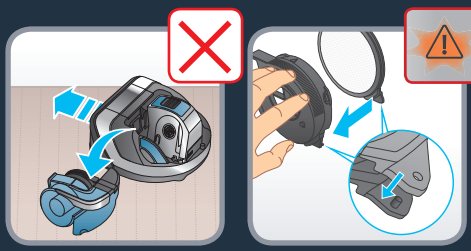




PT Quando o símbolo estiver ligado, o robot está ligado à sua rede.
Quando o símbolo estiver desligado, o robot não está conectado.
Quando o símbolo estiver a piscar, a ligação está em curso.

CS Když je ZAPNUTA , robot je připojen k síti.
Když je VYPNUTA , robot není připojen.
Když bliká , probíhá připojení.

SK Keď kontrolka svieti, robot je pripojený k vašej sieti.
Keď kontrolka nesvieti, robot nie je pripojený.
Keď bliká, prebieha pripojenie.

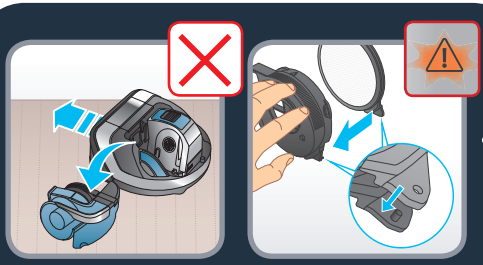


PT O robot não funciona se o depósito do pó ou o filtro não estiverem colocados. Nesse caso, a mensagem de erro é apresentada na aplicação.

NOTA: O erro também pode ser apresentado se o filtro não for colocado corretamente. Verifique se o filtro foi corretamente colocado.

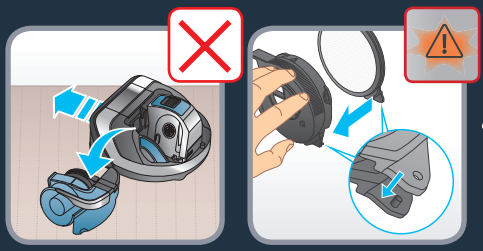
1.





CS Robot se nespustí, pokud nemá nádobu na prach nebo filtr. V tom případě bude trvale svítit kontrolka chyby a v aplikaci se zobrazí příslušná zpráva.

POZNÁMKA: Pokud není filtr správně nasazen v krytu, může se také zobrazit chyba. Zkontrolujte správnou polohu filtru.



SK Robot nezačne pracovať, ak chýba nádoba na prach alebo filter. V takom prípade nepretržite svieti kontrolka chyby a v aplikácii sa zobrazí určená správa.

POZNÁMKA: Ak nie je filter správne namontovaný v kryte, môže sa zobraziť aj chyba. Skontrolujte správnu polohu filtra.

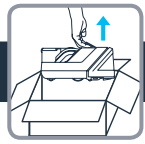


PT Se o ícone ⚠ estiver aceso, consulte o manual de instruções de segurança ou a aplicação MySmartForce.

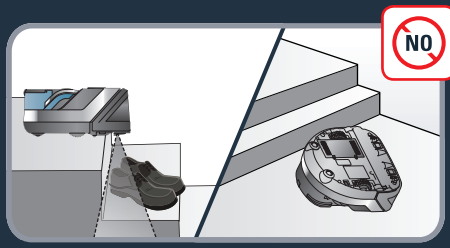
CS Pokud je ZAPNUTÁ ikona ⚠, podívejte se do bezpečnostní příručky nebo aplikace MySmartForce.

SK Ak ikona ⚠ svieti, pozrite si príručku bezpečnostných pokynov alebo aplikáciu MySmartForce.

1.







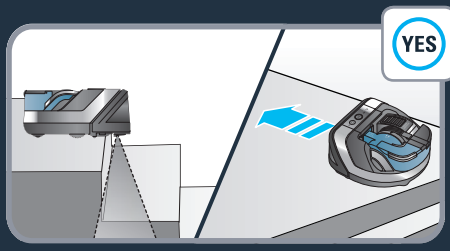
PT

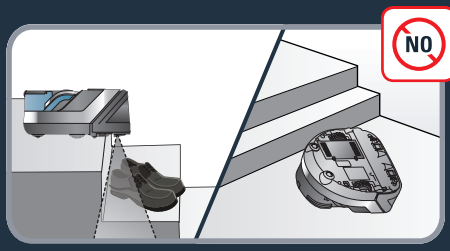
O robot tem sensores de queda que permitem detetar escadas e espaços vazios. O robot muda de direção quando os detetar.

De modo a detetar corretamente a diferença nos níveis do piso, certifique-se de que não há objetos (malas, sapatos...) no chão perto dos espaços vazios, escadas ou nos degraus das escadas.

O robot está perto das escadas sem objetos YES.

O robot está perto das escadas com sapatos, malas ou outros objetos NO (o robot não deteta corretamente as escadas e acaba por cair).





CS

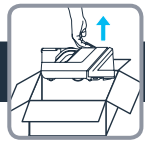
Robot má senzory pádu, které zaznamenají schody a štěrbiny. Robot změní směr, jakmile je zaznamená.

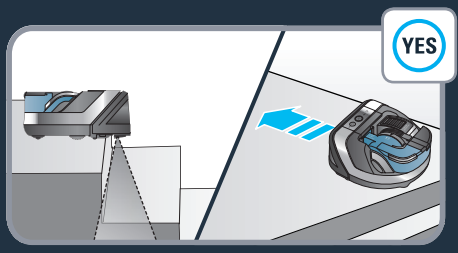
Aby správně zaznamenal rozdíl v úrovni podlahy, ujistěte se, že na podlaze vedle štěrbin, schodů nebo stupňů nejsou žádné předměty (tašky, boty ...).

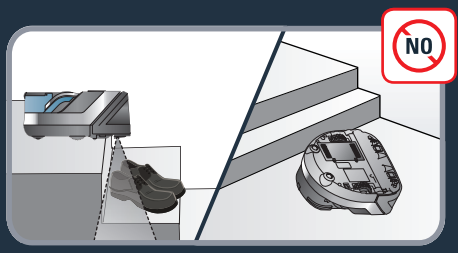
Robot u schodů bez předmětů YES.

Robot u schodů s botami, taškami nebo jinými předměty NO (robot nezaznamená správně schody a proto spadne).

1.











SK Robot má snímače poklesu na detekciu schodov a medzier. Pri ich zistení robot zmení smer.
Na správne zistenie rozdielu úrovne podlahy sa uistite, že na podlahe vedľa medzier a schodov nie sú žiadne predmety (tašky, topánky ...).
Robot v blízkosti schodov bez predmetov YES.
Robot v blízkosti schodov s topánkami, taškami alebo inými predmetmi NO (robot správne nerozpozná schody, a preto spadne).

PT Use a pega de transporte para transportar o robot.

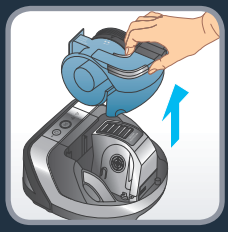
CS Pro přepravu robotu použijte přepravní rukojeť.

SK Na prepravu robota použite prepravnú rukoväť.

2.



Every week



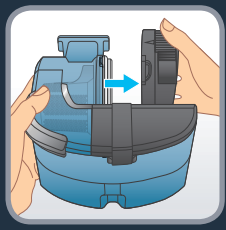


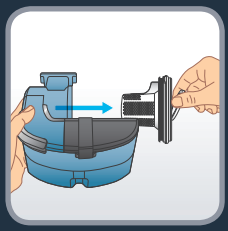
PT Retire o depósito do pó levantando-o. O ícone ⚠ acende.

CS Vyjměte nádobu na prach zvednutím nahoru. Rozsvítí se ikona ⚠.

SK Odstráňte nádobu na prach zdvihnutím nahor. Rozsvieti sa ikona ⚠.







PT Rode a parte superior preta, conforme indicado com 🔓🔒. Puxe o ciclone para fora do compartimento.

CS Otočte černou horní část 🔓🔒, jak je naznačeno. Vytáhněte z nádoby cyklonový filtr.

SK Otočte čiernym vrchnákom, ako je uvedené na 🔓🔒. Vytiahnite cyklónový filter z nádoby.

2.



Every week





PT Prima o botão “PUSH” para abrir e esvaziar o compartimento.

CS Stisknutím tlačítka «PUSH» (ZATLAČIT) otevřete nádobu a vyprázdněte ji.

SK Stlačením tlačidla « PUSH » otvorte nádobu a vyprázdnite ju.

Every week

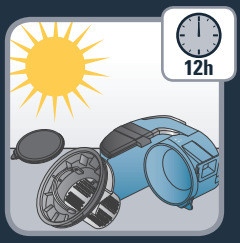


PT Uma vez por semana, lave o filtro com água limpa e limpe o depósito do pó e o ciclone manualmente.

CS Jednou týdně umyjte filtr čistou vodou a ručně vyčistěte nádobu na prach a cyklonový filtr.



SK Raz týždenne vypláchnite filter čistou vodou a manuálne vyčistite nádobu na prach a cyklónový filter.



PT Deixe secar durante cerca de 12 horas. Não use o filtro nem o depósito do pó molhados.

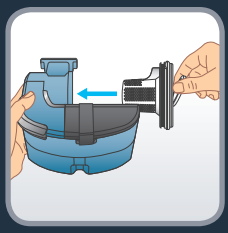
CS Nechejte ho vyschnout přibližně 12 hodin. Nepoužívejte mokrý filtr nebo mokrou nádobu na prach.

SK Nechajte ich vysušiť približne 12 hodín. Nepoužívajte mokrý filter ani vlhkú nádobu na prach.

2.



Every week







PT Volte a colocar o ciclone no compartimento. Volte a colocar o filtro fixando o encaixe. Feche o depósito do pó.

CS Vraťte cyklonový filtr zpět do nádoby. Vložte filtr zpět a zasuňte výřez uzávěru do spony. Zavřete zásobník na prach.

SK Vráťte cyklónový filter späť do nádoby. Vložte filter späť, až kým drážka uzáveru nezacvakne do spony. Zatvorte nádobu na prach.

Every 6 months



PT A cada 6 meses, substitua o filtro por um novo.

CS Vyměňte filtr každých 6 měsíců.





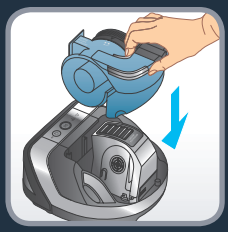
SK Každých 6 mesiacov vymeňte filter za nový.



2.



Every week



PT Volte a colocar o depósito do pó no robot. O ícone ⚠ desliga-se. Caso contrário, verifique se o filtro foi corretamente colocado.

CS Vložte nádobu na prach zpět do robotu. Ikona ⚠ zhasne. Pokud nezhasne, zkontrolujte správnou polohu filtru.

SK Vložte nádobu na prach späť do robota. Ikona ⚠ sa potom vypne. Ak nie, skontrolujte správnu polohu filtra.

3.

Every week

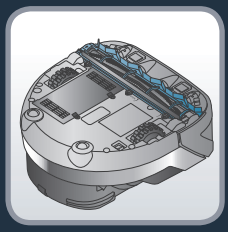


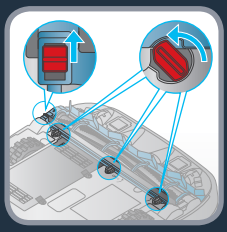


PT Vire o robot e desligue-o (O).

CS Otočte robot vzhůru nohama a VYPNĚTE (O) robot.

SK Robot otočte hore dnom a prepnite ho na OFF (O).

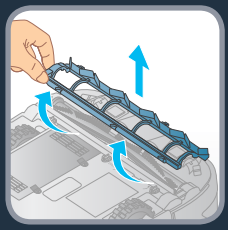


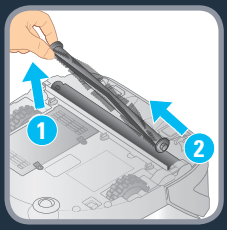


PT Desbloqueie a proteção da escova com a ajuda dos 4 fechos.

CS Otevřete kryt kartáče pomocí 4 pojistek.

SK Pomocou 4 uzáverov odblokujte kryt kefy.





PT Retire a proteção da escova e retire a escova.

CS Odstraňte kryt kartáče a vytáhněte kartáč.

SK Odstráňte kryt kefy a kefu vytiahnite.

3.

Every week





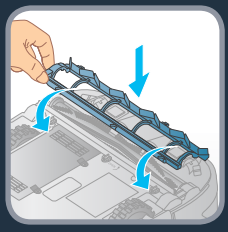
PT Limpe a escova com o lado da lamina (para cortar os pelos) e o lado da escova (para os retirar) efetuando movimentos de cima para baixo.

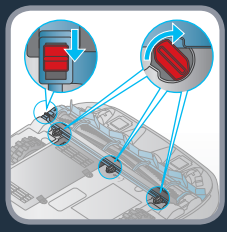
CS Pohyby shora dolů vyčistěte stranu kartáče s čepelí (na uvolnění vlasů) a stranu s kartáčem (na jejich odstranění).

SK Pohybmi zhora nadol vyčistite kefu stranou rukoväte (na uvoľnenie vlasov) a stranou kefy (na ich odstránenie).









PT Volte a colocar a escova e a proteção da escova. Certifique-se de que a parte de borracha na extremidade da escova está no respetivo lugar. Fixe a proteção da escova com os 4 fechos.

CS Vložte zpět kartáč a kryt kartáče. Ujistěte se, že je gumová část na špičce kartáče na svém místě. Zajistěte kryt kartáče pomocí 4 pojistek.

SK Vráťte kefu a kryt kefy na miesto. Uistite sa, že gumová časť na špičke kefy je na svojom mieste. Pomocou 4 uzáverov uzamknite kryt kefy.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Every 3 months



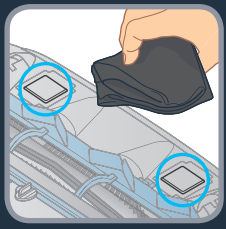


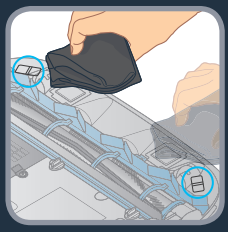
PT A cada 3 meses desligue o robot e limpe a câmera e o painel laser com um pano macio e seco fornecido com o robot.

CS Každé tři měsíce robota vypněte a očistěte snímač a laserové čidlo jemným suchým hadříkem, který je součástí balení.

SK Každé 3 mesiace vypnite (OFF) robot a vyčistite kameru a laserovú obrazovku suchou mäkkou handričkou dodávanou s robotom.

Every 2 weeks







PT A cada 2 meses limpe com o pano macio e seco os pólos de carregamento do robot e os da base de carregamento, e as janelas dos sensores anti-queda.

CS Každé dva týdny vyčistěte nabíjecí stanici, čidla na ní i na robotu jemným suchým hadříkem.

SK Každé 2 týždne vyčistite suchou mäkkou handričkou nabíjacie platne na robotovi a na dokovacej stanici a okná snímačov poklesu.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Componente	Limpeza do componente	Substituição do componente
Depósito do pó	Uma vez por semana	Não aplicável
Ciclone	Uma vez por semana	Não aplicável
Filtro	Uma vez por semana	Duas vezes por ano
Escova	Uma vez por semana	Sempre que necessário
Câmara e laser	A cada três meses	Não aplicável
Pólos de carregamento	A cada duas semanas	Não aplicável
Sensores de queda	A cada duas semanas	Não aplicável

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Součást	Čištění součástí	Výměna součásti
Nádoba na prach	Jednou týdně	Irelevantní
Cyklonový filtr	Jednou týdně	Irelevantní
Filtr	Jednou týdně	Dvakrát ročně
Kartáček	Jednou týdně	Když to bude nutné
Kamera a laser	Každé tři měsíce	Irelevantní
Nabíjecí destičky	Každé dva týdny	Irelevantní
Senzory pádu	Každé dva týdny	Irelevantní

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Komponent	Čistenie komponentu	Výmena komponentu
Nádoba na prach	Raz za týždeň	Neuplatňuje sa
Cyklónový filter	Raz za týždeň	Neuplatňuje sa
Filter	Raz za týždeň	Dvakrát ročne
Kefa	Raz za týždeň	V prípade potreby
Kamera a laser	Každé tri mesiace	Neuplatňuje sa
Nabíjacie platne	Každé dva týždne	Neuplatňuje sa
Snímače poklesu	Každé dva týždne	Neuplatňuje sa

4.



PT Desligue o robot (O).
Não deite o robot no comum.
Use sempre luvas e proteção.

CS VYPNĚTE robota (O).
Nevyhazujte robota do popelnice.
Vždy používejte rukavice a ochranné prvky.

SK Robot vypnite OFF (O).
Robot nehádžte do koša.
Noste vždy rukavice a ochranné prvky.

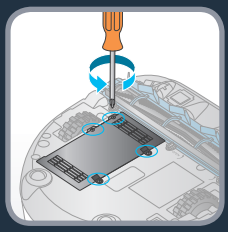
4.

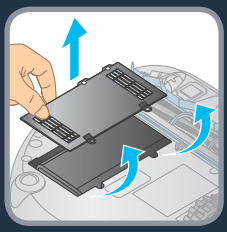


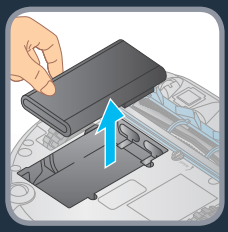
PT Vire o robot.

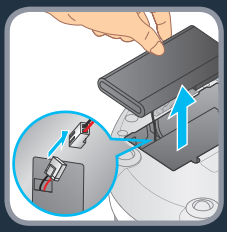
CS Otočte robota vzhůru nohama.

SK Otočte robot hore dnom.









PT Com uma chave de fendas, abra a tampa do compartimento da bateria. Retire a bateria do robot.

CS Šroubovákem odšroubujte víko prostoru pro baterie. Odpojte baterii a vyjměte baterii z robotu.

SK Pomocou skrutkovača odskrutkujte kryty priestoru pre batérie. Batériu odpojte a vyberte z robota.

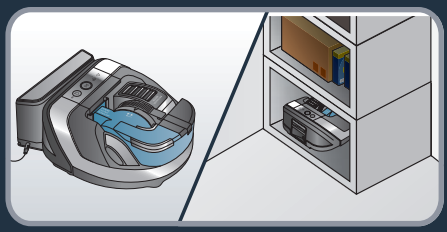


PT Recicle o robot e a bateria.

CS Recyklujte robota a baterii.

SK Robot a batériu recyklujte.

4b.



PT De modo a prolongar o tempo de vida da bateria, mantenha sempre o robot a carregar na base de carregamento quando não o usar.
Se o robot for guardado fora da base de carregamento, certifique-se de que está desligado e que a bateria está completamente carregada. Guarde o robot num local arejado e seco. Carregue o robot a cada 3 meses mesmo quando não o usar.

CS Pokud chcete prodloužit životnost baterie, vždy nechejte robota nabíjet v dokovací stanici, pokud ho nepoužíváte.
Pokud je robot uložen mimo dokovací stanici, ujistěte se, že je robot VYPNUTÝ a baterie je plně nabitá. Uložte robota na chladném a suchém místě. Když robota nepoužíváte, nabijte ho každé 3 měsíce.

SK Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, vždy nechajte robot nabíjať na dokovacej stanici, kým ho nepoužívate.
Ak je robot skladovaný mimo dokovacej stanice, skontrolujte, či je robot vypnutý (OFF) a či je batéria úplne nabitá. Robot skladujte na čistom a suchom mieste. Keď robota nepoužívate, nabíjajte ho každé 3 mesiace.

5.

Visor	Descrição do erro	Possível causa/solução
1032	O robot não consegue encontrar a base de carregamento	A base de carregamento não está ligada à corrente. Ligue a base. O acesso à base de carregamento é difícil porque a divisão está obstruída. Tornar a base acessível arrumando o percurso do robot.
2001	O robot desliga-se por falta de bateria	A bateria está demasiado fraca e o robot não consegue regressar à base de carregamento. Coloque manualmente o robot na base de carregamento para que este carregue.
2010	O robot já não está no chão	O robot foi levantado. Volte a colocar o robot no chão.
2020	Uma das rodas do robot está presa	Uma das rodas está presa e não funciona bem. Desligue o robot e remova o elemento de bloqueio.
2021	O motor de aspiração está bloqueado	O robot não consegue arrancar corretamente. Contacte o Centro de Contacto do Consumidor e indique o código de erro 2021.
2022	A escova elétrica está presa/ bloqueada	A escova elétrica não funciona corretamente. Desligue o robot e remova o elemento de bloqueio. Limpe a escova elétrica com o acessório fornecido para retirar os cabelos e/ou os pelos.
2024	O robot não encontra o seu trajeto	O robot está preso. Desloque o robot, volte a colocá-lo numa zona desimpedida e recomece a aspiração. Desloque o robot.
2025	O robot tem um problema com os sensores de queda	Os sensores de queda estão sujos. Limpe os sensores de queda com o pano macio fornecido. O robot está bloqueado no topo das escadas. Desloque o robot.
2030	O robot está sem o depósito para pó	O robot não arranca sem o respetivo depósito para pó. Volte a colocar corretamente o depósito para pó com o respetivo filtro. Ou coloque o depósito para pó e o respetivo filtro no robot.
2040	Os sensores de navegação do robot apresentam uma anomalia	O robot não consegue arrancar corretamente. Contacte o Centro de Contacto do Consumidor e indique o código de erro 2040
2041	O giroscópio do robot apresenta uma anomalia	O robot não consegue arrancar corretamente. Contacte o Centro de Contacto do Consumidor e indique o código de erro 2041
2050	O robot teve um problema	Desligue e volte a ligar o robot, e coloque-o na base de carregamento. Depois de inicializar, o robot estará pronto para responder a qualquer pedido.
	O robot não acende	O robot não tem bateria suficiente para ligar. Coloque o robot na base de carregamento. O botão ON/OFF está na posição OFF. Coloque o botão na posição ON.

5.

1. Robot preso
Se o robot ficar preso, pára sozinho. A luz de aviso acende e a respetiva mensagem será apresentada na aplicação.

Neste caso, tem 2 opções:
1. O utilizador liberta o robot e coloca-o na base de carregamento. O robot volta a funcionar mal seja iniciada uma nova sequência de limpeza (a partir do robot ou da aplicação).
2. O utilizador liberta o robot e volta a colocá-lo no chão no espaço de 1 minuto, e prime o botão de iniciar/pausa para continuar a sessão de limpeza. O robot tenta deslocar-se no seu ambiente e continua a sessão de limpeza.

2. Paragem constante
- Se o robot parar fora da sua base de carregamento e a luz de aviso piscar, significa que o robot se encontra perante uma situação delicada. O utilizador tem de desligar e voltar a ligar o robot com o interruptor de ligar/desligar na parte inferior do robot e voltar a colocá-lo na base de carregamento.
- O robot volta a funcionar mal seja iniciada uma nova sequência de limpeza (a partir do robot ou da aplicação).

3. Bateria fraca
- Se a bateria atingir menos de 10% de energia, o robot entra no modo de bateria fraca. Neste modo, a luz de aviso permanece ligada e o último segmento da luz da bateria pisca.
- Nesse caso, o utilizador tem de voltar a colocar o robot na base de carregamento para recarregar. O volta a funcionar mal seja iniciada uma nova sequência de limpeza (a partir do robot ou da aplicação).

4. Escova presa
Se a escova do robot ficar presa (franjas da carpete, atacadores...), o robot pára sozinho. A luz de aviso acende e a respetiva mensagem será apresentada na aplicação.

Neste caso, tem 2 opções:
1. O utilizador liberta a escova e coloca o robot na base de carregamento. O robot volta a funcionar mal seja iniciada uma nova sequência de limpeza (a partir do robot ou da aplicação).
2. O utilizador liberta a escova e coloca o robot no chão no espaço de 1 minuto, e prime o botão de iniciar/pausa para continuar a sessão de limpeza. O robot tenta deslocar-se no seu ambiente e continua a sessão de limpeza.

5.



Displej	Popis chyby	Možná příčina/řešení
1032	Robot nemůže najít nabíjecí základnu	Nabíjecí základna není zapojena do sítě. Nezapomeňte základnu zapojit. Nabíjecí základna je těžko přístupná z důvodu zaplnění místnosti. Zpřístupňete základnu tím, že vyklidíte robotovi cestu.
2001	Robot se vypne z důvodu nedostatečného nabití baterie	Baterie je slabá a robot se nemůže vrátit na dobíjecí základnu. Přesuňte robota ručně na nabíjecí základnu, aby se nabil.
2010	Robot se již nenachází na zemi	Robot byl zdvižen. Umístěte robota zpět na zem.
2020	Jedno z kol robota se vzpříčilo	Jedno z kol se vzpříčilo a nefunguje správně. Vypněte robota a odstraňte předmět, který zapříčinil zablokování.
2021	Sací motor je zablokován	Robot se nemůže správně spustit. Zavolejte na zákaznickou službu a sdělte jim kód chyby 2021.
2022	Elektrokartáč se vzpříčil / je zablokovaný	Elektrokartáč nefunguje správně. Vypněte robota a odstraňte předmět, který zapříčinil zablokování. Rovněž nezapomeňte elektrokartáč vyčistit pomocí dodávaného nástroje pro odstraňování vlasů a/nebo chlupů.
2024	Robot nemůže najít svou cestu	Robot se vzpříčil. Přesuňte robota, umístěte jej do nezaplněné oblasti a opět spusťte sání. Přesuňte robota.
2025	Robot má problém se svými snímači pádu	Snímače pádu jsou zašpiněné. Vyčistěte snímače pádu dodávaným měkkým hadříkem. Robot je zablokován na horní straně schodiště. Přesuňte robota.
2030	V robotovi není umístěna nádoba na prach	Bez nádoby na prach robot nelze spustit. Umístěte správně nádobu na prach s jejím filtrem. Nebo vložte nádobu na prach s jejím filtrem do robotu.
2040	Navigační snímače robotu mají závadu	Robot se nemůže správně spustit. Zavolejte na zákaznickou službu a sdělte jim kód chyby 2040.
2041	Gyroskop robotu má závadu	Robot se nemůže správně spustit. Zavolejte zákaznické služby a sdělte jim kód chyby 2041.
2050	Robot měl nějaký problém	Vypněte a zapněte robota a vložte jej zpět do dokovací stanice. Po restartu bude robot připraven k jakémukoli příkazu.
	Robot se nezapíná	Robot nemá dostatečně nabitou baterii k tomu, aby se zapnul. Umístěte robot na nabíjecí základnu Spínač ON/OFF na spodní straně robotu je nastaven na OFF. Přepněte spínač do polohy ON.

5.



1. Zaklíněný robot
Pokud robot uvízne, robot se sám vypne. Výstražná kontrolka bude trvale svítit a v aplikaci se zobrazí příslušná zpráva.

V tomto případě jsou 2 možnosti:
1. Uživatel uvolní robot a umístí ho do dokovací stanice. Robot se znovu spustí, jakmile je zahájen nový cyklus vysávání (na robotu nebo v aplikaci).
2. Uživatel uvolní robot a umístí ho zpět na podlahu ve vzdálenosti do 1 metru + stiskne tlačítko Start/Pauza pro obnovení vysávání. Robot se pokusí přemístit do svého prostředí a bude pokračovat ve vysávání.

2. Trvalé zastavení
- Pokud se robot zastaví mimo dokovací stanici a bliká výstražná kontrolka, znamená to, že robot čelil složité situaci. Uživatel musí vypnout / zapnout robot spínačem zapnout / vypnout pod robotem a vrátit ho zpět na dokovací stanici.
- Robot se znovu spustí, jakmile je zahájen nový cyklus vysávání (na robotu nebo v aplikaci).

3. Slabá baterie
- Pokud baterie dosáhne méně než 10 %, robot přejde do režimu slabé baterie. V tomto režimu trvale svítí výstražná kontrolka a bliká kontrolka posledního segmentu baterie.
- V takovém případě musí uživatel vrátit robot zpět na dokovací stanici, aby se nabil. Robot se znovu spustí, jakmile je zahájen nový cyklus vysávání (na robotu nebo v aplikaci).

4. Zaklíněný kartáč
Pokud je zaklíněný kartáč robota (střapec koberce, tkanička ...), robot se sám zastaví. Výstražná kontrolka bude trvale svítit a v aplikaci se zobrazí příslušná zpráva.

V tomto případě jsou 2 možnosti:
1. Uživatel uvolní kartáč a umístí robota na dokovací stanici. Robot se znovu spustí, jakmile je zahájen nový cyklus vysávání (na robotu nebo v aplikaci)
2. Uživatel uvolní kartáč a umístí robot zpět na podlahu ve vzdálenosti do 1 metru + stiskne tlačítko Start/Pauza pro obnovení vysávání. Robot se pokusí přemístit do svého prostředí a bude pokračovat ve vysávání.

5.



Displej	Popis poruchy	Možný dôvod/riešenie
1032	Robot nedokáže nájsť nabíjaciu stanicu	Nabíjacia stanica nie je zapojená do siete. Stanicu zapojte. Nabíjacia stanica je ťažko prístupná, lebo sa pri nej nachádza prekážka. Stanicu sprístupnite, aby sa k nej robot dokázal dostať.
2001	Robot sa vypína pre nedostatok batérie	Batéria je príliš slabá a robot sa nedokáže vrátiť na nabíjaciu stanicu. Robota manuálne umiestnite na nabíjaciu stanicu, aby sa nabil.
2010	Robot sa už nenachádza na zemi	Robot sa nadvihol. Umiestnite ho späť na zem.
2020	Jedno z koliesok je zablokované	Jedno z koliesok sa zaseklo a nefunguje správne. Robota vypnite a odstráňte prekážku.
2021	Sací motor je zablokovaný	Robot sa prestal správne zapínať. Vyplnením kódu chyby 2021 zavolajte popredajné služby.
2022	Elektrická kefa je zablokovaná	Elektrická kefa nefunguje správne. Robota vypnite a odstráňte prekážku. Okrem toho vyčistite elektrickú kefu pomocou priloženého nástroja na odstraňovanie vlasov a chlpov.
2024	Robot si nedokáže nájsť priechod	Robot sa zasekol. Robota premiestnite, položte ho na voľnú plochu a znova zapnite vysávanie. Robota premiestnite.
2025	Robot má problém so senzormi klesania	Senzory klesania sú znečistené. Senzory klesania vyčistite pomocou priloženej mäkkej handričky. Robot sa zasekol na schodoch. Robota premiestnite.
2030	Vo vysávači chýba vrecko na prach	Robot sa nezapína bez vrecka na prach. Umiestnite vrecko na prach a filter správne. Vrecko s filtrom prípadne vložte do robota.
2040	Pokazili sa senzory navigácie robota	Robot nefunguje správne. Vyplnením kódu chyby 2040 zavolajte popredajné služby
2041	Pokazil sa gyroskop robota	Robot nefunguje správne. Vyplnením kódu chyby 2041 zavolajte popredajné služby.
2050	Robot mal nejaký problém	Vypnite a zapnite robota a dajte ho naspäť do dokovacej stanice. Po reštarte bude robot pripravený na akýkoľvek príkaz.
	Robot sa nezapína	Batéria robota nie je nabitá dosť na to, aby sa zapla. Robota umiestnite na nabíjaciu stanicu. Vypínač ON/OFF pod robotom je v pozícii OFF. Vypínač dajte do pozície ON.

5.



1. Robot uviazol
Ak robot uviazol, sám sa zastaví. Neprerušovane sa rozsvieti výstražná kontrolka a v aplikácii sa zobrazí určená správa.

V tomto prípade sú 2 možnosti:
1. Používateľ uvoľní robota a umiestni ho do dokovacej stanice. Robot sa znova spustí hneď po spustení nového čistenia (z robota alebo aplikácie).
2. Užívateľ uvoľní robota a umiestni ho späť na podlahu do vzdialenosti 1 m + stlačí tlačidlo štart/pauza, aby obnovil krok čistenia. Robot sa pokúsi znovu zistiť svoju polohu vo svojom prostredí a bude pokračovať v čistení.

2. Neustále zastavovanie
- Ak sa robot zastaví mimo svojej dokovacej stanice a bliká výstražná kontrolka, znamená to, že robot čelil zložitej/chúlostivej situácii. Užívateľ musí robota vypnúť/zapnúť vypínačom on/off pod robotom a vrátiť ho späť do dokovacej stanice.
- Robot sa znova spustí hneď po spustení nového čistenia (z robota alebo aplikácie).

3. Slabá batéria
- Ak batéria dosiahne menej ako 10 %, robot vstúpi do režimu slabej batérie. V tomto režime svieti výstražná kontrolka nepretržite a posledný dielik kontrolky batérie bliká.
- V takom prípade musí používateľ vrátiť robot do dokovacej stanice, aby sa dobil. Robot sa znova spustí hneď po spustení nového čistenia (z robota alebo aplikácie).

4. Kefa sa zasekla
Ak sa kefa robota zasekla (okraj koberca, šnúrka do topánok ...), robot sa sám zastaví. Neprerušovane sa rozsvieti výstražná kontrolka a v aplikácii sa zobrazí určená správa.

V tomto prípade sú 2 možnosti:
1. Používateľ uvoľní zaseknutie kefy a umiestni robot na dokovaciu stanicu. Robot sa znova spustí hneď po spustení nového čistenia (z robota alebo aplikácie).
2. Používateľ uvoľní zaseknutie kefy a umiestni robota späť na podlahu v rámci 1 m + stlačí tlačidlo štart/pauza, aby obnovil krok čistenia. Robot sa pokúsi znovu zistiť svoju polohu vo svojom prostredí a bude pokračovať v čistení.

5.



PT O robot não pode ser usado por crianças. Não use o robot enquanto estiverem crianças a brincar no chão.

CS Děti nemohou používat robot. Nepoužívejte robot, když si na podlaze hrají děti

SK Robot nemôžu používať deti. Robot nepoužívajte, keď sa na podlahe hrajú deti



PT Não lave o robot com água. Não use o robot perto de piscinas ou chuveiros, etc.

CS Neumývejte robot vodou. Nepoužívejte robot v blízkosti bazénů, sprch …

SK Robot neumývajte vodou. Nepoužívajte robot v blízkosti bazénov, spŕch ...



PT Este produto foi criado para ser usado no interior. Não o use no exterior.

CS Tento výrobek je určen pro vnitřní použití, nepoužívejte ho venku.

SK Tento výrobok je určený na použitie v interiéri, nepoužívajte ho vonku.

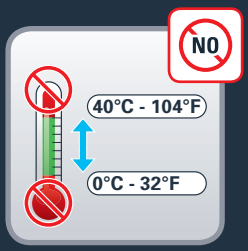
5.



PT Não guarde o robot em locais com temperaturas elevadas.

CS Neskladujte robot v prostředí s vysokou teplotou.

SK Robot neskladujte v prostredí s vysokou teplotou.



PT Utilize este aparelho em ambientes com temperaturas entre os 0 os 40 ºC.

CS Používejte tento výrobek při teplotě od 0 ° do 40 ° (stupně Celsia).

SK Tento výrobok používajte pri teplotách od 0 °C do 40 °C.



PT Não limpe o robot com produtos químicos. Não aspire produtos químicos.

CS Nečistěte robot chemickými prostředky. Nevysávejte chemické výrobky.

SK Robot nečistite chemickou látkou. Nevysávajte chemické látky.

5.





PT Não utilize detergentes nem desodorizantes no robot nem no filtro.

CS Na robot a filtr nepoužívejte žádné mycí prostředky a deodoranty.

SK Na robot a filter nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a deodoranty.



PT Não utilize este aparelho em ambientes húmidos ou molhados (qualquer ambiente com líquidos).

CS Nepoužívejte tento výrobek v mokrém nebo vlhkém prostředí (žádné prostředí s kapalinou).

SK Nepoužívajte tento výrobok v mokrom alebo vlhkom prostredí (žiadne kvapalné prostredie).

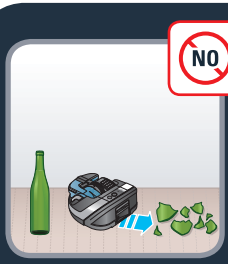


PT Não utilize o aparelho perto de lareiras ou de quaisquer objetos inflamáveis.

CS Nepoužívejte výrobek v blízkosti krbů nebo jakýchkoliv hořlavých materiálů.

SK Nepoužívajte výrobok v blízkosti krbov alebo iných horľavých materiálov.

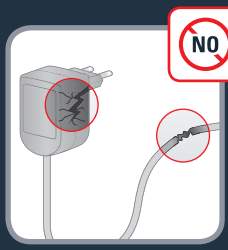
5.



PT Não utilize o robot para aspirar objetos afiados (vidro partido, parafusos...).

CS Nepoužívejte robot k vysávání ostrých předmětů (rozbité sklo, šrouby ...)

SK Nepoužívajte robot na vysávanie ostrých predmetov (rozbité sklo, skrutky ...)



PT Utilize apenas o adaptador, ficha ou cabo de alimentação fornecidos com o robot e em bom estado.

CS Používejte adaptér, zástrčku nebo napájecí kabel dodávaný s robotem a pouze v dobrém stavu.

SK Používajte iba adaptér, zástrčku alebo sieťový kábel dodávaný s robotom a v dobrom stave.







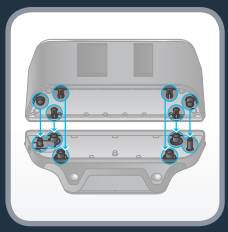
PT Não se sente em cima do robot, não o pise nem coloque qualquer objeto em cima dele.

CS Nesedejte na robot, nestoupejte na něj nebo na něj nestavte předměty.

SK Na robota nesadajte, nestúpajte ani na neho nedávajte žiadne predmety.

1.

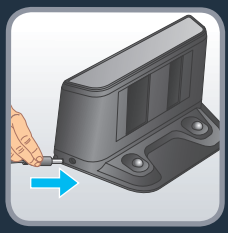






BG Закрепете двете части на докинг станцията една за друга.

RO Prindeți împreună cele două jumătăți ale stației de încărcare.



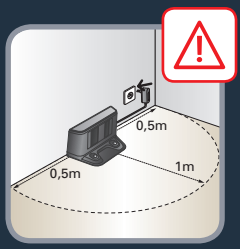


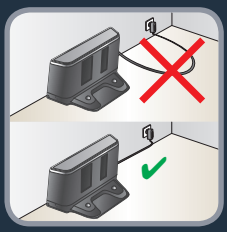
BG Включете адаптера в захранващия жак отстрани на базата. Приберете излишната дължина на кабела в задната част на базата, в мястото, предвидено за тази цел. Използвайте само зарядното, предоставено с робота: не използвайте универсални зарядни.

RO Introduceți mufa jack în orificiul de alimentare din partea laterală a bazei. Ascundeți excesul de cablu în spatele bazei, în spațiul prevăzut în acest scop. Utilizaţi numai încărcătorul inclus cu robotul: nu utilizați încărcătoare universale.

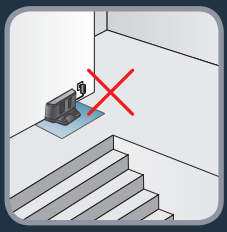
1.













BG За да инсталирате докинг станцията, първо се уверете, че има празно пространство от 0,5 м отстрани и 1 м пред докинг станцията. Не инсталирайте докинг станцията в близост до стълби. Кабелът трябва да не виси хлабаво. Винаги инсталирайте докинг станцията на твърд под. Не инсталирайте докинг станцията върху килим.

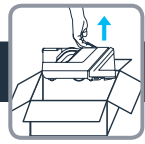
RO Pentru a amplasa staţia de încărcare, asiguraţi-vă că există un spaţiu gol de 0,5m în părţile laterale şi 1m în faţa staţiei de încărcare. Nu instalaţi staţia de încărcare în apropierea scărilor. Cablul trebuie să fie tensionat. Întotdeauna amplasaţi staţia de încărcare pe pardoseală dură. Nu instalaţi staţia de andocare în apropierea scărilor.



BG Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.

RO Conectaţi ştecherul la priza de alimentare.

1.





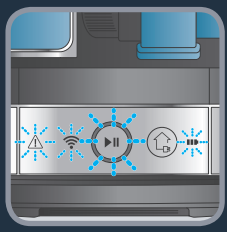
BG Не поставяйте нищо в докинг станцията.

RO A nu se introduce nimic în stația de încărcare.





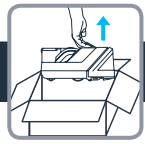




BG Обърнете робота наобратно и натиснете превключвателя в позиция ON (ВКЛ.) (I)
На таблото на робота за няколко секунди ще видите мигащи LED светлини.

RO Întoarceți robotul și acționați butonul de pornire (I) situat sub robot.
Vei observa LED-urile clipind pe bordul robotul timp de câteva secunde.

1.







BG Поставете робота върху докинг станцията: зареждащите плочи на робота трябва да докосват тези на докинг станцията. След това символите за батерия ще започнат да мигат.

RO Amplasați robotul pe stația de încărcare: plăcile de încărcare de pe robot trebuie să le atingă pe cele de pe stație. Simbolurile bateriei vor clipi.



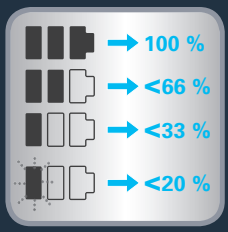


BG ON (ВКЛ.) (I): роботът се зарежда (3 ч. за пълно зареждане на батерията)
OFF (ИЗКЛ.) (O): роботът не може да се зарежда.

RO PORNIT (I): robotul este în curs de încărcare (3 ore sunt necesare pentru ca bateria să fie încărcată complet)
OPRIT (O) : robotul nu se poate încărca.

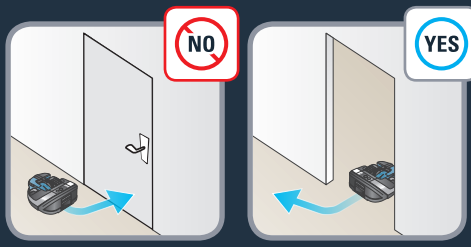
1.





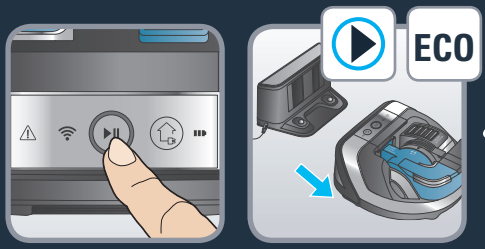
BG Индикатор за зареждане на батерията и оставащо време

RO Indicațiile privind gradul de încărcare al bateriei și durata de funcționare



BG Отворете вратите на стаите, които искате да почистите. Ако искате да пропуснете почистването на конкретна стая, дръжте вратата ѝ затворена.

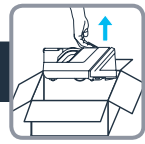
RO Deschideți ușile de acces ale încăperilor pe care doriți să le curățați. Dacă doriți să evitați curățarea unei zone anume, păstrați ușa închisă.



BG Натиснете бутон ▶II, за да започнете почистването или използвайте приложението My Smart Force.

RO Apăsați butonul ▶II pentru a începe curățarea sau utilizați aplicația My Smart Force.

1.



Показание на оставащото време

Еко	60 мин	Всички твърди подови настилки	Натиснете ▶II ×1
Стандартно	40 мин	Настилки с процепи	Натиснете ▶II ×2
Турбо	20 мин	Килими и мокети	Натиснете ▶II ×3

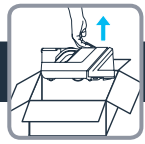
Можете също така да промените програмите за да се изтрие почистване през приложението My Smart Force.

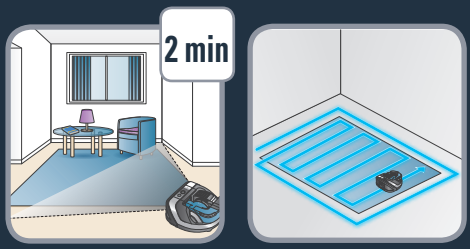
Durata de funcționare

Eco	60 min	Toate solurile plate	Apăsați ▶II ×1
Standard	40 min	Gresie cu rosturi	Apăsați ▶II ×2
Amplificare	20 min	Mochetă și covoare	Apăsați ▶II ×3

Puteți modifica modurile de curățare prin intermediul aplicației My Smart Force.

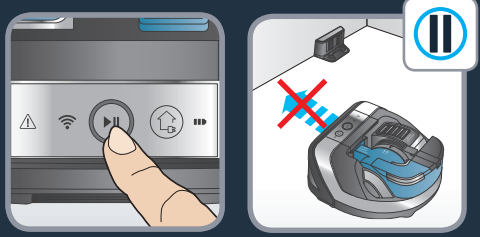
1.





BG На робота ще са необходими около 2 минути да сканира стаята. След това роботът ще стартира системно почистване на сканираното пространство.
БЕЛЕЖКА: Поведението на робота може да изглежда хаотично, но той само сканира зоната.
Щом стаята е сканирана, роботът ще започне да чисти по интелигентен и системен начин.

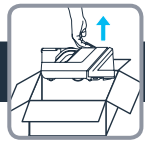
RO Îi va lua robotului în jur de 2 minute pentru analizarea zonei. După care, robotul va demara curățarea metodică a zonei analizate.
NOTĂ: Comportamentul robotului poate părea eratic dar robotul nu face decât să analizeze zona.
Imediat după analizarea zonei, robotul va începe să o curețe într-un mod metodic.



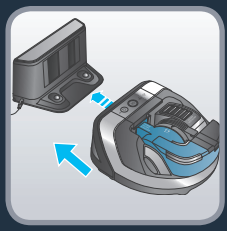
BG Натиснете бутон ▶II отново, за да паузирате почистването. Натиснете повторно, за да стартирате почистването отново.

RO Reapăsaţi butonul ▶II pentru întreruperea curățării. Apăsaţi-l din nou pentru reluarea curățării.

1.



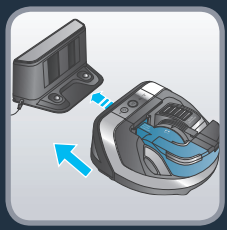




BG Натиснете бутона , за да приключите почистването. Ако роботът започне почистването от докинг станцията, той ще се върне към нея. Ако роботът започне почистването от друга стартова позиция, ще се върне обратно до тази стартова позиция и няма да може да се зареди.

Режим готовност:
След 5 мин извън докинг станцията или 30 мин върху докинг станцията, роботът ще премине в режим на готовност.
За да го събудите, натиснете който и да е бутон по робота или стартирайте почистване през приложението.

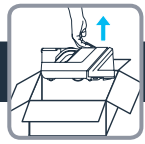


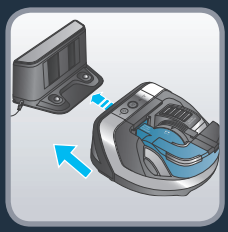


RO Apăsați butonul pentru terminarea curățării. Dacă robotul va începe curățarea plecând de la stația de andocare, acesta va reveni la stația de încărcare. Dacă robotul începe curățarea dintr-un alt punct de plecare, acesta se va întoarce la acest punct de plecare și nu se va putea încărca.

Modul stand-by:
După 5 minute de la părăsirea stației de încărcare sau 30 de minute pe stația de încărcare, robotul va va intra în modul stand-by.
Pentru a reactiva robotul, apăsați orice buton de pe robot sau începeți operația de curățare de pe aplicație.

1.





BG

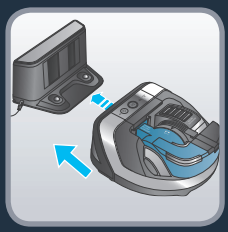
Ако почистващият цикъл е завършен, роботът автоматично ще се върне обратно в докинг станцията, за да презареди батерията.

Ако батерията е празна, въпреки че може да е останала непочистена зона, роботът ще се върне обратно в докинг станцията, за да се презареди. В този случай, веднага щом роботът е върху докинг станцията, светлината за старт/пауза ще остане включена (за около 30 мин – достатъчно време, за да може роботът да премине в режим на готовност).

Веднага щом батерията се зареди напълно, роботът автоматично ще започне почистващия цикъл от там, откъдето е бил спрял.

1.





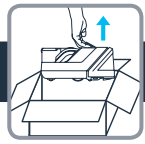
RO

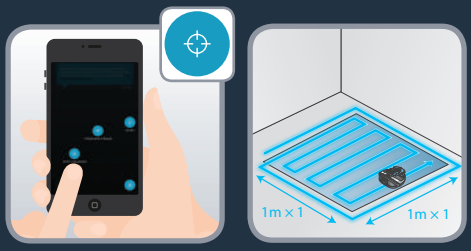
Dacă ciclul de curățare este terminat, robotul se va întoarce automat la stația de încărcat pentru a-și încărca bateria.

Dacă bateria este descărcată deși au mai rămas porțiuni necurățate, robotul se va întoarce automat la stația de încărcare pentru a-și încărca bateria. În acest caz, imediat ce robotul încarcă, indicatorul luminos de pornire/pauză va rămâne aprins (timp de aproximativ 30 de minute, timp în care robotul va va intra in modul stand-by).

Imediat ce bateria este încărcată complet, robotul va relua automat ciclul de curățare din momentul opririi.

1.





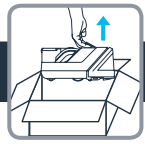
BG

Спиране на почистването:
За да извършите частично или целево почистване, поставете робота в съответната зона и стартирайте частичното почистване през приложението. Роботът ще чисти в зона от приблизително 1 m^2. Щом частичното почистване е готово, роботът няма да се върне към докинг станцията, а ще остане в началната точка на частичното почистване.

RO

Curățarea petelor:
Pentru a curăța un loc anume sau o zonă. amplasați robotul pe zona respectivă și demarați curățarea unui loc anume de pe aplicație. Robotul va curăța o suprafață pătrată de aproximativ 1m^2. Imediat după efectuarea curățării punctuale, robotul nu va reveni la stația de încărcare, ci va rămâne în punctul de plecare pentru curățarea punctuală.

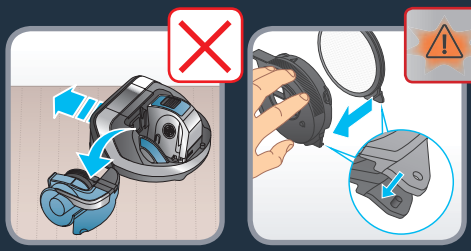
1.





BG Когато символът е ВКЛЮЧЕН, роботът е свързан с вашата мрежа.
Когато символът е ИЗКЛЮЧЕН, роботът не е свързан.
Когато индикаторът мига, се осъществява връзка.

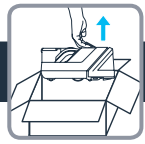
RO Când este PORNIT, robotul este conectat la rețeaua dumneavoastră.
Când este OPRIT, robotul nu este conectat.
Când clipește, conexiunea este în curs de efectuare.

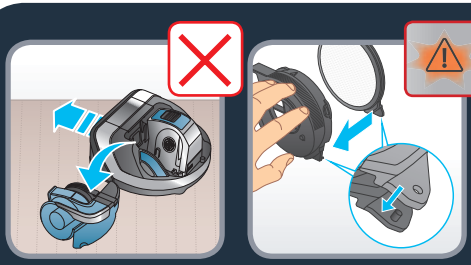


BG Роботът няма да започне работа, ако контейнерът с прах или филтърът липсват. В този случай, светлината за грешка ще свети постоянно и на екрана на приложението ще се показва съответното съобщение.

БЕЛЕЖКА: Същата грешка може да се покаже и ако филтърът не е правилно напаснат в капачката. Моля, проверете правилната позиция на филтъра.

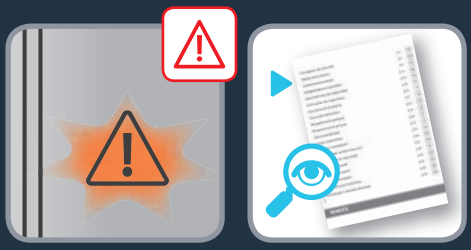
1.





RO Robotul nu va porni când colectorul de praf sau filtrul lipsesc. În acest caz, indicatorul luminos de eroare va fi aprins continuu și mesajul aferent va fi afișat pe aplicație.

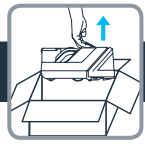
NOTĂ: Dacă filtrul nu este instalat corect în capac, eroarea va fi și ea afișată. Vă rugăm asigurați-vă că filtrul este bine instalat.

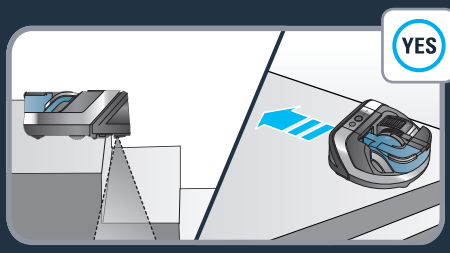


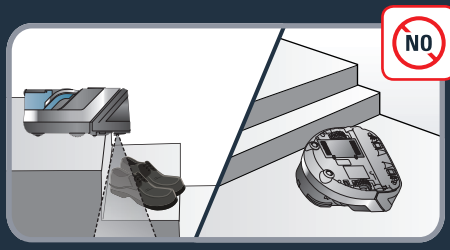
BG Ако иконата ⚠ е ВКЛЮЧЕНА, моля, вижте книжката с инструкции за безопасност или приложението MySmartForce.

RO Dacă icoana ⚠ este PORNITĂ, vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni sau aplicația MySmartForce.

1.







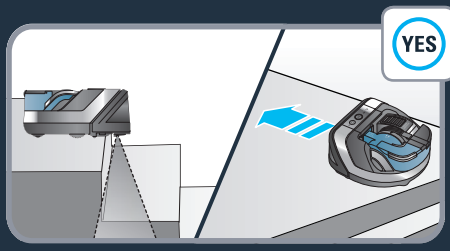
BG

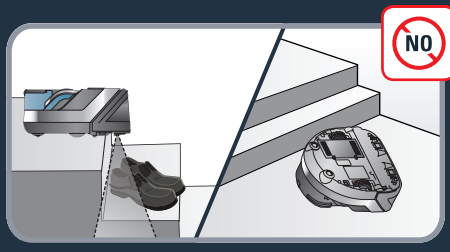
Роботът разполага със сензори против падане, за да отчита стълби или дупки. Роботът ще промени посоката си на движение, когато отчете стълби или дупки.

За да отчита правилно разликите в нивата на пода, уверете се, че няма предмети (чанти, обувки...) по пода в близост до дупки, стълби или по стъпалата на стълбите.

Роботът в близост до стълби без предмети (YES).

Роботът в близост до стълби с обувки, чанти или други предмети (NO) (роботът няма правилно да отчете стълбите и ще падне).





RO

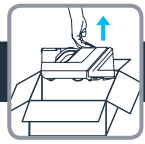
Robotul este echipat cu senzori de cădere pentru a detecta scările și spațiile goale. Robotul își va schimba direcția când le va detecta.

Pentru a detecta corect diferențele de nivel ale solului, asigurați-vă că pe solul din apropierea spațiilor goale, a scărilor sau pe treptele acestora nu se află obiecte (genți, încălțări...).

Robotul în apropierea scărilor fără obiecte (YES).

Robotul în apropierea scărilor cu încălțări, genți sau alte obiecte (NO) (robotul nu va detecta corect scările, și astfel va cădea).

1.







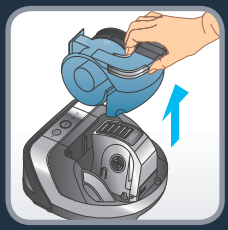
BG Използвайте дръжката за пренасяне, за да преместите робота.

RO Utilizați mânerul de transport pentru a transporta robotul.

2.



Every week

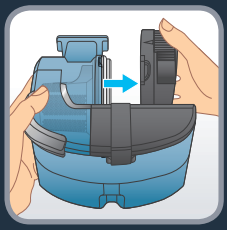


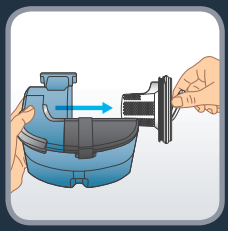


BG Отстранете контейнера за прах, като го повдигнете нагоре. Иконата ⚠ ще светне.

RO Îndepărtați colectorul de praf ridicându-l în sus. Icoana ⚠ se va ilumina.







BG Завъртете черната горна част, както е показано с 🔓🔒. Извадете кръглата част от контейнера.

RO Rotiți capacul superior conform marcajelor 🔓🔒. Scoateți dispozitivul ciclonic din colector.

2.



Every week





BG Натиснете бутона „PUSH" (НАТИСНИ), за да отворите контейнера и да го изпразните.

RO Apăsați butonul « PUSH » (ÎMPINGEȚI) pentru a deschide colectorul în vederea golirii.

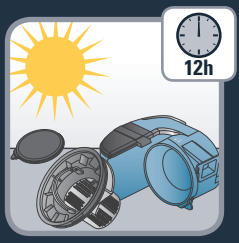
Every week



BG Веднъж седмично измивайте филтъра с чиста вода и почиствайте контейнера за прах и кръглата част на ръка.

RO O dată pe săptămână, spălați filtrul cu apă curată și curățați manual colectorul de praf și dispozitivul ciclonic .





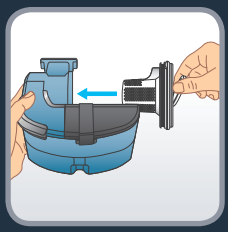
BG Оставете да изсъхне за приблизително 12 часа. Не използвайте мокър филтър или мокър контейнер за прах.

RO Lăsați-le la uscat aproximativ 12 ore. Nu utilizați filtrul sau colectorul de praf ud.

2.



Every week







BG Поставете кръглата част обратно в контейнера. Поставете филтъра обратно, докато закрепвате езичето на капака в слота. Затворете контейнера за прах.

RO Repuneți dispozitivul ciclonic la loc în colector. Reinstalați filtrul prinzând împreună lamela cu capsa. Închideți colectorul de praf.

Every 6 months



BG На всеки 6 месеца сменяйте филтъра с нов.





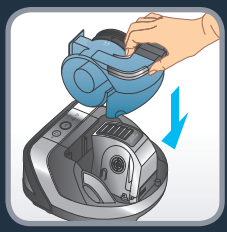
RO la fiecare 6 luni, înlocuiți filtrul cu unul nou.



2.



Every week



BG Поставете контейнера за прах обратно в робота. След това иконата ⚠ ще се изключи. В противен случай проверете правилната позиция на филтъра.

RO Reinstalați colectorul de praf în robot. Icoana ⚠ se va stinge. În caz contrar, vă rugăm asigurați-vă că filtrul este instalat corect.

3.

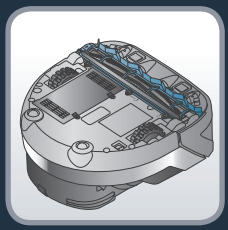
Every week

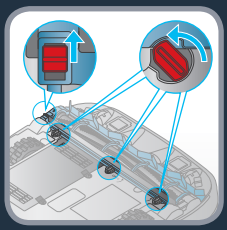




BG Обърнете робота наобратно и натиснете превключвателя в позиция OFF (O).

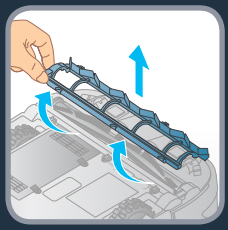
RO întoarceți robotul și opriți-l poziționând butonul de sub robot pe OFF (O) (Oprit).

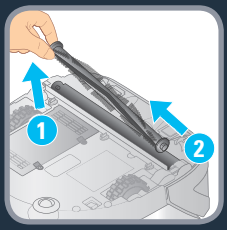




BG Отключете предпазителя на четката като използвате 4-те заключващи механизма.

RO Deblocați apărătoarea periei cu ajutorul celor 4 dispozitive de blocare.





BG Отстранете предпазителя на четката и издърпайте четката.

RO Îndepărtați apărătoarea periei, și scoateți peria.

3.

Every week



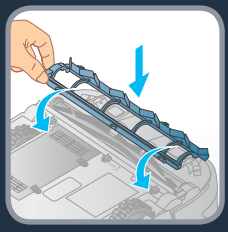


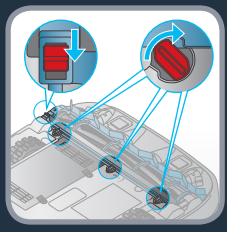
BG Почистете четката с острата страна (за да отрежете космите) и със страната на четката (за да ги премахнете), като извършвате движения от горе на долу.

RO Curățați peria cu porțiunea cu lamelă (pentru a tăia părul) și utilizați capătul cu periuță (pentru a îndepărta părul) efectuând mișcări de sus în jos.









BG Поставете четката и предпазителя на четката обратно. Уверете се, че гумената част във върха на четката е на мястото си. Заключете предпазителя на четката като използвате 4-те заключващи механизма.

RO Repuneți la loc peria și apărătoarea acesteia. Asigurați-vă că porțiunea de cauciuc din capătul periei este instalată corect. Blocați apărătoarea periei cu ajutorul celor 4 dispozitive de blocare.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Every 3 months

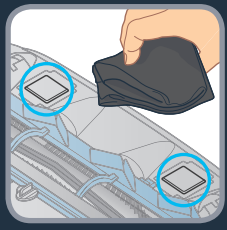


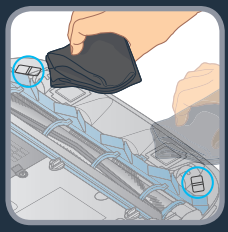


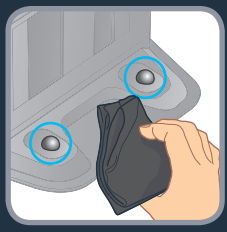
BG На всеки 3 месеца изключвайте робота и почиствайте камерата и лазерния екран със сухата мека кърпа, предоставена в комплекта на робота.

RO La fiecare 3 luni, OPRIȚI robotul și curățați camera și orificiul laserului cu o cârpă moale și uscată furnizată împreună cu robotul.

Every 2 weeks







BG На всеки 2 седмици почиствайте зареждащите плочи на робота и на докинг станцията, както и прозорците на сензорите против падане, със сухата мека кърпа.

RO la fiecare 2 săptămâni, curățați cu o cârpă uscată și moale plăcuțele de încărcare de pe robot și cele de pe stația de încărcare, și ferestrele senzorilor de detectare a căderii.

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Компонент	Почистване на компонент	Замяна на компонент
Контейнер за прах	Веднъж на седмица	Неприложимо
Циклон	Веднъж на седмица	Неприложимо
Филтър	Веднъж на седмица	Два пъти годишно
Четка	Веднъж на седмица	Когато е наложително
Камера и лазер	На всеки три месеца	Неприложимо
Зареждащи плочи	На всеки две седмици	Неприложимо
Сензори против падане	На всеки две седмици	Неприложимо

3b.



Every 3 months

Every 2 weeks

Componentă	Curățare componentă	Înlocuire componentă
Colector de praf	O dată pe săptămână	Nu este cazul
Dispozitiv ciclonic	O dată pe săptămână	Nu este cazul
Filtru	O dată pe săptămână	De două ori pe an
Perie	O dată pe săptămână	Când este nevoie
Cameră și laser	La fiecare trei luni	Nu este cazul
Plăcuțele de încărcare	La fiecare două săptămâni	Nu este cazul
Senzori anti cădere	La fiecare două săptămâni	Nu este cazul

4.



BG

ИЗКЛЮЧЕТЕ робота (O)
Не изхвърляйте робота в коша.
Винаги носете ръкавици и защита.

RO

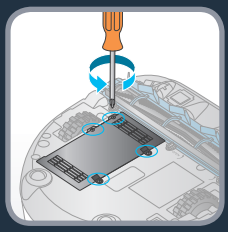
Opriți robotul (O)
Nu aruncați robotul la coșul de gunoi.
Întotdeauna purtați mănuși și echipament de protecție.

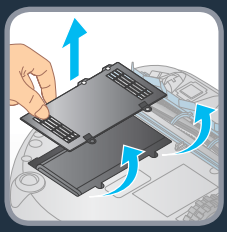
4.

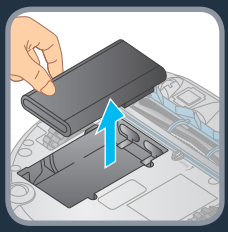


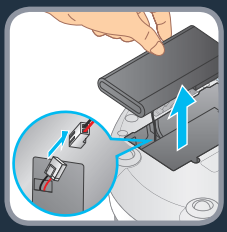
BG Обърнете робота наобратно.

RO Întoarceți robotul cu dedesubtul în sus.









BG С отвертка отвийте капачетата на отделението за батерия. Откачете батерията и я извадете от робота.

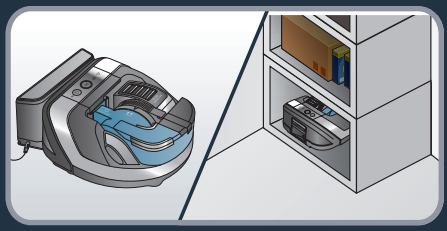
RO Cu ajutorul unei șurubelnițe, deschideți capacele compartimentului de baterii. Deconectați bateria și scoateți bateria din robot.



BG Рециклирайте робота и батерията.

RO Reciclați robotul și bateria.

4b.



BG За да удължите живота на батерията, винаги оставяйте робота да се зарежда на докинг станцията, когато не го използвате. Ако роботът се съхранява извън докинг станцията, уверете се, че е ИЗКЛЮЧЕН, и че батерията е напълно заредена. Съхранявайте робота на проветриво и сухо място. Моля, зареждайте робота на всеки 3 месеца, когато не го използвате.

RO Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, întotdeauna mențineți robotul la stația de încărcare când nu este utilizat.
Dacă robotul este depozitat în alt loc decât pe/lângă stația de încărcare, asigurați-vă că robotul este OPRIT și că bateria este încărcată complet. Depozitați robotul într-un loc uscat și răcoros. Vă rugăm reîncărcați robotul la fiecare 3 luni când nu este utilizat.

5.



Дисплей	Описание на грешката	Възможна причина/решение
1032	Роботът не успява да намери зарядната станция	Зарядната станция не е свързана към захранващата мрежа. Не забравяйте да включите станцията в мрежата. Зарядната станция е трудно достъпна поради прекалено многото предмети в стаята. Осигурете достъп до станцията, като разчистите пътя на робота.
2001	Роботът ще се изключи поради изтощена батерия	Батерията е прекалено слаба и роботът не успява да се върне до зарядна станция. Поставете ръчно робота на зарядната станция, за да се презареди.
2010	Роботът е загубил контакт с пода	Роботът е повдигнат. Поставете робота отново на пода.
2020	Едно от колелата на робота се е заклещило	Едно от колелата е заклещено и не работи правилно. Изключете робота и отстранете блокиращия елемент.
2021	Двигателят на прахосмукачката е блокирал	Роботът не може да стартира правилно. Обадете се на отдела за следпродажбено обслужване, като съобщите за грешка 2021.
2022	Електрическата четка е заклещена/блокирала	Електрическата четка на работи правилно. Изключете робота и отстранете блокиращия елемент. Не забравяйте също така да почиствате електрическата четка с предоставения инструмент, за да отстраните космите.
2024	Роботът не намира пътя си	Роботът е заклещен. Преместете робота, поставете го в свободна от предмети зона и подновете чистенето. Преместете робота.
2025	Роботът има проблем с датчиците срещу падане	Датчиците срещу падане са замърсени. Почистете датчиците срещу падане с доставената мека кърпа. Роботът е заклещен в горната част на стълбите. Преместете робота.
2030	Контейнерът за прах не е наличен	Роботът не може да стартира без контейнера за прах. Наместете правилно контейнера за прах с филтъра. Или поставете контейнера за прах с филтъра в робота.
2040	Навигационните датчици са повредени	Роботът не може да стартира правилно. Обадете се на отдела за следпродажбено обслужване, като съобщите за грешка 2040.
2041	Жироскопът на робота е повреден	Роботът не може да стартира правилно. Обадете се на отдела за следпродажбено обслужване, като съобщите за грешка 2041
2050	Роботът се е сблъскал с проблем	Изключете и включете робота и го върнете на докинг станцията. След зареждане роботът ще бъде готов за нови команди.
	Роботът не се включва	Батерията на робота е изтощена и той е не може да се включи. Поставете робота на зарядната станция Превключвателят ON/OFF под робота е в положение OFF. Поставете превключвателя в положение ON.

5.



1. Заседнал робот

Ако роботът заседне, той сам ще спре. Предупредителната светлина ще свети постоянно и на приложението ще се показва съответното съобщение.

В този случай има 2 варианта:

1. Потребителят освобождава робота и го поставя на докинг станцията. Роботът ще стартира отново веднага, щом има стартирано ново почистване (от робота или от приложението).
2. Потребителят освобождава робота и го поставя обратно на пода в рамките на 1 м + натиска бутона за старт/пауза, за да поднови почистването. Роботът ще се опита да се ориентира отново в средата си и ще продължи почистването.

2. Трайно спиране

- Ако роботът спре извън докинг станцията си и предупредителната светлина мига, това означава, че роботът е изправен пред сложна/деликатна ситуация. Потребителят трябва да изключи/включи робота от превключвателя под робота и да го постави обратно на докинг станцията.
- Роботът ще стартира отново веднага, щом има стартирано ново почистване (от робота или от приложението).

3. Ниско ниво на батерия

- Ако батерията достигне по-малко от 10%, роботът ще навлезе в режим на ниско ниво на батерията. В този режим предупредителната светлина свети плътно, а последният сегмент на батерията мига.
- В този случай потребителят трябва да постави робота обратно на докинг станцията, за да се зареди. Роботът ще стартира отново веднага, щом има стартирано ново почистване (от робота или от приложението).

4. Заседнала четка

Ако четката на робота заседне (на ръба на килим, на връзка на обувка...), роботът сам спира. Предупредителната светлина ще свети постоянно и на приложението ще се показва съответното съобщение.

В този случай има 2 варианта:

1. Потребителят освобождава заседналата четка и поставя робота на ДС. Роботът ще стартира отново веднага, щом има стартирано ново почистване (от робота или от приложението)
2. Потребителят освобождава четката и поставя робота обратно на пода в рамките на 1 м + натиска бутона за старт/пауза, за да поднови почистването. Роботът ще се опита да се ориентира отново в средата си и ще продължи почистването.

5.

Afișaj	Descrierea erorii	Cauză posibilă/soluție
1032	Robotul nu reușește să găsească baza de reîncărcare	Baza de reîncărcare nu este conectată la priză. Conectați-o la priză. Baza de reîncărcare este greu accesibilă din cauza obiectelor din cameră. Faceți accesibilă baza de reîncărcare făcând ordine pe traseul robotului.
2001	Robotul se oprește din cauza lipsei bateriei	Bateria este prea descărcată, iar robotul nu mai poate ajunge la baza de reîncărcare. Poziționați manual robotul pe baza de reîncărcare pentru a se reîncărca.
2010	Robotul nu mai este în contact cu solul	Robotul a fost ridicat de la sol. Puneți din nou robotul pe sol.
2020	Una dintre roțile robotului este blocată	Una dintre roțile robotului este blocată și nu mai funcționează corespunzător. Opriți robotul și scoateți elementul care îl blochează.
2021	Motorul de aspirare este blocat	Robotul nu mai pornește corespunzător. Contactați centrul de service postvânzare și dați informații despre codul de eroare 2021.
2022	Peria electrică este înțepenită/ blocată	Peria electrică nu mai funcționează corespunzător. Opriți robotul și scoateți elementul care îl blochează. De asemenea, ar trebui să curățați peria electrică cu ajutorul ustensilei furnizate pentru a îndepărta firele de păr și/sau blană.
2024	Robotul nu își găsește traseul	Robotul este blocat. Deplasați robotul, poziționați-l din nou într-un loc neaglomerat cu obiecte și reîncepeți procesul de aspirare. Deplasați robotul.
2025	Robotul are o problemă cu senzorii săi de cădere	Senzorii de cădere sunt murdari. Curățați senzorii săi de cădere cu cârpa moale furnizată. Robotul este blocat sus pe scări. Deplasați robotul.
2030	Recipientul de praf nu este detectat	Robotul nu poate porni fără recipientul de praf. Poziționați din nou corespunzător recipientul de praf împreună cu filtrul său. Introduceți în robot recipientul de praf împreună cu filtrul său.
2040	Senzorii de navigare ai robotului sunt defecți	Robotul nu mai pornește corespunzător. Contactați centrul de service postvânzare și dați informații despre codul de eroare 2040.
2041	Giroscopul robotului este defect	Robotul nu mai pornește corespunzător. Contactați centrul de service postvânzare și dați informații despre codul de eroare 2041.
2050	Robotul a întâmpinat o problemă.	Opriți și porniți robotul și puneți-l înapoi pe stația de încărcare. După pornire, robotul va fi pregătit pentru orice comandă.
	Robotul nu pornește	Robotul nu are bateria suficient încărcată pentru a porni. Poziționați robotul pe baza de reîncărcare. Comutatorul ON/OFF se află în poziția OFF pe robot. Aduceți comutatorul în poziția ON.

5.

1. Robotul este blocat
Dacă robotul este blocat, acesta se va opri singur. Indicatorul luminos de avertizare va fi aprins continuu și mesajul aferent va fi afișat pe aplicație.

În acest caz, dispuneți de 2 opțiuni:
1. Să deblocați robotul și să-l amplasați pe stația de încărcare. Robotul va reporni imediat după lansarea unui nou ciclu de curățare (de pe robot sau din aplicație).
2. Să deblocați robotul și să-l amplasați pe podea la mai puțin de 1m, apăsând butonul de pornire/pauză pentru reluarea sesiunii de curățare. Robotul va încerca să redetermine locația în încăpere și va continua sesiunea de curățare.

2. Oprire
- Dacă robotul este oprit în afara stației de andocare și indicatorul de avertizare clipește, înseamnă că robotul se confruntă cu o situație mai complicată/delicată. Opriți/porniți robotul cu ajutorul butonului de pornire/oprire situat sub robot și repuneți robotul pe stația de încărcare.
- Robotul va reporni imediat după lansarea unui nou ciclu de curățare (de pe robot sau din aplicație).

3. Baterie descărcată
- Când gradul de încărcare al bateriei scade sub 10%, robotul va intra în modul de baterie descărcată. În acest mod, indicatorul luminos de avertizare rămâne aprins continuu și ultimul segment luminos al bateriei clipește.
- În acest caz, robotul trebuie amplasat la loc pe stația de încărcare pentru a se încărca. Robotul va reporni imediat după lansarea unui nou ciclu de curățare (de pe robot sau din aplicație).

4. Perie blocată
Dacă peria robotului este blocată (în franjurii covorului, șireturi...), robotul se oprește singur. Indicatorul luminos de avertizare va fi aprins continuu și mesajul aferent va fi afișat pe aplicație.

În acest caz, dispuneți de 2 opțiuni:
1. Deblocați peria și amplasați robotul pe stația de andocare. Robotul va reporni imediat după lansarea unui nou ciclu de curățare (de pe robot sau din aplicație
2. Deblocați robotul și amplasați-l pe podea la mai puțin de 1m, apoi apăsați butonul de pornire/pauză pentru reluarea sesiunii de curățare. Robotul va încerca să redetermine locația în încăpere și va continua sesiunea de curățare.

5.



BG Роботът не може да се използва от деца. Не използвайте робота, когато на пода играят деца.

RO Robotul nu poate fi utilizat de către copii. Nu utilizați robotul în timp ce pe sol se află copii ce se joacă.



BG Не мийте робота с вода. Не използвайте робота в близост до басейни, душове и други подобни.

RO Nu spălați robotul cu apă. Nu utilizați robotul în apropierea piscinelor, dușurilor...



BG Този продукт трябва да се използва на закрито, не го използвайте на открито.

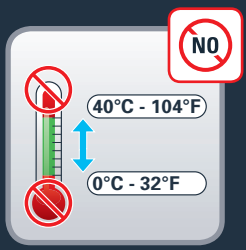
RO Acest produs trebuie utilizat în interior, nu-l utilizați în exterior.

5.



BG Не съхранявайте робота в среда с висока температура.

RO Nu depozitați robotul într-un mediu cu temperaturi ridicate.



BG Използвайте робота в среда с температура 0°-40° по Целзий.

RO Utilizați acest robot la temperaturi cuprinse între 0°și 40° (grade Celsius).



BG Не мийте робота с химически продукти. Не засмуквайте химически продукти с робота.

RO Nu curățați robotul folosind produse chimice. Nu aspirați produse chimice.

5.





BG Не използвайте перилен препарат или дезодорант върху филтъра на робота.

RO Nu utilizați în robot și pe filtru detergent și dezodorizante.



BG Не използвайте този продукт в мокри или влажни помещения (всякакви мокри помещения).

RO Nu utilizați acest produs în medii umede sau cu umezeală (orice mediu în care sunt prezente lichide).



BG Не използвайте продукта близо до камини или до запалими материали.

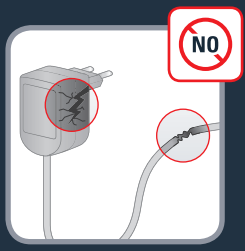
RO Nu utilizați produsul în apropierea șemineuri sau a altor materiale inflamabile.

5.



BG Не използвайте робота за засмукване на остри предмети (счупено стъкло, винтове...)

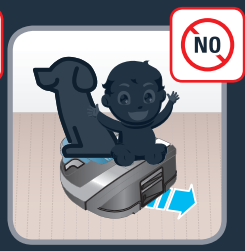
RO Nu utilizaţi robotul pentru a aspira obiecte ascuţite (cioburi de sticlă, şuruburi...).



BG Използвайте само адаптера, щепсела или захранващия кабел, предоставени с робота, и само ако са в добро състояние.

RO Utilizaţi numai mufa, ştecherul sau cablul de alimentare furnizate cu robotul, şi în stare bună de funcţionare.







BG Не сядайте върху робота, не стъпвайте отгоре му и не слагайте предмети върху него.

RO Nu vă aşezaţi pe robot, nu păşiţi pe el sau să amplasaţi obiecte deasupra acestuia.

2220000984/03-40/18